Princeton University Library
32101 073366765

Digitized by Google

5408
.162

Library of

Princeton University.

Digitized by Google

Curiöses

Bauern-

LEXICON,

Worinnen

Die meisten in unserer Teutschen Sprache vorkomende fremde Wörter erkläret, so dann, wie Ketzerlich solche von vielen ausgesprochen, angedeutet, und endlich bey jedem Wort eine lächerliche Bäuerisch- oder Jüdische Redens-Art beygefüget wird.

Denen Unwissenden zu wohlmeynenden Unterricht, andern aber zur Ergötzlichkeit zusammen getragen und zum Druck befördert

Von

BELEMNON.

Freystatt 1728.

Digitized by Google

Digitized by Google

Vorrede.

Geneigter Leser!

Es ist zwar das jetzige Theatrum Mundi mit so vielen gelährten, critischen, curiosen und andern sinnreichen Schrifften und Piecen angefüllet, daß es scheinet nil amplius dici posse, quod non jam dictum sit; Alleine, gleichwie das menschliche Leben vollkommen einem Schauspiel gleichet, in wel-

(RCPPG) 3408 .162
82188
Digitized by Google

welchem verschiedene Personen, Actus und Scenæ sind; So ist es auch richtig, daß bey dieser dermahlen hochgestiegenen Scharffsinnigkeit wohl könne amplius quid dici, quod jam non dictum sit, zumalen die Affecten, gustus u. curiosität ꝛc. der gegenwärtigen Welt einem unersättlichen Viehfraß gleichet, und immerzu neue Objecta, Materien und Entia zu seiner Sättigung suchet. Man durchgehe alle, sonderheitlich die Europäischen Nationen, so veroffenbahret sich, wie selbige durch beständiges nachforschen bewundersame, ja manchmal fast unmöglich angeschienene Dinge zuwegen bringen; Die Kunst-reichen Britten, nebst den ingenieusen Franzosen, anderer Völcker zu geschweigen, stellen uns sowohl in Magicis, Mathematicis, als andern excellenten Erfindungen Wunderungs-würdige Exempla vor die Augen, wobey sie jedoch eine solche starcke Philautiam gegen ihre Nation und Vatterland hegen, daß sie andere Europäische Völcker, Ländereyen, Sitten, Trachten und Sprachen gleichsam mit

ei-

einem hochmüthigen Mepriſement nicht zu begreiffen begehren, ſondern vielmehr auswärtige Perſohnen und deren Geld an ſich ziehen. Unſer geliebtes Teutſchland giebt hierinnen ein Beyſpiel an die Hand, dann obſchon, GOtt ſeye Danck! in ſelbigen alle Wiſſenſchafften, Exercitia und andere Seltenheiten, ſo gut als in denen externis Regionibus im Schwange gehen, blühen, und erlernt werden können; So iſt jedoch der falſche Wahn, als ob ohne Durchreiſung fremder Länder, Erlernung derer Lebens-Art, Sprach, Exercitien, Trachten und Complimenten niemand vor einen Welt-Mann paſſiren könne, dergeſtalt eingeſchlichen, daß dieſe Unterlaſſung quaſi vor ein pudeat gehalten wird; Dahero jener Mahler, welcher befehlichet war, die Europäiſchen Nationes ſpecialiter nach ihrer Lebens-Art, Kleidung und Sprach zu entwerffen, ſolches biß auff den Teutſchen erfüllet, ſelbigen aber in einer von allerhand Nationen angenommenen Kleidung, dann verſchiedenen bey den Mund geſchrie-

benen Sprachen abgemahlet, und auff befragen, warum er den Teutschen nicht auch wie die übrigen Völcker seinem naturell nach aufgerissen? zur Antwort ertheilet: Dieses wäre ihm ohnmöglich, indeme der Teutsche nichts eigentliches vor sich, sondern in seinen Sitten, Tracht, und Sprache vieles von fremden abgeborget; Und gewieß, wer Germaniam noſtram genau conſideriret, wird dieſe penſée nicht übel befinden. Doch ist dieses nicht von **hohen** und **Standes-Personen**, sondern geringen zu verstehen; Dann man betrachte den heutigen Burger- Handwercks- und Bauern-Stand, so fället uns die mit allerhand fremden Federn ausgeschmückte Krähe des Æsopi vor die Augen, unter welchen dannoch beständig die alte Farbe hervor leuchtet, sintemalen keiner unter diesen dreyen Ständen mehr mit der Teutschen Tracht und Sprache vollkommen zufrieden, sondern Hut, Stock und Rock, und fast alles muß Französisch oder Lateinisch

nisch vorgebracht werden, so daß manchem Auditori, wenn er solche fremde verba von diesen der pronunciation nicht kundigen Personen aussprechen höret, sein auff der Brust oder im Halse habendes Apostema, gleich dem Erasmo Rotterdamensi bey Lesung der Epistolarum Virorum obscurorum begegnet vor Gelächter auffbrechen möchte. Dahero dergleichen Leuthen das ne sutor ultra crepidam, eyfferigst zu recommendiren. Dieweilen aber diese eingewurzelte Gewohnheit ihnen schwehr, ja fast unmöglich abzugewöhnen, hingegen die fremde Worte, wegen ihrer entsetzlichen Folterung zu bedauren sind; so habe in diesem Werclein die corrupte pronunciation, dann wie dergleichen Worte ihrem rechten genie nach auszusprechen gezeiget, auch zu besserer Erlernung überall Speculi instar, ein Exempel, wie übel nicht nur gemeine Leuthe solche pronunciren, und ob sie selbige schon bißweilen treffen, doch meistentheils contraire brauchen, beygefüget, nicht zweiflende, es werde

von

von dem günstigen Leser gegenwärtiges Bauern-Lexicon gütigst auffgenommen werden, welches sowohl sehr contentiren- als auch zu edirung anderer lustigen Tractätgen auffmuntern wird.

den

Autorem.

Ab

ABandoniren. Etwas abschaffen / fahren lassen/ hindan setzen.

abusivè: Apartiniren / abturniren.

Exempel. Kürtzlich sagte ein Bauer / Er wolle seine bißherige Lebens-Art völlig abturniren.

Abreviiren. Abkürtzen / kürtzer geben.

Abusivè: Præpariren / præpraviren.

Exempel. Als einer einstens einen Brieff bekommen / worinnen vieles abreviiret gewesen/und er im Lesen nicht fortkommen kunte/lieff er zum Schulmeister/welcher aber eben so viel verstunde/ und sagte: Diesen Brieff kan hier niemand lesen als der Herr Pfarrer / denn es ist gar zu viel drinnen præparirt.

Abhorriren. Einen Grauen/Eckel/ Abscheu für etwas haben/ sich entsetzen.

Abusivè: Tabkolleriren.

Exempel. Jener Bauer sahe einer Execution zu/ worüber ihm übel wurde und seiner Weege gienge. Als ihn nun einer seiner Cameraden gefragt /

warum er davon gelauffen / ſagte er: Ich hab mich gar zu ſehr darüber tabkollerirt.

Abortiren. Unzeitig gebähren. Sie hat abortirt/d. i. es iſt ihr unrichtig gegangen.

abuſivè: abſurtiren/ apportiren.

Exempel. Ein Bauern-Weib war unglücklich und gebahr ein todtes Kind/ der Bauer lieff zum Geiſtlichen die Leiche zu beſtellen / und ſagte: Sein Weib hätte ein todes Kind zur Welt abſurtirt.

Abouchiren: Leſe abuſchiren. Unterredung pflegen / zuſammen kommen um ſich miteinander zu bereden.

abuſivè: apartiſchiren/ aproſchiren.

Exempel. Ein Gewieſer beſchrieb einen guten Freund an den dritten Orth/ und ließ folgende Phraſin mit einflieſſen: Um uns mit einander *apro*ſchiren zu können.

Abſentiren. Sich unſichtbar machen / auff die Seiten gehen / ſich abſondern.

abuſivè: dapſantiren / rapſacktiren.

Exempel. Als einſtens nach Jemand gefragt wurde / ſagte ſein Nachbar: O der Hannſel hat ſich ſchon lang rapſacktirt / wer weiß wo er iſt?

Abſolviren. Loßzehlen / quittſagen / unſchuldig halten / freyſprechen.

abuſivè: Oſolviren / reſolviren.

Exem-

Exempel. Manche ſagen: Er iſt von ſeiner andeputirten (dictirten) Straff reſolvirt worden.

Abſolut. Schlechter Dings hin / durchaus / kurtzum / ohne Ausnahm.

abuſivè: Abslut, abſalut, auch reſolut.

Exempel. Jener ſagte: Heut bin ich abslut auff den Säu käuffen geweſt.
Ein Bauer hingegen ſagte zu einem andern: Der Herr Verwalther hat g'ſagt/die Steurn müſſen reſolut bezahlt werden.

bſtemius. Der ſich von etwas enthält / dem etwas zu wider iſt. Zum Exempel/der Wein ꝛc.

abuſivè: Abſtenticus, apſtemus.

Exempel. Ein Beamter wolte einem allzuviel raiſonirenden Bauern in den Thurn ſperren laſſen / der aber zur Antwort gegeben: Er ſeye ein abſtenticus davon / er wolle lieber eine Geld-Straffe erlegen.

bſtrahiren. Abziehen / abhalten / abnehmen / verhindern / ablaſſen.

abuſivè: abſtractiren / abſtrachhiren.

Exempel. Er abſtractirt völlig von ſeinem alten aperpo. (propos.)

bſurd. Ungereimt/ ungeſchickt. Dahero abſurditæten/ ungeſchickte/unvernünfftige Reden oder Thaten.

abuſivè: Apſort, conſort.

Exempel. Neulich sagte einer zum andern: Du bist ein rechter consorter Kerl.

Abundanz. Hülle/ Fülle/ Uberfluß/ Menge.
Abusivè: Profundanz, profunz.
Exempel. Ein guter Freund sprach den andern umb 50. fl Anlehen an/ weil er Geld in profundanz da liegen hätte.

Ac

Academie. Hohe Schul oder Universitæt, wird auch heut zu Tage vor einen jeden Ubungs-Platz genommen / und insonderheit von Reitschulen/und andern noblen Exercitiis gesagt.
abusivè: Nackatemie.
Exempel. Ein Landwürth / welcher seinen Sohn studiren lassen / wechselte Geld ein/und sagte: Er müste es seinem Herrn Sohn auff die Nackatemie schicken.

Acceptiren. Annehmen/ vor gut/ gültig/ und genehm halten
abusivè: Excipiren/ receptiren.
Exempel. Einer sagte: Der Mensch hat meinen guten Rath nicht excipiren wollen / jetz hat er das Malheyer (Malheur) am Haltz.

Accesʃ. Zutritt/ Zugang.
Exempel. Ein gewieser Burger sagte: sein

sein Sohn hätte Hoffnung auff der Cantzley den Excess zu bekommen.

Accessionarius. Der den Zutritt auff einer Cantzley / oder sonsten wo hat / aber gemeiniglich ohne Gage dienet.

Abusivè: Excessinari.

Exempel. Wie jener Bauer sagte: Der Herr Excessinari N. muß doch schon einen grossen G'walt auff der Cantzley haben / er hat mir mein Bericht (Befehl) gleich rauß g'bracht.

Accidentien. Sind die Sportuln und Neben-Einkümffte der Bedienten.

Abusivè: Axastenses, axtensi.

Exempel. Unser Herr Pfarra / sagte ein Bauer / hats gut / er darff keine Steuer geben / und hat alle Tag Axastenses gnug.

Accommodität. Bewürthung / gut / oder böß.

Abusivè: Abcumitæt, opicumitæt.

Exempel. Ein Gast sagte: Es ist alles wohl in diesem Würthshauß eingerichtet / aber die Opicumität ist so sonderlich nicht.

Accommodiren. Sich schicken und fügen. Item / einen wohl aufnehmen und bewürthen.

Abusivè: Ocummadiren / abcummadiren

Exempel Ein Laquay brachte seines Herrn Peruque zum Peruquenmacher / und sagte: Man solle sie abcumma-

diren / und ja die affront (fronte) nicht verderben.

Ein anderer ſagte: Wir ſind auff der Hochzeit ſehr ſchlecht ocummadirt worden.

Accord. Vergleich / Vertrag / Übereinſtimmung / Friedens-Handlung. Daher

Accordiren. Einwilligen / ſich vereinigen.

abuſivè: Ackertiren / ackatiren.

Exempel. Ein Bauer gab einen paar andern den Rath / und ſagte: Es wird nit beſſer ſeyn / als ihr thut euch mit einander in einen Vergleich ein ackertiren.

Acquieſciren. Es bey einer Sache beruhen laſſen / ruhen / ſtille ſeyn / vom Streit ablaſſen.

abuſivè: Quackaſciren.

Exempel. Der Jörg Steffa / ſagte ein Bauer / iſt ſchon 3 mal g'ſtrafft worden / und will doch noch nicht quackaſciren.

Accurate, accurat, richtig / genau / bedachtſam.

abuſivè: Recarat.

Exempel. Als einſtens ein Bauern-Knecht die Lv. Miſtpatſchen nicht recht zu tractiren wuſte / nahm ihn der Bauer ſolche aus der Hand / ſagende: Du haſt gwiß noch nicht viel moſes (mores) gelernt / ſich ſo muſtus machen / meine Sachen müſſen gar recarat ſeyn.

Acten.

Acten. Allerhand schrifftliche Sachen bey denen Cantzleyen und Aembtern ꝛc.

abusivè: Paraken, nacten.

Exempel. Kürtzlich verlangte einer die in seinen tafern (affairen) verhandelte Paraken.

Activ. Hurtig/ munter/ fertig/ geschickt.

abusivè: Tactiv.

Exempel. Viele sagen: Dieser ist ein tactiver Mensch.

Activität. Hurtigkeit/ Munterkeit.

abusivè: Nativität.

Exempel. Ein gewieser Schneider lobte seinen Sohn/weilen es sonst niemand thun wollen/selbsten/und sagte: Mein Sohn ist wegen seiner schönen Nativität bey allen Leuten wohl dran.

Action. Bedeutet eine Handlung vor Gericht/ daher actioniren: einen Gerichtlich belangen. Item Zanck/ Streit/ Hader-Händel/ Schlägerey.

abusivè: Axion.

Exempel. Ohnlängst sagte einer: Heute Nacht hats in der Cronen wieder eine rechte axion abgeben/ des Schuster Jackels sein Hanß Michel hat den Schneiders Jörgla schier tod g'schlagen.

Ad.

Addiren. Zusammen setzen / rechnen. Item die andere Species in der Rechen-Kunst.

Abuſivè: datiren / tartariren.

Exempel. Ein Schulmeiſter wurde von einem Bauern gefragt / wie weit ſein Büblein ſchon in der Rechen-Kunſt fantaſirt (avançirt) ſeye? Der halb-Ehrwürdige Herr antwortete: Guter Freund! Euer Hß-Jörgla lernt ſchon gut / er iſt ſchon im datiren.

Addreſſiren. Die An- oder Zuweiſung / die Beförderung an Jemand / Jt. Bericht / Nachricht.

Abuſivè: Intereſſiren / randreſſiren.

Exempel. Jener ſagte: Die Brieffe / ſo ich von meinen Hß-Thumma bekomme / werden allemal an den Härings-Michel zu N. intereſſirt.

A Dieu. Adde. GOtt befohlen.

Abuſive: Adis, Adeas.

Exempel. Einſtens ſagte einer: Der Herr N. hat ſein Adeas genommen / er iſt ſchon wieder nach Hauß repurgirt. (revertirt.)

Ad interim. Auff eine Zeitlang / oder Weile.

Abuſivè: Adinnarim, halthinterihm.

Exempel. Als jener Bauer mit ſeiner Cameradſchafft nicht gleich bey dem Beamten vorkommen kunte / ſagte er: Wir wollen halthinterihm eine Weile ins Würths-Hauß gehen.

Adjudiciren. Zuerkennen / zueignen / Gerichtlich zuſprechen.

Abu-

Abuſivè: anjuſtificiren.

Exempel. Ein Bauer erzehlte ſeinem Nachbarn: Dem Hänßes Jörga iſt halt der Acker worum er mit den Butter-Milchs-Bauern ſo lang proteſtirt (proceſſirt) hat/ doch anjuſtificirt worden.

Adjunctus. Ein Amts-Genoß/ der einem andern zugeordnet iſt.

Abuſivè: Adjunges, Adjunckes.

Exempel. Ein Bauer ſagte: Weil ich beym Caſtner nichts gült (gelte) ſo will ich mich halt an den Herr Adjunckeſen handreſtiren. (addreſſiren.)

Adjutant. Der Adjutant. Iſt eigentlich im Krieg des Obriſt-Wachtmeiſters Beyſtand/ der die Regiments-Geſchäffte ausrichtet und die Ordres hin und wieder ſpediret. It. ein Gehülffe/ Helffer/ Platzhalter.

Abuſivè: Architant, Archatant.

Exempel. Ein Bauer beſchwehrte ſich über ein gehabtes Nacht-Quartier/ und ſagte: Ich hab den Archatanten mit ſein Kerl und Pferden halten müſſen/ g'hören mir doch nit ſo viel proportion (portiones) auff mein Hauß.

Adminiſtriren. Verwalten/ verweßen/ regieren/ vorſtehen.

Abuſivè: Abmiſteriren/ Ominſteriren.

Exempel. Ein alter Stall-Knecht klagte

seine grosse Armuth/ und bathe/ man mögte ihm doch eine Gnade thun/ er hätte ja seine Dienste 30. Jahr lang treu und fleißig abmilterirt.

Admirabel. Fürtreflich/ köstlich/ hoch/ wunderſam/ verwunderlich

abuſivè: Amarobel, admiſerobel.

Exempel. Als ein Bauer ſeinen Sohn ſcharff verwieſe/ daß er ſich an des Sau-Hirten Tochter mache: gab er zur Antwort: O lieber Vatter! loß mir halt das Madla/ es iß gar ein admiſerobels Menſch.

Admiral. Der Admiral, welcher die Schiffs-Flotte commandiret/

abuſivè: Omirohl, admirabel.

Exempel. Ohnlängſt ſagte ein Zeitungsverſtändtger Bauer: Der Omirohl Wogner (Wazer) iſt mit ſeiner Fiſch Paradi Schiff-Armade) von Gibernhalther (Gibraltar) wieder weg/ und will die Spanniſche Silber-Flut (Flotte) weg campiren. capern.

Admiriren. Etwas bewundern.

abuſivè: animiren.

Exempel. Etliche ſagen: Das Ding hab ich recht animirt.

Ad notam nehmen/ das iſt/ fleißig in Obacht nehmen.

abuſivè: admoudi nehmen.

Exem-

Exempel. Vor einiger Zeit wurde einer wegen ſeines loſen Mauls tapffer abgeklopffet / welcher hernachmals ſagte: Das Ding will ich mir ad moudi nehmen.

Ad pias cauſas. Zu gottſeligen Gebrauch / milden Sachen ꝛc. als Kirchen / Schulen / Spithälen ꝛc.

abuſivè: ad partes caſtes, ad ſpiza krauſa.

Exempel. An einem gewieſen Orth ſtarb ein reicher Bauer / welcher kein Kind hinterlaſſen / und ſagte kurtz vor ſeinem Ende / daß er die hinter der Kirchen liegende 3. Tagwerck Wieſen od ſpiza krauſa vermachen wolte:

Advis, avis Der Bericht / die Nachricht / die Zuentbiethung / Vermeldung. Item Zeitung. Daher aviſiren / berichten.

abuſivè: accis.

Exempel. Ein gewieſer Würth ſprach zu ſeinen abreiſenden Gäſt: Wann es ihm erlaubt ſeye / ſo wolte er zu Zeiten mit einem accis Brieflein aufwarten

Advocat. Advocat. Fürſprecher / Beyſtand / Vertheidiger.

abuſivè: Offacot, Ovocot.

Exempel. Ein Bauer fragte einſtens / wo ein guter Offacot wohne / er möchte ſich gern ein Moriol (Memorial) machen laſſen.

Advociren. Einen Advocaten abgeben.

abu-

abuſivè: advoceriren/ avoculiren.

Exempel. Denck nur / Bruder! ſprach jüngſtens ein Bauer zum andern: Des Würths-Jörgen ſein Barthel iſt ein rechter Kerl worden / er advocerirt glaub ich ſchon und kan ſchöne momrial (Memorialia) machen.

Æ

Æquinoctium. Die Zeit/ da Tag und Nacht einander gleich / als Frühlings- und Herbſt-Zeit.

abuſivè: Evanoxi.

Exempel. Ein gewieſer Bader ſprach: Wenn das Evanoxi eintritt/ iſts am beſten zu Ader laſſen.

Æquivalent. Ein gleich gültiges Ding / ein Ding von gleichem Werth.

abuſivè: Equilent, qualiment.

Exempel. Ein guter Freund hätte des andern Tabacks-Doſe gern gehabt/ und ſagte: Er wolte ihm ein Qualiment dafür geben.

Æſtimiren oder eſtimiren. Hoch achten / ſchätzen.

abuſivè: eſtumininiren/ deſtumininiren.

Exempel. Ein gewieſes Frauenzimmer wolte das Wort æſtimiren auch gebrauchen/ ſtolperte aber ſehr/ und ſagte: Der Herr meynet gewiß ich ſoll Salu (Jaloux) werden/ weilen er mir an der Hochzeit kein Cumfec (Confect)

fect) geben hat. O nein! ich estuminirs nicht.

Af.

Affairen/lese Affæren. Geschäffte/ Handlungen/ Verrichtungen.

abusivè: Taferna, aferna, mafähren.

Exempel. Ein Bauer wurde gefragt/ was sein Bruder gutes mache? Der zur Antwort gegeben: Hö! er hat halt immer mit Taferna zu thun.

Affecten. Gemüths-Regung/ Neigungen.

abusivè: Defecten.

Exempel. Ein Halb-Ehrwürdiger sagte: ein jeder Mensch hat seine Defecten.

Affectiren Sich wozu zwingen/ nach etwas streben/ etwas zur Ungebühr begehen/ nachäffen/ sich etwas angewöhnen.

abusivè: affectioniren.

Exempel. Als einstens eine gewieſe Weibs-Persohn tantzte/ sprach eine andere: Ich kan mich recht über dieses Mensch mockleriren/(moquiren) sie tantzt ja gar zu affectionirt.

Affection. Gunst/ Liebe/ Gewogenheit.

abusivè: affezion, affaxion. Daher

Affectionirt seyn/ einen wohlgewogen seyn.

abusivè: afezionirt/ anfassionirt.

Exempel. Eine gewieſe Frau sagt.: Diesen Menschen muß man anf- lionirt seyn.

Affi-

Affigiren Anſchlagen / anhefften / ein Patent affigiren.

abuſivè: auffingeriren.

Exempel. Ein Bauer kam mit Sturm nacher Hauß und ſagte: was wirds wohl wieder geben / in der Stadt hat man / wie ich raus g'fahren bin / ein groſſes Parlament (Patent) auffingerirt.

Affirmiren. Bekräfftigen / beſtättigen / bejahen / behaupten.

abuſivè: Suffraniren / reformiren.

Exempel. Des Gnädigen Herrn ſein Koch / ſagte einer / ſuffranirts noch auf die Stund / was ich dir neulich g'ſagt hab.

Affligiren. Aengſtigen / beleidigen / betrüben.

abuſivè: abflegliren.

Exempel. Meines Weibs Tod / ſagte einer / hat mich nicht vor die lange weile abflegelirt.

Affront. Beleidigung / Beſchimpffung / Spott.

abuſivè: Refront, mafront.

Exempel. Einer ſagte: Wann mir dieſer mafront geſchehen wäre / ich wolte mich anderſt refraſchirt (revangirt) haben.

Affrontiren. Beſchimpffen / beſchämen / beleidigen.

abuſivè: confrontiren.

Exempel. Jener ſagte; Ich kan es ohnmög-

Digitized by Google

Digitized by Google

möglich leiden/er hat mich gar zu hart confrontirt.

Africa. Eine Landschafft. Der dritte Theil der Welt.

abusivè: Nafria, affra.

Exempel. Ein bekandter Bauer sagte: Meines Bruders Jörg Friedel ist biß in heiligen Land/ in Nafria gewest.

Ag.

Agent. Ein Fürstlicher Anwald an einem frembden Orth. Item der eines andern Sache führet/ oder bestellet.

abusivè: Nagent, auch agirer.

Exempel. Ein Bauer sagte er habe sein Holtz an den Herrn Agirer verkaufft

Agonisiren / in agone liegen / in letzten Zügen liegen / mit dem Tod ringen.

abusivè: Dragonrisiren.

Exempel. Ein Bauer lieff in aller Eil zum Geistlichen / nnd sagte: Er solte gleich zu seinem Weib kommen / sie fang schon an zu drangonrisiren.

Aggreable, oder aggreabel Angenehm / ergötzlich / lieblich.

abusivè: Gackarabel, gacklarabel, auch masacrabel.

Exempel Ein gewieser Laquay, welcher mit seinem Herrn eine Reise nacher Welschland gethan/ sagte: Latalia (Italien) ist gewiß ein recht masacrables Land.

Al.

Alamode. Auf die jetzige Manier und Weiſe.
abuſivè: alta modi.
Exempel. Ein Mädgen ſagte: Des Würths Caſpars Miethel iſt wohl eine ſtoltze Sprentz / ſie kleidet ſich als auf alta modi.

Alchymiſt. Ein Alchymiſt/ Goldmacher.
abuſive: Kalchimiſt, Galganiſt.
Exempel. Ein Frembder erzehlete in einem Würthshauß/in ſeiner Stadt wohne ein Galganiſt/der ſeines gleichen nicht in gantz Heyroba (Europa) hätte.

Alcoran. Der Türcken Geſetz-Buch.
abuſivè: Baldrian. Allakran, Alraun.
Exempel. Jemand ſagte in einer Compagnie, die Türcken heiſſen ihre Bibel Baldrian.

Allarm. Beſtürtzung / Forcht / Schrecken/ Lerm
abuſivè: Malarm.
Exempel Ich denck mein Lebtag dran / ſagte einer / was der Frantzhouß vor etlich 20. Jahren vor ein Malarm gemacht hat.

Alcove. Ein Ort eines Gemachs / da ein Bett ſtehet.
abuſivè: altkuffen.
Exempel. Ein Bauern-Weib rühmte ſich/ die Gnädige Frau hätte ſie mit in ihre Altkuffen genommen; Dieſes hörete ein

Digitized by Google

puer soni in genii - Cuabeon gülen Art

Digitized by Google

ein Jung/ und meinete / es wäre ein Bütten-Geschirr/fragte derohalben/ ja Mutter is denn kein Wasser in der Gn. Frau ihrer Kuffen gewest?

Allèe. Ein Spazier-Gang im Garten.
abusivè: Galle, gallilea.
Exempel. Einer sagte/ man hätte im Hof-Garten wieder viel neue Gallilea angelegt.

Alert. Hurtig/ munter/ wachsam/ aufgeweckt.
abusivè: Tallart.
Exempel. Des Peters Hannsels Knecht / sagte eine Bauern Magd/ist ein überaus gsteiffter und tallarter Kerl.

Alimentation. Nahrung/Unterhalt/ Verpflegung.
abusivè: Salvation.
Exempel. Ein Bauer fragte den andern / wie seines Knechts-Fortifications-(Fornications)-Händel ausgegangen wären? die Antwort war: Er muß eben 12. Jahr die Salvation geben.

Alliance, allianz. Verbindnuß/Vereinigung.
abusivè: Ballanz, hallanz.
Exempel. Ohnlängst sagte ein Bauer: Ich will gern sehen / was noch aus der Hanaurischen (Hanovrischen) Ballanz werden wird.

Alange-Peruque. Ist eine lange Staats-Peruque, und fast Federman bekandt.
abusivè: Hohloische Baroken.

Exempel. Kürtzlich trug einer eine solche Peruque fail/und sagte: Ihr Herren Musiers, hier hab ich eine wohlfeile hohloische Paroken mit einer schönen Affront. (fronte)

Alteriren. Sich über etwas entrüsten/erzürnen.

abusivè: artolleriren/ adollariren.

Exempel. Ein gewiese Persohn lässet sich zum öfftern verlauten: Sie könne sich leichtlich über etwas artolleriren.

Am.

Ambassadeur, lese Ambassadör. Ein Gesandter/ Abgesandter/Bottschaffter eines grossen Herrn.

abusivè: Ambassadirer/ Ambassaschirer.

Exempel. Der Frantzhoß/ sagte einer/ hat einen Ambassadirer nach Spanni geschickt/ jetzt wirds bald neue mavisen (avisen) geben.

Ambition. Ehrsucht/ Ehrgeitz/ Hochmuth.

abusivè: Schlampition.

Ex. Die Frau Leutnamti (Lieutenantin) ist schon eine schöne Frau/sagte ein Altmühler Bauer/ aber sie hat eine bestiohlische Schlampition bey ihr.

Amoureux, lese Amurös. Verliebt/ freundlich/ liebreich/ holdselig.

abusivè: Moros.

Exempel. Einer sagte: Des Herr Hanß Lucassen Maria Marget ist gwieß eine rechte schöne morose Jungfer.

Amts-

Amts-Gebühr. Amtliche Sportuln/accidentien ꝛc.

abusivè: Amts-Begier.

Ex. Ein Bauer sagte: Die Straff ist keinmal so groß als die Amtsbegier/ solt einer wohl wissen/ wie es käm?

An.

Anatomiren. Einen todten Cörper auffschneiden/ öffnen/ zergliedern/ zerlegen; heisset auch eine genaue Untersuchung anderer Dinge.

abus. adominiren abtumaniren antumaniren

Exempel. Das Mensch/ das man gestern köpfft hat/ sagte ein Bauer: wird glaub ich ausgsotten/ und darnach antumanirt

Animiren. Auffmuntern/ beherzt machen.

abusivè: Incliniren/ ominiren/ armiren.

Exempel. Neulich sagte einer/ du bist cumpabel (capable) und inclimirst mich zu allen Dingen.

Annotiren. Auffschreiben/ bemercken/ aufzeichnen.

abusivè: annotelliren/ annulliren/ annummeriren.

Exempel. Als einstens einer seine Zeche nicht bezahlen kunte/ sagte er: Herr Würth thu ers nur an nulliren.

Antecessor. Vorfahrer/ Vorgänger/ in einem Amt/ oder sonsten wo.

abusivè: Razaresser/ Hanßsesser.

Exempel. Ein Bäuerlein klagte: O! wie hat mir mein Ranzaresser so viel Schulden hinterlassen.

Antichambre, leſe Antiſchamber. Vorgemach eines groſſen Herrn/ vor ſeinem ordentlichen Zimmer.

abuſivè: Schamperhamper.

Exempel. Ein Laquay ſagte zu einem Beamten/ er ſolte nur in der Schamperhamper warten / er wolle ihn gleich anmelden.

Anticipiren. Voraus nehmen/ vorher empfangen/ zuvor kommen.

abuſivè: Hanzizipiren/ handzipiren.

Exempel. Als einſtens zwey Brüder gleiches Erbe nehmen wolten/ ſagte der eine: Na Hanß/ du haſt ſchon über 50. fl. hanzizipirt / du muſt zuruck ſtehn.

Antipathie. Natur-Haß/ angebohrne Widrigkeit/ Abſcheu/ Feindſchafft.

abuſivè: allabatterie.

Exempel. Ich weiß nicht / ſagte einer: Ich hab den Menſchen mein Lebtag nichts leids gethan / und er hat doch immerfort eine groſſe allabatterie auf mich.

Antiquitäten. Das Alterthum / die alte Zeit.

abuſivè: Altitäten/ altifitäten/ antivitäten.

Exempel. Ein bekandter Bauer ſagte: in meinem Hauß ſind noch viel alte zu ſehen.

Antivi od' Antifi. Eine Art eines Garten Salats

abuſivè: Antoni-Salat.

Exempel. Ein gewieſer Mann kam bezecht nach Hauß/ und ſagte zu ſeinem Weib: Du muſt mir proforſchi einen Antoni-Salat ſchaffen.

apar-

Aparte. Abſonderlich / beſonders.
abuſivè: Obarti, abarti.
Exempel. Wie jener ſagte: Ich und mein Bruder haben was obarti mit einander zu negliſchiren. (negotiiren)

Apartement. Ein abſonderliches Zimmer/oder Gemach in einem Hauß.
Abuſivè: Parlament.
Exempel. In Franckreich iſt es ſchön / ſagte einer/da kan ein jeder ein obartis Parlament haben.

Apothecker. Ein Apothecker.
abuſivè: Abdecker.
Exempel. Einſtens fragte einer den andern/wer ihn curirt hätte: die Antwort war/ der Abdecker.
Ein anderer ſagte: O! der Herr Abdecker zu H. macht recht guten Resholles (Ros Solis.)

Apoſtaſiren. Vom Glauben abfallen/ ein Ketzer werden.
Abuſivè: Apoſtälliren.
Exempel. Einer ſagte: Ich hätte mein Lebtag nicht geglaubet / daß der alte N. erſt apoſtalliren ſolte.

Apoſteme. Ein Apoſtem/ Geſchwür/ Drüße / in- oder am Leib. abuſivè: Apodexami.
Exempel. Ein Bauer wolte bey einem Bader ein Fröſchlachen- (Froſchlaich-) Pflaſter haben/ ſagende: Er habe ein gar zu groſſes apodexami am Schenckel.

Apparenz. Das Ansehen/der äusserliche Schein Hoffnung/ Vermuthung.

abusivè: Caparuckes.

Exempel. Es hat noch keine caparuckes, sagte einer/daß mein Sohn sein securet (decret) bekommen wird.

Appelliren. Auf ein höhers Gericht sich beruffen/den Ober-Richter um Hülffe ansuchen.

abusivè: capelliren/ capituliren.

Exempel. Ein Bauer sagte/ wann mir mein Sach nit nach mein Kopff geht/ so capitulir ich halt weiter.

Appetit. Die Begierde/ Beliebung/ Lust/ Verlangen. Item Lust zum Essen oder trincken/ ꝛc.

abusivè: appadick.

Exempel Ein Bauern Weib kam in eine Apothecken/ und wolte eine Mogn-laxir (Magen-Elixier) haben/ sagende: sie hätte keinen Appadick zum essen mehr.

Appliciren. Anschicken/ anfügen/etwas auff sich ziehen/ anwenden.

abusivè: raplaciren/ appelzieren.

Exempel. Ein gewieser Handwercks-Mann sagte: Mein Jung will sich gar nichts zur Processiom (Profession) raplaciren.

Apportiren. Herbeybringen/herzutragen/führen.

abusivè: appertiren/ auch abortiren. Wie

Exempel. Einstens einer sagte: Ich habe noch einen Blut jungen Hund/ so abortirt er mir doch schon alles.

Appro-

Digitized by Google

Approbiren. Beyfallen/ bewilligen/ gutheissen/ billigen.

abusivè: anprobieren.

Exempel. Kürtzlich sagte einer: Der Herr N. hat meine Meinung gleich anprobirt.

A propos, lese apropo. Wird gesagt/ wenn etwas nach Wunsch gehet. Als: das kommt recht à propos, das ist recht zur Sache.

abusivè: aperpo. Die Herrn Bauern aber wenden es noch über dieses übel an/ und sagen gemeiniglich:

Exempl. Er hat sein aperpo, d. i. seinen Nutzen damit gemacht. ꝛc.

Arquebusiren. Einen Missethäter oder Delinquenten todschiessen/ so allein unter den Soldaten gebräuchlich.

ab.harmusiren calmusiren/auch armbrustiren

Ex. Ein Bauer erzehlte: Er habe einstens in N. einen Soldaten tod calmusiren sehen.

Architectur. Die Bau-Kunst.

abusivè: Merchamecturi.

Exempel. Es ist was schönes/ sagte ein Bauer/ wenn einer die merchamecturi recht aus dem funnament (fundament) versteht.

Argument. Ein Argument/ Beweiß/ eine gewieſe Abfassung/ Begriff/ Jnhalt eines Dinges. Auff Schulen heisset ein Argument, wenn ein Discipel etwas teutsches in eine andere Sprache übersetzet.

abusivè: argamen, pergament.

Exempel. Mein Büblein/ sagte einer/ kan schon überaus wackere argamännli machen.

Arreſtiren. Anhalten/ aufhalten / in Verhafft nehmen/ legen.

abuſivè: Arrentiren / arndiren.

Exempel. Geſtern / ſagte einer: Hat man wieder ein paar Fortificanten (Fornicaten) arrentirt.

Arriviren. Anlangen / anlenden / ankommen.

abuſivè: Narrnführen/ arrenviren/ promoviren.

Exempel. Einer ſagte zu einer Jungfer / wann ich wieder glücklich von N. narrnführ/ will ich ſie mit etwas ſchönes legalliren. (regaliren)

Articul. Ein Articul/Glied/ Punct in den Geſetzen/ Beweiß-Punct.

abuſivè: Partickel.

Exempel. Als neulich ein Geiſtlicher ſeinen Schulmeiſter fragte/ was er dieſe Woche mit ſeinen Schülern tractiret / gab er zur Antwort: Herr Maygiſtner(Magiſter) die 3 Haupt-Partickel.

Artillerie. Geſchütz/ Canonen/ und was dazu gehöret/ als Bomben / Grenaten/ Pulver/ Kugeln ꝛc.

abuſivè: Adollarie, martollerie, Pattrollerie.

Exempel. Ein Bauer raiſonirte von der Belagerung Gibraltar / und ſagte: Die Spanier hätten wieder neue mar-

martollerie ins Feld cumplament (Campement) gebracht.

As.

As. Ein jedes Ding ſo man in 12. Theile theilen kan/ bedeutet auch das kleine Gewicht in der Gold-Waage.

abuſive: Es, ſs.

Exempel. Ein Bauer klagte über einen Juden/ und ſagte: Der Schelm hat mir 1. Gugaten geben / die is um 3. oder 4. ſs. zu leicht.

Aſſemblée. Verſammlung/ Zuſammenkunfft/ wird ſonderlich von Standes-Perſohnen gebraucht.

abuſivè: ambaſsie, amplaſe, lampaſſadi, ſivvuple.

Exempel. Wie jener ſagte: Heute Nacht iſt wieder eine ſivvuple bey Hoff.

Aſſigniren. Anweiſen / überweiſen.

abuſivè: aſiniren / anfingiren.

Exempel. Ein Bauer / welcher Schmaltz verkaufft / ſagte: man ſolte ihm das Geld nur an den Juden-Faißla aſiniren.

Aſſiſtiren. Beyſtehen / beyſpringen / helffen.

abuſivè: reſiſtiren, refentiren, aſſentiren.

Exempel. Ja! ſagte ein Bauer; Hätte der Caſtner den Gerbers Jochum nit ſo ſtarck reſiſtirt / er hätte gwiß nichts g'wonnen.

Asmodi. Der Eheteuffel.

abuſivè : aſſesmores.

Exempel. Wann halt der Aſſesmoſes einmahl in eine Ehe einniſtelt / ſagte einer/ſo gehts halt alles contrafus(confus) im Haußhalten zu.

Aſtrologie. Die Sterndeutungs-Kunſt.

abuſivè: Raſtrolges, Roſtralgas.

Exempel. Ein gelehrter Bauer wolte einen Calender kauffen/ und ſagte zum Buchbinder : Gebt mir fein ein guten Collenner/den ein ſolcher Roſtralges g'macht hat / der die Strohlogie (Aſtrologie) gantz g'ſtuttirt hat.

At.

Ataquiren / leſe atakiren/ angehen/ angreiffen/ anfallen/ beleidigen.

abuſivè : attaclariren/ attingiren.

Exempel. Ein Jud klagte bey einem gewieſen Vogt-Amt : do bin ich grad dorchn Wäldla geholgt/do ſen mir bikumma zwey Lands-Knecht / die habn mich gleick mäcktig attaclarirt/ und hab a Reiterzerring her nouſſen ſeyn müſſen

Atheiſt. Ein gottloſer Menſch/ der nichts von GOtt hält oder glaubet / und keine Religion hat.

abuſivè : Antachriſt.

Exempel. Ein Chriſtlicher Bauer ſagte zu einem andern : Mein Hannß ſchwör doch nit ſo curell, (cruel) du biſt ja gar ein Antachriſt.

Attention. Auffmerckſamkeit.

abuſivè : alteration.

Ex-

Exempel. Dieſer Kerl ſagte einer: Hat gar keine alteration auf ſeine profenſion (profeſſion.)

Atteſtat. Ein Zeugnuß.

abuſivè: aſſeſtat, arſtat.

Ex. Jener Bauer begehrte von ſeinem Beamten/ nach Verklag- und Beſtraffung ſeines Nachbar Barthels/ welcher ihm beſchimpfet/ ein aſſeſtat, daß ihm erſagter Barthel einen Schelmen und Dieb geheiſſen; damit ſeine Kinder im Fall bedörffens nach ſeinem Tod/ doch ſeinen ehrlichen Nahmen proſtituiren/ (produciren) könnten.

Attrapiren. Erhaſchen/ ereilen/ ertappen.

abuſ. trappiren/ detrappiren/ trappaniren

Exempel. Jener Bindfaden/ der ſeinen echapirten Arreſtanten verfolgte/ und wieder einholte/ ſagte zu ihm: Gelt du Dieb/ ich hab mirs wohl einbild/ ich werde dich noch auff unſern terreſtores dertrappiren.

Au.

Avanciren/ leſe avanſiren. Fortkommen/ zunehmen/ höher accommodirt werden/ ſteigen.

abuſivè: revanſchiren/ fantaſiren.

Exempel. Jüngſtens wurde ein Bauer von ſeinem Sohn zu rede/ und ſagte: Mein Jörg iſt erſt 10. Jahr Soldat/ und iſt doch ſchon zum G'freyten revanſchirt worden.

Ein

Ein ander ſagte zu einem Neugeworbenen: prouſt (proſit) Bruder/ auf ein glücklichs fantaſiren. (avancement)

Avantage. Vortheil/ Vorzug/ Genuß/ Nutzen.
abuſivè: affntaſchi, ofentaſchi, funtaſchi.
Exempel. Der Herr Kümmerling / ſagte einer/ hat eben ſchlechte funtaſchi mit dem Becken Appala derheyret / (erheyrathet) hauſt das Menſch ſchon 3. Jahr/ und verſteth noch gar nichts von der collamie (œconomie.)

Auction. Der Ausruff/ ein ausgeruffener Kauff/ da die Waaren dem Meiſtbietenden verkaufft wird.
abuſivè: Caution.
Exempel. Der Herr N. ſagte einer / wird nächſtens eine Caution mit ſeinen 7. Töchtern vornehmen.

Auctioniren. Etwas zum Verkauff offentlich ausbieten laſſen/ an die Meiſtbietende verkauffen.
abuſivè: Cautioniren/ kauziren/ kauzaniren/ kauzeriren.
Exempel. Ein Buchbinder ſagte: Er könnte die Bücher nicht verkauffen/ man ſolle ſehen / daß man ſie einmahl mit verkauzeniren könne.

Audienz. Die Audienz Anhörung/ Verhörung
abuſivè: audanenz, autenenz.
Exempel. Geſtern / ſagte einer: Hat das Jungfer Miela wieder allen Purſchen audanenz geben.

Ein

Ein anderer bathe einen Bedienten: Mache doch der Herr/ daß ich autenenz krieg.

Auerhanen-Faltz/ Faltz.

abusivè: Auerhanen-Pfaltz.

Exempel. Ohnlängst sagte eine gewiese Cammer-Jungfer/ sie wäre mit den Herrn N. auff der Auerhanen-Pfaltz zu N. gewesen/ da wäre ihr recht viel blessur (plaisir) geschehen.

Avanture, lese abantür. Seltsame Begebenheiten.

abusive: Ofenthür, afntier, fantier.

Exempel. Einstens sagte einer: Mir ist gestern eine rechte curiexe (curieuse) Ofenthür bravirt. (arrivirt)

Autor Rixæ. Urheber des Streits/ Zancks.

abusivè: Kauter küzi.

Exempel. Du Velta, sagte ein Bauer/ wart du wirsts kriegen/ der Herr Castner hat dich eine Kauter küzi g'heissen/ er ist recht schnallu (jaloux) über dich.

Autorität. Die Authorität/ das Ansehen/ Macht/ Gewalt.

Abusivè: paupertät/ aurorität.

Exempel. Der neue Statt-Vogt zu N. sagte einer: Hat ein rechte aurorität. Ein anderer antwortet drauff/ hingegen ist des Burgermeisters N. seine paupertät desto geringer.

Ba-

BAgage, lese Bagaſche. Das Reißgezeug oder Geräth/ der Troß ꝛc.
abuſivè: Pockaſchi, Packaſchi.

Exempel. Es erzehlete einer / daß als er in N. im Quartier gelegen / ſeine völlige Pockaſchi in einem eintzigen Hembde beſtanden / wann er nun ſolches waſchen laſſen / muſte er ſich entweder kranck ſtellen / oder ſo.ften ſo lange im Bette liegen bleiben / biß es trucken worden.

Die Soldaten nennen auch die liederlichen Weibs-Perſohnen alſo:

Exempel. Es iſt wieder eine ſchöne Pockaſchi im Haupt-Quartier.

Bagatelle. Ein Bagatell, eine geringe Sache/ ſchlechtes Ding.
abuſivè: Pakel, Paclatell, Pocal.

Exempel. Eine Jungfer ſchickte ihrem Liebſten ein Neu-Jahr-Præſent, und ſchrieb: Er ſolle ſie patroniren (perdoniren) daß ſie mit einem ſo ſchlechten Pocal auffgezogen käme.

Bajonet, das Bajonet. Ein kurtzes Seiten-Gewehr / welches auff die Flinten gepflantzet wird.
abuſ. Bankanet, Bankaneat, Bankannoyt

Exempel. Als einſtens ein Bauer gefragt wurde / warum ſeine Gemeinde das neuliche Nacht-Quartier angenom̃en/

da

Reusgezeit

Digitized by Google

da es doch nacher N. gehört hätte/gab er zur Antwort: Ha! die Soldaten haben halt zuschiessen wollen/ und haben die Bankaneater auch schon auffg'pflanzirt g'habt.

Bandit. Ein Beutelschneider/Spitzbube/Strassen-Rauber.

abusivè: Brandit, Plantit, auch Pyramid.

Exempel. Dieser Kerl/ sagte jemand/ siehet einem ertzeten (ertz) Pyramiden gleich.

Banniſiren. Ausjagen/ vertreiben / verweisen.

abusivè: Bandusiren/Banasiren/auch wohl canoniſiren. Wie dann

Exempel. Jener Bauer sagte: Man hätte einen flagranten(Vagabonden)auff die Gallilea vercanoniſirt.

Banquerout werden / Banquerot spielen / im Handel verderben/die Leuthe betrügen.

abusivè: Banckerotti/ maroudi.

Exempel. Ein Bauer sagte: Der Crämers Hansel ist gantz und gar maroudi; Er hat Weib und Kind vor 1. Saltz-Scheuben verpodexiren (hypotheciren) wollen.

Baraquen. (Baracken) Sind Wohnungen der Soldaten/ in denen Vestungen/ oder im Feld.

abusivè: Backraken auch Crabaten, etliche sprechen es recht aus.

Ex. Einer sagte / in Landau wären unter dem Wall sehr viele Crabaten/da die Garniſon (Guarniſon) drinnen liegt.

Bar-

Barbariſch. Wild/grob/unhöflich/unmenſch-
lich/grauſam.

abuſivè: Raparisch/ Barösch.

Exempel. Wenn ein Beamter gar zu B
rösch iſt/ ſagte einer/ ſo iſts halt au
nichts.

Ein anderer: Die Diebe ſind gar
Barösch mit den Leuten zu N umga
gen; ſie haben das eine Weib gera
telt/daß ſie hätt kehrbirn (crepiren
mögen.

Baroniſirt ſeyn/im Freyherrn Stand leben/ e
Baron, Freyherr ſeyn.

abuſivè: Baroniſchirt/ Patroniſirt.

Exempel. Ein Goldſchmied ſagte: Er ſe
ſein Lebtag gar offt mit Baroniſch
Edelleuthen gereiſt.

Baſſa. Ein vornehmer Befehlshaber bey t
Türcken.

abuſivè: Baſcha, auch Baſter.

Exempel. Ein Laquay erzehlete: Er w
eben damahls in Wien geweſen/
der Türckiſche Baſter ſeinen plum
ſen (pompeuſen) Einzug gehalter

Baſtant, genugſam/ geſchickt/ tüchtig/ taugli

abuſivè: Præſtant, preſſant, poſta

Exempel. Der Kerl/ ſagte einer/ kan
lang nicht præſtant thun.

Baſs. Das iſt eine Baſs-Geigen.

abuſivè: Spaßgeigen.

Exempel. Ein tummer Bauer ſagte zu ſ
n

ner guten Freunde einen: Mein Jörgla lernt bey dem einhändigen Geigers Melcher zu N. auf der Spaß-Geigen.

Bataillon. Eine Batallion, ein Hauffen Soldaten/welche das Hertz haben anzugreiffen/und beſtehet in etlich hundert/auch mehr Mannſchafft.

Abuſivè: Badellion, Patrollion, Batlion.

Exempel. Wie jener ſagte: Heute früh hat die Batlion mit Feuer vexirt. (exercirt.)

Beneficium. Wohlthat/Gutthat/Dienſt/Gefallen.

Abuſivè: Venafici, Pennafici.

Exempel. Jener Bauer ſagte zu einem andern/ der ihm einen tort gethan: Ich hab dir mein Lebtag ſo viel Venafici erwieſen/ und du gibſt mir das zum terzarohl. (gratial.)

Beneventiren. Bewillkommen / empfahen.

Abuſivè: Defentiren, affrontiren.

Exempel. Von einem Bauern wird erzehlet / daß als er ſeine Tochter verheyrathen wollen / und der Tag zur Verlöbnuß herangerucket / zu ihr geſagt haben ſolle: No! Miethel/ wenn dein Kerl heut Nacht kumt/ ſo muſtn fein höflich affrontiren.

Beſtialiſch. Tumm/ wild/ viehiſch/ unmenſchlich.

abusivè: Pistolisch/ Bestohlisch.

Exempel. Ein Bauer sagte: Ich wolt mein Reiter gern halten/ wann er nur nit so Pistolisch hausen thäte.

Bezoar-Tinctur. Eine Medicin, so wider das Gifft dienlich/ und den Schweiß treibet.

abusivè: Brezen-Dingur.

Exempel. Ein Bauern-Weib kam zur Pfarrerin/ welche sonsten immerzu mit Artzney versehen gewesen/ und sagte: O Fra Pfarrera/ gebs mir halt a biß la Brezen-Dingur/ es is mir gar zu heilloß.

Bibliothec, die Bibliothec. Ein Vorrath von Büchern.

abusivè: Bibelapathecken/ Bildabdecken Billenabadecken.

Exempel. Ein Bauer/ welcher an einen Orth die Bibliothec zu sehen bekommen/ sagte zu seinem Weib: O Kundel! ich hab heut viel Bücher g'sehen, ich bin in der Bibelapathecken gwest.

Bilet. Ein Quartier-Zettel/ Fourier-Zettel/sonsten auch ein Zettelein/so gute Freund einander zuschicken. Ein Bilet.

abusivè: Balleten, Pletten, Planeten

Exempel. Einstens beschuldigte ein Bauer seinen Schultzen/ er habe die Planeten wegen des Winter-Quartiers nicht recht auspræparirt.(repartirt)

Blame. Beschimpffung/ Schuld/ Vorwurff/ Lästerung. Daher

Blamiren. Verweisen/ lästern/ beschimpffen/ schänden.

abusivè: Bluma, Blumi, dann blumiren/ blumininen/ auch buhlmininen.

Exempel. Jener klagte beym Amt / und sprach: seines Nachbarn Sohn/ hätte seine Tochter gar zu sehr buhlminirt/ man solle ihr laxation (satisfaction) verschaffen.

Bloquiren. (blockiren) Einen Ort umringen / geschlossen halten / einsperren / den Zugang versperren.

abusivè: Poculiren/ proclamiren.

Exempel. Die Spannier/ sagte einer / proculiren die Vestung Kübelalter noch alleweile.

Bombe. Eine Feuer-Kugel/ so man bey Belagerungen aus Feuer-Mörsern in einen Orth wirfft. Daher

Bombardiren. Einen vesten Orth beschiessen / mit Feuer ängstigen.

abusivè: Bumma, item bummaniren/ auch so gar cumpartiren.

Exempel. Einer sagte: Die Türcken hätten eine Stadt in Persin (Persien) völlig zusamm bummanirt.

Eine kröpfffichte Pfarrers-Tochter hingegen keichte / als ihr Vatter einstens einen Zuspruch von

von lustigen Leuthen hatte: No wolt ihr denn das Hauß gar cumpartiren

Bouteille. Eine Flaschen / ein Gefäß mit einem engen Halß.

abusivè: Buttenelli, Blutelli, Bluntanelli.

Exempel. Gestern / sagte einer / hat mir der Herr M. S. eine gantze Buttenelli voll Purgier- (Burgunder) Wein gegeben.

Bravade. Hochmuth / Pralerey / Stoltz.

abusivè: Paradi, brovadi, profunz.

Exempel. Der Jägers-Steffa / sagte einer / hat mir zur provadi der Maria Madel als das Neu-Jahr ang'schossen.

Brutal. Tumm / unvernünfftig / grob.

Abusivè: Portal, Barthel / Bratol.

Exempel. Jene Jungfer sagte: Diesen Menschen kan ich nicht æstumaniren er ist gar zu portal.

Andere / die das Wort brutal recht aussprechen / brauchen es aber übel / wie jener Schneider sagte: Ihr Exalent (Excellentz) Sie glauben nicht / wie sie in dem Kleid so brutal aussehen / es stehet ihnen gar zu brutal.

Ca.

CAbinet. Ein absonderliches Gemach / geheimes Zimmer / wohin nicht jedermann darff. Daher Cabinet- oder Geheimder Secretarius, die Herren Rustici aber sprechen. abu-

abuſivè: Caſſaneat, Caſſeat, Caſſé.

Exempel. Ein Bauer kam in einen Buchladen/ und wolte den Caſſé Prediger (Cabinet-Prediger) haben.

Cadence. (Cadans) Die ordentliche Folgung der Wörter/oder der ſtimmen in der Muſic.

abuſivè: Kaltagans.

Exempel. Einer ſprach: Dieſe Jungfer tantzet ſchon ein ſchönes Minube, (Menuet) aber die Kaltagans verſteht ſie nit.

Cadet. Cadeten ſind gemeiniglich junge Edelleuthe/welche bey einem Regiment von unten auff dienen/ und ihr avancement ſuchen.

abuſ. Cardet.

Exempel. Ein Soldat/ welcher nicht Corporal werden kunte/ ſagte: Jetzt iſt nichts mehr im Soldaten-Leben/ es kan vor den Cardetten kein gemeiner mehr revanſchiren. (avanciren.)

Caduc. Hinfällig/ vergänglich. Item heimfällig/ verfallen/ verlohren.

abuſivè: Calmuck.

Ex. Der Färbers Stoffel/ ſagte einer/ wird bald vollend calmuck werden/es crepirt ihn kein Menſch nichts mehr.

Calender. Ein Calender/Jahrbuch/Allmanach.

abuſ. Collenner/ Calenner/ Glenter ꝛc.

Ex. Ein Bauer ſagte: es g'fällt mir halt kein Collenner beſſer als der Jahrzieffler.

Calcant. Der die Blaßbälg in der Orgel ziehet oder tritt.

abusivè: Colligant, Golligant.

Exempel. Einer sagte: Der Colligant hat ein rechten guten Dienst/ er kriegt gar viel axaßenses (accidentien) er versteht die grosse Particken (Practis) fein recht.

Calmuniren. Schänden/ lästern/ schmähen.

abusivè: Cumuliren.

Exempel. Einer sagte: Wann du es gehöret hättest / wie der Wörla den Kontzen Hansen cumulirt hat. Du hättest dich grausam radmarirt. (admirirt.)

Camerade. Ein Camerad/ Gesell/ Mitgesell.

abus. Cumrad/ Cummarad/ Kammrad.

Exempel. Wie jener Schuhknecht sagte: Laß du meinen Cummaraden ung'mallastirt (molestirt) oder ich werde dich beym Kopff dertrappiren.

Campiren. Zu Feld liegen/ sich lägern.

Abusivè: Cumpiren/ cumminiren.

Exempel. Ein Bauer sagte: Es hätten 3. Reiter den gantzen Winter über in seinem Hauß caminirt/ und ihn viele Unkosten grassirt. (causirt.)

Canaille. Der gemeine Vöbel/ Lumpengesind. Jt. eine liederliche Weibs-Persohn.

abus. Carnali, Carandi.

Exempel. Einer sagte: Wann jene Carnali nicht gewesen wäre/ so hätte ich meine Sack-Uhr noch.

Ca-

Canal. Eine Rinnen/Röhren/ Wasserleitung/ wie in Holland und anderer Orten mehr.
abusivè: Canohl, Canali.
Exempel. Einer/ der in Venedig gewesen/ erzehlete/ daß man daselbst von einer Gassen in die andere auff Canali rum fahren könte.

Candidatus, ein Candidat, der auff Dienste wartet/ und dazu geschickt ist.
abusivè: Candat, Cantarat, Castrat,
Exempel. Als ein gewieser gefragt wurde/ was sein Herr Sohn studirt hätte/ gab er zur Antwort: Er ist ein Castrat huris.

Canoniren/ mit Stücken schiessen.
abusivè: Cujoniren.
Exempel. Ein Bauer sagte: Er hätte von weiten mit Stucken cujoniren hören.

Canzlist/ ein Canzlist/ der auff der Canzley schreibt.
abus. Canzleylist/ Cazallent.
Exempel. Ein Bauer bathe einen Canzley-Verwandten/ und sagte: O Herr Canzleylist/ macht doch daß ich mein Procoll (Befehl wolte er sagen) raus krieg/ich will euch gern 1. Maaß Wein bezohlen.
Ein anderer sagte: ist der Hr. Canzalent nit da?

Capable. Capabel. Fähig/ geschickt/ tüchtig.
abus. compabel, cumpabel, cumpappel.
Ex. Einer sagte: der N. ist nicht cumpabel 2. Zeilen recarat (accurat) zu schreiben.

Capacität. Fähigkeit/ Geſchicklichkeit.
abuſivè: Lapalität/ paxcapität.
Exempel. Jener ſagte: Dieſer Menſch ha eine groſſe lapalität in der Muſi (Muſic
Capital. Die Haupt-Summa des gelehnte Geldes/ das Haupt-Guth.
abuſivè: Copotal, Copol.
Exempel. Als es einſtens mit einem zu Schuld-Austheilung gekommen / ſagt ein Creditor: Wann ich nur das Copatol krieg/ das Hintereſſi (Intereſſe) præſentire (prætendiren) ich gar nicht.
Capituliren. Handlen/ ſchlieſſen/ ſich mit dem Feind wegen Ubergab eines Orths vergleichen.
abuſivè: Colpolteriren/ captliren.
Exempel. Einer ſagte: Er hätte in der Zeitung geleſen / die Engelländer wolten wegen Gibrialter ſchon colpolteriren. Viele ſagen auch vor Capitulation, Capellation.
Capriolen. Lufft-Sprünge / Schneidung mit den Füſſen / wie die Tantz-Meiſter zu thun pflegen.
abuſivè: Caprohlen/ Kapparollen.
Exempel. Einer wolte tantzen lernen / und ſagte zum Tantzmeiſter / es gefielen ihme die Caprohlen ſo wohl/ er ſolte ſie ihme zuerſt lernen.
Caputiren. Todmachen / umbringen.
abuſivè: cappaniren.

Exem-

Exempel. Ein abgedanckter Soldat ſagte einſtens: Wie Ofen übergangen is/ haben wir alles nieder capanirt.

Careſſiren. Liebkoſſen / ſich freundlich ſtellen / ſchmeicheln / fuchsſchwäntzen.

abuſivè: curaſſiren/ carmuſiren.

Exempel. Einer ſagte / der Weber Hännſa hat mein Weib lang carmuſirt/ſie iſt mir halt doch proſtituirt (prædeſtinirt) geweſen.

Carmen. Ein Gedicht / gebundene Rede.

abuſivè: Caſſarma, Larmer.

Exempel. Ein Bauer lieff in die Buchdruckerey / und wolte ein Caſſarma von dem Herrn N. haben / ſolches ſeinen Herrn Pfarrer zu bringen.

Carnaval. Die Faßnacht/ Luſt-Spiele groſſer Herren.

abuſivè: Cardinal.

Exempel. Wie wir unſers Herrn Bagaſchi (Bagage) nach N. g'führt haben/ſagte ein Bauer/ habe ich das Cardinal auch ein bißla g'ſehn / es hat recht carex (jurieux) ausgeſehen.

Cartouſch. Cartuſch, war ein renomirter Gaudieb / und Ertz-Rauber in Franckreich.

abuſivè: Karrbuſch.

Exempel. Einer / der von dieſes Böſewichts Intriquen erzehlen hörete/ſagte: Der

Karrbusch muß ein rechter saffranirter Kerl gewesen seyn.

Casserne. Ein grosses Gebäu wo die Soldaten logiren.

abusivè: Cassameri, Cassarmi, Carmasar.

Exempel. Ein Bauer sagte: Es ist recht gut / daß man die Soldaten in die Cassameri eing'waltirt hat.

Cassiren. Einnehmen. Item auffheben / abschaffen / vom Dienst thun.

abusivè: Gastiren / auch castriren.

Exempel. Eine Jungfer sagte: Es ist ewig schad vor den jungen Menschen / daß er castrirt worden ist.

Castrum Doloris. Ein prächtiges Schau- und Leichen-Gerüste / so man denen verstorbenen Potentatem und andern hohen Standes-Personen zum Andencken in der Kirchen auffzurichten pfleget.

abusivè: Caspar lori, Castalori, auch Caspar Lorenz.

Exempel. Jener sagte / er hätte des Königs in Franckreich sein Caspar Lorentz auch gesehen / es seye recht purpur (propre) gewesen.

Casus. Ein Zufall / Begebenheit.

abusivè: Casius.

Exempel. Ein Bauer fragte seinen Nachbarn / was hats dann mit deiner Tochter vor ein casius geben / daß man sie alterirt (arretirt) hat.

Ca-

Digitized by Google

Caſus-fortuitus. Ein unverhoffter Unglücksfall.

abuſivè: Caſeus-forzius,

Exempel. Ein gewieſer Jud hat in Gewohnheit wann ihm ein Unglück arriviret/ zu ſagen/ GOtt behütt/ was jouza, es iſt halt a caſeus forzius, wör kan helffen.

Catalogus. Ein Auffſatz/ Regiſter/ oder Verzeichnuß gedruckter Bücher ꝛc. Daher Catalogus librorum, eine Bücher-Verzeichnuß.

abuſivè: Galalgas.

Exempel. Ein Bedienter kam in einen Buchladen / und wolte vor ſeinen Herrn einen Galalgas Philippi haben.

Catharr. Iſt bekandt/ und heiſſet ein Steck-Fluß/ ein Fluß ſo aus dem Haupt auf die Bruſt fällt.

abuſivè: Cantar/ Kanarr/ Kaltar/ auch Kalternarr.

Exempel. Wie jener Schultz ſagte: Es wäre ihm ein Kalternarr auf die lumpones (pulmones) gefallen/ er könne nicht zum Amt kommen.

Catholiſch. Der Catholiſch oder Päbſtlichen Religion zugethan ſeyn.

abuſivè: Kartholliſch.

Exempel. Jener ſagte/ ſein Weib ſeye Kartholliſch / er aber nicht.

Cate-

Catechismus. Ein kurtzer Unterricht im Glauben.

abusivè: Katakisamus, Kazakisamus.

Exempel. Mein Bübla / sagt ein Bauern-Weib / kan zu sein Alter schon genug / er geth erst ins 13. Jahr / und kan den Kazakisamus schon schier halber lesen.

Categorisch. Kurtz / rund heraus / ohne Beding.

abusivè: Gregorisch.

Exempel. Ein gewieser sagt gar offt ich gehe recarat (accurat) in meinen sachen / ich sags fein Gregorisch raus.

Caviren. Gut sagen / gut sprechen / für etwas Bürg werden.

abusivè: graviren / Kuhführen.

Exempel. Jener Bauer sagte: Ich gravir dafür / daß meine Tochter nicht einprägirt (imprægnirt) ist.

Causam communem machen. Heist sich in einer gewiesen Sache mit einander unterreden / etwas miteinander austragen / vertragen.

abusivè: Cauter cummis.

Exempel. Wie ein Gewieser sagte: Der Herr Verwalther läst sich schön befehlen / und wenns den Herrn N. nit cuntrari (contraire) wäre / so wolte sie wegen N. cauter cummis machen.

Causiren. Verursachen / Schuld an etwas seyn.

abusivè: causaniren / cautrasiren.

Exempel. Ein Bauer sagte: Du hast mir schon

schon mehr Schaden cautrafirt / als du Werth hast / und daß ich dir nur übern Acker gefahren bin / so willst du dich gleich drüber monkiren. (moquiren.)

celebriren. Feyern / feyerlich begehen / gebrauchen / als Feste / Geburths- und Nahmens-Täge.

abusivè: cebleriren / cebelliren / celciciren.

Exempel. Ein Handwercks-Pursch wolte seinen Meister zum Geburths-Tag gratuliren / und sagte: Ich wünsche / daß der Meister und die Frau Meisterin die Geburths-Zeit noch offt miteinander cebleriren mögen.

censiren. Urtheilen / erforschen / prüfen / meistern / tadeln. Item schätzen / meinen / achten / für gut ansehen.

abusivè: censeriren.

Exempel. Jener sagte: was ich nicht verstehe / mag ich nicht censeriren.

censur. Die Censur / Erwägung / Beurtheilung / Durchsuchung / Erforschung.

abusivè: Drensur, dressur.

Exempel. Einer fragte: Wer bekommt dann dieses Trompetla (Tractätlein) in die Dressur?

Centrum. Der Mittel-Punct.

abus. Centrum, membrum, hembrum.

Exempel. Ein gewieses Frauenzimmer sagte: Der Herr N. ist ein guter Schütz /

Schütz / er hat das membrum mitten hinaus g'schossen.

Ceremonien. Sind allerhand Ehr-Erweisungen/mit Worten und Wercken. Item Gepräng.

abusivè : Zerrmoni, cremoni.

Exempel. Ein anders Frauenzimmer sagte/als sie eine Visite bekam: Monsieur machen sie doch nicht so viel cremoni mit mir/ ich merentirs nicht.

Certiren. Kämpffen/ streiten/ zancken.

abusivè: Citroniren/cediren/ certificiren.

Exempel. Ein Bauer sagte : Sie haben lang miteinander citronirt/biß sie auf die letzt einander bey den Köpffen trappirt haben.

Chaise-Roulante. Eine Calleschе mit 2. Rädern/ ein leichtes Fuhrwerck.

abusivè: Schäsi-elenda, Sede ralondi.

Exempel. Einer sagte / er wäre in der Schäsi-elenda gefahren.

Chagriniren. Sich grämen / ärgern/ sorgen.

abusivè: Schakariren/ schaukeriren / trischakariren.

Exempel. Ein Bauer kam in eine Apothecken / und verlangte eine Ranzaney/ (Arzeney) sagende: Er hätte sich so über sein Weib trischokarirt.

Changiren. Verändern / wechseln / abwechseln.

abusivè: Transchiren/ schanzelliren.

Exem-

Digitized by Google

Exempel. Ein Mädgen moquirte ſich über eine andere / und ſagte: die N. hat keine 3. Batzen im Vermögen / ſo hat ſie doch an des Herrn N. Hochzeit / die Kleider dreymahl ſchanzellerirt.

Eine andere Perſohn ſagte: Der Herr N. hat den Glauben tranſchirt.

Charmant, leſe ſcharmant. Anmuthig / holdſelig / liebreich.

abuſ. Schammant, ſchramhand, ſchlampant.

Exempel. Jener Handwercks-Purſch ſagte: Mein Meiſter hat eine überaus ſchamanti Tochter.

Charmiren / leſe ſcharmiren. Lieb-reitzen / durch Anmuth an ſich ziehen / verliebt machen.

abuſivè: Scharmiren.

Exempel. Ein Gewieſer ſagte: die geſtrige Cumpanij (compagnie) hat mich recht ſcharmirt.

Charta blanca. Gall. Carte blanche. Ein Bogen Papier / darauf man ſeinen Nahmen und Pettſchafft ſetzet / etwan zu einer Vollmacht / Supplic ꝛc. ein Blanket.

abuſivè: Karta Pankert.

Exempel. Eine gewieſe Weibs-Perſohn wolte einſtens dergleichen haben / und ſagte: helffe mir der Herr nur zu einem Karta Panckert / ich will mir meine Sachen ſchon drauff ſchreiben laſſen.

Chi-

Chirurgus: Ein Wund-Artzt/Barbierer/Bader.

Abusivè: Kühurges, Knie Jörges, Miarchas.

Exempel. Einer sagte: Unser Kühurges hat mein Buben sein Bein-Bruch liederlich gnug krumirt/ (curirt) wie er ihn hat auffstellen wollen/ ist er wieder umg'fallen/ und hat das andere Bein auch zerbrochen.

Cicero, lese Zizero. War Römischer Burgermeister/ und der berühmteste Redner seiner Zeit.

abusivè: Kickero.

Exempel. Ein Burger an einem Ort/ welcher seinen Sohn studiren lässet/ sagte einstens; Mein Hannß Steffa lernt überaus brav/ er ist schon in des Kickero sein Fisteln. (Episteln.)

Circular-Schreiben. Ein Ausschreiben/ so in einem gewiesen Circul oder Decanat herum gehet.

abusivè: Circurial - curial - terzaral-Schreiben.

Exempel. Ein Schulmeister wurde gefragt/ wo er so eilig hin wolte: Die Antwort war: Da muß ich ein Terzaral-Schreiben nach N. tragen.

Citadell. Eine Vestung oder Schloß/ wordurch eine Stadt entweder beschützet/ oder im Zaum gehalten wird.

abu-

abuſivè: Cilladel, fundanell.

Exempel. Ein Bauer raiſonirte von der Stadt Straßburg/ und ſagte: Straßburg kan nicht ſo gleich deroppert (erobert) werden/ es hat gar zu viel fundanell.

Citiren. Heiſchen/ vor Gericht fordern/ laden. Jt. einen Autorem anführen/ allegiren.

abuſivè: certiren/ diſputiren.

Exempel. Ein Bauer ſagte/ als ihn einer fragte/ wo er hin wolte: er ſeye zum Amt certirt worden.

Citronen-Träger oder Händler/ ſo gemeiniglich Jtaliäner ſind/ nennete einer.

abuſivè: Citronamanns-Träger. Wie er dann ſagte:

Exempel. Herr Verwalther/ kauffen ſie nichts? Es iſt ein Citronamannsträger draus/ daß er iß.

Co

Colligiren. Sammlen/ zuſammen bringen.

abuſivè: Golliechtiren.

Exempel. Ohnlängſt ſagte einer: Wenn ich doch nur wüſte wer die præparation (prænumeration) auf das Baßliſch Nurmaverſial Lexacum (Univerſal-Lexicon) golliechtiren thäte.

Commando. Befehl/ die Bothmäßigkeit/ Herrſchafft. Jt. Anordnung/ Aufſicht/ Verwaltung.

abuſivè: cummandi.

Exempel. Ein Frantz / welcher als ein Gefangener Karren ſchieben müſſen / würde gefragt: wer dann das cummandi über ihn hätte / der zur Antwort gegeben: Ho! War wirds woul hoh / dar Stackatnacht holt. Soll heiſſen: Ach! wer wirds wohl haben / der Steckenknecht eben.

Commiſeration. Mitleiden / Erbarmung.

abuſivè: comparation, cumſaration

Exempel. Ein Bauer ſagte: Er könne mit ſeiner in der Bütteley im Kind-Bett liegenden Tochter keine comparation haben / warum ſie ſich nicht beſſer verhalten.

Commiſſarius. Dem etwas zu verrichten auffgetragen wird / ein Vorgeſetzter über eine Sache.

abuſ. Cumaſari, Cumaſares, Camiſolari.

Exempel. Einer ſagte: Der Herr N. iſt ein rechter Herr / er iſt mein camiſolari gweſt.

Commiſſion. Aufftragung einer Verrichtung / Befehls-Bottſchafft.

abuſivè: confuſion.

Exempel. Ein unruhiger Bauer / welcher ſich mit ſeinem Beamten zerfallen / ſetzte eigenhändig ein Memorial auff und bathe um eine confuſion.

Compagnie. Eine Geſellſchafft.

abuſ. Cumpanij.

Ex. Einer ſagte: Weil mein Weib ſo ein alte Brumm-

Brummbär ist/ so geh ich halt alle Nacht in eine bronette (honette) Cumpanij.

Compagnon. Gesell/ Gesellschaffter / Mitverwanther.

abusivè: cujon.

Ex. Einstens sagte einer: Ich und der Herr Pfarrer sind lange Zeit die besten Schul-Cujona gewest / und jetzt thut er/ als wenn er mich gar nit kennete.

Compassion. Mitleiden / Erbarmung.

abusivè: compression, comparation.

Ex. Es sagte einer / er hätte eine rechte grosse compression mit seiner Schwägerin/ wegen ihres grossen Leib-Schadens.

Complaisant. Gefällig / höflich/ willfährig.

abusivè: cumplamentisch / cumparösch.

Exempel. Ein Bauer sagte zu einem andern/ der ihn grüssete/ und den Huth dabey abnahm: Es ist nichts / wenn die Bauern so cumparösch thun.

Comportiren. Sich mit einem wohl vertragen / friedlich leben.

abusivè: bombardiren.

Exempel. Einer sagte: Ich habe mich jederzeit mit meinem Weib wohl verbombardiren können: Aber jetzt wird sie gantz cospastorisch. (consternirt.)

Complet. Vollständig/ vollkommen.

abusivè: complot.

Exempel. Wie jener sagte: Meine Sachen sind alle in comploti.

Complexion. Beſchaffenheit/ Eigenſchafft/ oder Temperament eines Menſchen.

abuſivè: cumplexion, reflexion.

Exemel. Eine gewieſe Frau ſagte: Mein Mann hat gar eine ſchwache Leibesreflexion, ich förchte alſo er bekomme das programa (podagra) auch noch.

Concept. Das Concept/ der Auffſatz eines Brieffes/ oder ſonſten einer Schrifft/ ſo noch nicht mundirt/ oder ins reine geſchrieben iſt.

abuſivè: Recept, coppi.

Ex. Ein Bauer ſagte: Der Herr Caſtner lobt ſein neue Schreiber grauſam/ daß er ein ſo guts Recept machen kan.

Ein anderer ſagte: Sey der Herr ſo gut/ und coppir er mir gſchwind ein Brieflein an meinen Vatter auff.

Condemniren, Abſprechen/ verurtheilen.

abuſ. defendiren/ contumaniren.

Exempel. Ein Bauer ſagte: Der N. iſt nach Mültzburg verdefendirt worden.

Ein anderer/ als ihn ſein Herr fragte/ wie ſich der neue Vogt aufführe/ ſagte: Ho! wie ſoll er ſich auffführen/ er iß gar oben naus/ er will Knecht und Magd gleich contumaniren.

Condition. Beding/ Bedingnuß/ Vorbehalt. Jt. ein Dienſt/ Gelegenheit.

Abuſivè: Ambition, comition.

Exempel. Ein Schneiders-Geſell bathe einen

nen guten Freund/ er möchte ihm doch behülflich seyn / daß er bey Herrn N. Ambition bekommen müge.

Ein anderer/ so sich für einen Scribenten ausgegeben / sagte zu einen gewiesen Herrn/ er suche comition. Der Herr sahe gleich/ das nichts hinter ihm gestecket / und sagte: Wann ihr Comition suchet / so müst ihr nach Regenspurg gehen.

Condoliren. Mitleiden haben/ das Leid klägen.

abusivè: cuntliren/ condoniren/auch so gar das contrarium gratuliren/ gratliren.

Exempel. Ein Diener wurde von seinem Herrn befehlichet/an einem Orth wegen eines Todesfalls zu condoliren/ er brachte es aber unrecht vor / und sagte: sein Herr liesse zur Trauer gratuliren.

Conduite. Die Conduit, Aufführung/ Verstand / Thun und Lassen. It. Klugheit/ Weißheit / Verstand.

abusivè: concubitt, contuvvitt.

Exempel. Ein gewieser Weber pfleget gar offt zu sagen: Heute habe er seine concubitten nicht bey sich.

Confidence. Die confidenz, das Vertrauen/ Zuversicht/ Verträulichkeit.

abusivè: conferenz, confanenz.

Ex. Kürtzlich rühmte sich ein gewieser gegen jemand/ und sagte: Der Herr N. wird wohl meine Tochter noch nehmen / er hat eine überaus grosse conferenz zu ihr.

Confirmiren. Bekräfftigen/bestättigen/bejahen.

abus. conframiren/ confisciren.

Ex-

Ex. Jener ſagte: er wolte ſein Befreyungs-dicret (Decret) wieder confiſciren laſſen.

Confiſciren. Die Güther einziehen / verfallene Güther hinweg nehmen.

abuſ. compfiskiren/confiſceriren/converſiren

Exempel. Ein gewieſer erzehlete: Es wären in Nürnberg einem Fuhrmann alle ſeine Güther converſirt worden.

Confrontiren. Heiſt einen gegen den andern ſtellen/einem die Zeugen vorſtellen/die die geläugnete Sache ins Geſicht ſagen müſſen.

Abuſivè: confundiren/ conformiren.

Ex. Ein gewieſer / welcher von einer Weibs-Perſohn angegeben worden/ wolte in der Verhöre nicht gegen ſie ſtehen/und ſagte: Ich laſſe mich reſolut(abſolut) mit keiner ſolchen carnali (canaille) nicht confundiren.

Confuſe, confuſus, verwirrt/vermenget/vermiſchet. Item beſtürtzt.

abuſivè: cumpfus, comfus.

Exempel. Manche ſagen: Dieſer Menſch kömmt mir gantz compfus für.

Confuſion. Verwirrung/Miſchmaſch/Unordnung.

abuſ. confiſion, cumfuſion, conterfuſion.

Exempel. Ein gewieſes Frauenzimmer wurde von einer Manns-Perſohn mit ſüſſen Moſt tractirt/welcher ihr blähung gemacht/dahero ſie ſagte: Monſieur, ſie haben mir mit dem Ding (den

Moſt

Digitized by Google

Most meinete sie / grosse conterfusion im Leib gemacht.

Consentiren. Einwilligen/ einstimmen/ einer Meynung seyn.

abusivè: conzeniren/ consterniren.

Exempel. Ein Bauer / welcher sich in der Gemeind böses/und hernach übelausgeschlagenes Vorhaben nicht melirt/ sagte/ da die andern gestrafft wurden: Ich bin froh / daß ich nicht in den casius (casum) consternirt hab.

Considerable, considerabel, ansehnlich/ bedencklich/ vortreflich.

abusivè: consternabel, consarabel.

Exempel. Ein Bauer sagte: Ich hab meiner Tochter ein recht consternabels Heyrath-Guth geben / weil aber ihr Mann keine Cronamy (œconomie) versteht/ will alles nichts klecken.

Consigniren. Auffzeichnen / beschreiben.

abusivè: consumiren / conseniren.

Ex. Jener Vormunder/ als er in seiner Rechnung nicht bestehen kunte/ sagte: Ich weiß nit/wie ich in den grossen masiv-arrest (passiv-Rest) verfallen seyn soll / ich hab doch die Gelder allzeit richtig auff consumirt.

Consistorium. Der Geistliche Kirchen-Rath/ allwo geistliche Sachen gehandelt werden.

abusivè: Concestori, Cancitori.

Exempel. Jener sagte: Es muß doch noch etwas mit des Bier-Melchers Tochter dran seyn/sie muß mit ihrem Kerl aufs Cancestori, der Herr Constral-Canzleyliſt (Consistorial-) Canzliſt) hat mirs selber g'sagt.

Conspiration. Heimliches Verbindnus/ Zusammenrottirung böſen Gesinds wider eine hohe Standes-Persohn.

abusivè: conseparation.

Exempel. Ein Gewieſer erzehlete: Er wäre eben damahls in Londen geweſen/ wie die groſſe conseparation entdecket worden seye.

Consternirt/ betrübt/beſtürtzt/ niedergeſchlagen.

abusivè: consturmirt/ cospestorisch.

Exempel. Als einer gefragt wurde/ warum er heute nicht wie sonsten auffgeraumet seye? sagte er/sein Weib hätte ihn gantz cospestorisch gemacht.

Consumiren. Verzehren/ durchbringen.

abus. cunsamiren/cassarmiren/contumisiren.

Exempel. Wie jener sagte: Der Schreiners Caspar hat sein Güthlein halt auch vollends durchcassarmirt.

Contagion. Ansteckende Seuche/ gifftige Kranckheiten/ Pest.

abusivè: Cantaglion, cuntageon.

Exempel. Jener sagte: Er hätte die gantze Cantaglion in Regenspurg ausgehalten.

Con-

Digitized by Google

Contentiren. Vergnugen / bezahlen / befriedigen.

abusivè : conhenniren / cuntentiren.

Exempel. Manche sagen / hier will ich den Herrn einmahl conhenniren.

Continuirlich. Unausgesetzt / immerfort.

abusivè: contervvirli, cuntanirli.

Exempel. Jener sagte zu seinem Sohn : O lieber Bua / du must cuntervvirli lernen / wenn du einmahl ein rechts lumi (lumen) werden willst.

Contramandiren. Ein anders befehlen / einen andern Befehl ertheilen / widrigen Befehl geben.

abusivè: contrabandiren/contermuniren.

Exempel. Ein Fuhrmann sagte: Ich hab immer gemeint/ ich werde die Sachen nach N. fuhren dörffen : so ist aber alles contrabandirt.

Contrapart. Der Gegentheil / Widerstand.

abusivè: cunterBarthel.

Exempel. Also sagte ein Proceß-führender Bauer: Ich wolte mich gern comfrontiren/ (comportiren) aber mein cunterbarthel will keine preßion (raison) annehmen.

Contraire. Zugegen/ entgegen/ zuwider/ widrig.

abusivè: contraher, cuntrari.

Exempel. Wie Jener sagte : Ich mag anfangen was ich will/so geht mir halt alles contraher.

Contribuiren. Beytragen/ zuſammenſchieſſen.
abuſivè: conterbiren/ cunteravviren.
Exempel. Ich hab viel dazu contervvirt/ ſonſt wär die Moraſchi (Mariage) nit für ſich gangen.

Converſiren. Geſpräch halten / Umgang haben/ mit einer oder vielen Perſohnen/ ſprechen/ ſich unterreden.
abuſivè: conſerviren.
Exempel. Einige ſprechen / es iſt recht gut (böß/ mit dem Menſchen conſerviren

Convoy. Das Geleit/ Begleitung.
abuſivè: cumfui, contfoi.
Exempel. Ein Bott ſagte: Wann ich viel Geld führe/ muß mir das Amt allezeit eine cumfui mitgeben.

Copulation. Eheliche Trauung / Verpflichtung.
abuſivè: Coppalation, coplazion.
Exempel. Ein gewieſer Bräutigam ſagte zu einem guten Freund/ er ſolle ihm zur privet-Coppalation (privat-Copulation) behülflich ſeyn. Daher

Copulir-Schein. Trauungs-Schein.
abuſivè: Complamentir-Schein.
Exempel. Eine gewieſe Weibs-Perſohn bathe einen Officier / er möchte ihr doch einen Complamentir-Schein geben / der Pfarrer wolle ſie mit ihrem Kerl nicht capituliren. (copuliren.)

Cor-

Digitized by Google

Corporal. Der Corporal / der über etliche Mann zu commandiren hat.

abusivè: Caprohl, Caparohl.

Exempel. Ein gewieses Mädgen sagte: Einen Caparohl möchte sie vor andern heyrathen.

Corpulent. Dick/ fett vom Leib.

abusivè: porculent.

Exempel. Ein Schultz gab seinen Dienst auff/und sagte: Er könne solchen nimmer vorstehen / weil er gar zu proculent seye.

Correction. Verweiß / Straffe / Züchtigung.

abusive: collation.

Exempel. Ein Bauer rühmte sich gegen einen andern/ seiner Autorität / und sagte: Ich hab meinem Knecht eine rechte collation geben/weil er so spath heimkommen ist.

Correspondenz. Der Brieff-Wechsel.

abusivè: consparenz, consprenz, caspareńz.

Exempel. Einer sagte: Er hätte in der Regenspurger caspareńz gelesen / der Compress (Congress) komme nicht nach Achach / (Aachen) sondern nach Cammerg'richt. (Chambray.)

Corrosif. Ausbeissend/ ausfressend.

abusivè: cortisier, carmasiv.

Exem-

Complexion. Beſchaffenheit/ Eigenſchafft/ oder Temperament eines Menſchen.

abuſivè: cumplexion, reflexion.

Exemel. Eine gewieſe Frau ſagte: Mein Mann hat gar eine ſchwache Leibesreflexion, ich förchte alſo er bekomme das programa (podagra) auch noch.

Concept. Das Concept/ der Auffſatz eines Briefes/ oder ſonſten einer Schrifft/ ſo noch nicht mundirt/ oder ins reine geſchrieben iſt.

abuſivè: Recept, coppi.

Ex. Ein Bauer ſagte: Der Herr Caſtner lobt ſein neue Schreiber grauſam/ daß er ein ſo guts Recept machen kan.

Ein anderer ſagte: Sey der Herr ſo gut/ und coppir er mir gſchwind ein Briefflein an meinen Vatter auff.

Condemniren, Abſprechen/ verurtheilen.

abuſ. defendiren/ contumaniren.

Exempel. Ein Bauer ſagte: Der N. iſt nach Mültzburg verdefendirt worden.

Ein anderer/ als ihn ſein Herr fragte/ wie ſich der neue Vogt auffführe/ ſagte: Ho! wie ſoll er ſich auffführen/ er iß gar oben naus/ er will Knecht und Magd gleich contumaniren.

Condition. Beding/ Bedingnuß/ Vorbehalt. Jt. ein Dienſt/ Gelegenheit.

Abuſivè: Ambition, comition.

Exempel. Ein Schneiders-Geſell bathe einen

nen guten Freund/ er möchte ihm doch behülflich seyn / daß er bey Herrn N. Ambition bekommen müge.

Ein anderer/ so sich für einen Scribenten ausgegeben / sagte zu einen gewiesen Herrn/ er suche comition. Der Herr sahe gleich/ das nichts hinter ihm gestecket / und sagte: Wann ihr Comition suchet / so müst ihr nach Regenspurg gehen.

Condoliren. Mitleiden haben/ das Leid klägen.

abusivè: cuntliren/ condoniren/auch so gar das contrarium gratuliren/ gratliren.

Exempel. Ein Diener wurde von seinem Herrn befehlichet/an einem Orth wegen eines Todesfalls zu condoliren/ er brachte es aber unrecht vor / und sagte: sein Herr liesse zur Trauer gratuliren.

Conduite. Die Conduit, Aufführung/ Verstand / Thun und Lassen. It. Klugheit/ Weißheit / Verstand.

abusivè: concubitt, contuvvitt.

Exempel. Ein gewieser Weber pfleget gar offt zu sagen: Heute habe er seine concubitten nicht bey sich.

Confidence. Die confidenz, das Vertrauen/ Zuversicht/ Verträulichkeit.

abusivè: conferenz, confanenz.

Ex. Kürtzlich rühmte sich ein gewieser gegen jemand/ und sagte: Der Herr N. wird wohl meine Tochter noch nehmen / er hat eine überaus grosse conferenz zu ihr.

Confirmiren. Bekräfftigen/bestättigen/bejahen.

abus. conframiren/ confisciren.

Ex-

Ex. Jener ſagte: er wolte ſein Befreyungs-dicret (Decret) wieder confiſciren laſſen.

Confiſciren. Die Güther einziehen / verfallene Güther hinweg nehmen.

abuſ. compfiskiren/confiſceriren/converſiren

Exempel. Ein gewieſer erzehlete: Es wären in Nürnberg einem Fuhrmann alle ſeine Güther converſirt worden.

Confrontiren. Heiſt einen gegen den andern ſtellen/einem die Zeugen vorſtellen/die die geläugnete Sache ins Geſicht ſagen müſſen.

Abuſivè: confundiren/ conformiren.

Ex. Ein gewieſer / welcher von einer Weibs-Perſohn angegeben worden/ wolte in der Verhöre nicht gegen ſie ſtehen/und ſagte: Ich laſſe mich reſolut(abſolut) mit keiner ſolchen carnali (canaille) nicht confundiren.

Confuſe, confuſus, verwirrt/vermenget/vermiſchet. Item beſtürtzt.

abuſivè: cumpfus, comfus.

Exempel. Manche ſagen: Dieſer Menſch kömmt mir gantz compfus für.

Confuſion. Verwirrung/Miſchmaſch/Unordnung.

abuſ. confiſion, cumfuſion, conterfuſion.

Exempel. Ein gewieſes Frauenzimmer wurde von einer Manns-Perſohn mit ſüſſen Moſt tractirt/welcher ihr blähung gemacht/dahero ſie ſagte: Monſieur, ſie haben mir mit dem Ding (den Moſt

Digitized by Google

Digitized by Google

Most meinete sie / grosse conterfusion im Leib gemacht.

Consentiren. Einwilligen/ einstimmen/ einer Meynung seyn.

abusivè: conzeniren/ consterniren.

Exempel. Ein Bauer / welcher sich in der Gemeind böses/und hernach übelausgeschlagenes Vorhaben nicht melirt/ sagte/ da die andern gestrafft wurden: Ich bin froh / daß ich nicht in den casius (casum) consternirt hab.

Considerable, considerabel, ansehnlich/ bedencklich/ vortreflich.

abusivè: consternabel, consarabel.

Exempel. Ein Bauer sagte: Ich hab meiner Tochter ein recht consternabels Heyrath-Guth geben / weil aber ihr Mann keine Cronamy (œconomie) versteht/ will alles nichts klecken.

Consigniren. Auffzeichnen / beschreiben.

abusivè: consumiren / conseniren.

Ex. Jener Vormunder/ als er in seiner Rechnung nicht bestehen kunte/ sagte: Ich weiß nit/wie ich in den grossen masiv-arrest (passiv-Rest) verfallen seyn soll / ich hab doch die Gelder allzeit richtig auff consumirt.

Consistorium. Der Geistliche Kirchen-Rath/ allwo geistliche Sachen gehandelt werden.

abusivè: Concestori, Cancitori.

Exempel. Jener ſagte: Es muß doch noch etwas mit des Bier-Melchers Tochter dran ſeyn/ſie muß mit ihrem Kerl aufs Canceſtori, der Herr Conſtral-Canzleyliſt (Conſiſtorial-) Canzliſt) hat mirs ſelber g'ſagt.

Conſpiration. Heimliches Verbindnus/ Zuſammenrottirung böſen Geſinds wider eine hohe Standes-Perſohn.

abuſivè: conſeparation.

Exempel. Ein Gewieſer erzehlete: Er wäre eben damahls in Londen geweſen/ wie die groſſe conſeparation entdecket worden ſeye.

Conſternirt/ betrübt/beſtürtzt/ niedergeſchlagen.

abuſivè: conſturmirt/ coſpeſtoriſch.

Exempel. Als einer gefragt wurde/ warum er heute nicht wie ſonſten auffgeraumet ſeye? ſagte er/ſein Weib hätte ihn gantz coſpeſtoriſch gemacht.

Conſumiren. Verzehren/ durchbringen.

abuſ. cunſamiren/caſſarmiren/contumiſiren.

Exempel. Wie jener ſagte: Der Schreiners Caſpar hat ſein Güthlein halt auch vollends durchcaſſarmirt.

Contagion. Anſteckende Seuche/ gifftige Kranckheiten/ Peſt.

abuſivè: Cantaglion, cuntageon.

Exempel. Jener ſagte: Er hätte die gantze Cantaglion in Regenſpurg ausgehalten.

Con-

Digitized by Google

Contentiren. Vergnugen / bezahlen / befriedigen.
abusivè : conhenniren / cuntentiren.
Exempel. Manche sagen / hier will ich den Herrn einmahl conhenniren.

Continuirlich. Unausgesetzt / immerfort.
abusivè: contervvirli, cuntanirli.
Exempel. Jener sagte zu seinem Sohn : O lieber Bua / du must cuntervvirli lernen / wenn du einmahl ein rechts lumi (lumen) werden willst.

Contramandiren. Ein anders befehlen / einen andern Befehl ertheilen / widrigen Befehl geben.
abusivè: contrabandiren/contermuniren.
Exempel. Ein Fuhrmann sagte: Ich hab immer gemeint / ich werde die Sachen nach N. fuhren dörffen : so ist aber alles contrabandirt.

Contrapart. Der Gegentheil / Widerstand.
abusivè: cunterBarthel.
Exempel. Also sagte ein Process-führender Bauer: Ich wolte mich gern comfrontiren / (comportiren) aber mein cunterbarthel will keine pression (raison) annehmen.

Contraire. Zugegen / entgegen / zuwider / widrig.
abusivè: contraher, cuntrari.
Exempel. Wie Jener sagte : Ich mag anfangen was ich will / so geht mir halt alles contraher.

Contribuiren. Beytragen/ zuſammenſchieſſen.
abuſivè: conterbiren/ cunteravviren.
Exempel. Ich hab viel dazu contervvirt/ ſonſt wär die Moraſchi (Mariage) nit für ſich gangen.

Converſiren. Geſpräch halten / Umgang haben/ mit einer oder vielen Perſohnen/ ſprechen/ ſich unterreden.
abuſivè: conſerviren.
Exempel. Einige ſprechen / es iſt recht gut (böß/ mit dem Menſchen conſerviren

Convoy. Das Geleit/ Begleitung.
abuſivè: cumfui, contfoi.
Exempel. Ein Bott ſagte: Wann ich viel Geld führe/ muß mir das Amt allezeit eine cumfui mitgeben.

Copulation. Eheliche Trauung / Verpflichtung.
abuſivè: Coppalation, coplazion.
Exempel. Ein gewieſer Bräutigam ſagte zu einem guten Freund/ er ſolle ihm zur privet-Coppalation (privat-Copulation) behülflich ſeyn. Daher

Copulir-Schein. Trauungs-Schein.
abuſivè: Complamentir-Schein.
Exempel. Eine gewieſe Weibs-Perſohn bathe einen Officier / er möchte ihr doch einen Complamentir-Schein geben / der Pfarrer wolle ſie mit ihrem Kerl nicht capituliren. (copuliren.)

Cor-

Digitized by Google

Corporal. Der Corporal / der über etliche Mann zu commandiren hat.
abusivè: Caprohl, Caparohl.
Exempel. Ein gewieſes Mädgen ſagte: Einen Caparohl möchte ſie vor andern heyrathen.

Corpulent. Dick / fett vom Leib.
abusivè: porculent.
Exempel. Ein Schultz gab ſeinen Dienſt auff / und ſagte: Er könne ſolchen nimmer vorſtehen / weil er gar zu procurlent ſeye.

Correction. Verweiß / Straffe / Züchtigung.
abusive: collation.
Exempel. Ein Bauer rühmte ſich gegen einen andern / ſeiner Autorität / und ſagte: Ich hab meinem Knecht eine rechte collation geben / weil er ſo ſpath heimkommen iſt.

Correſpondenz. Der Brieff-Wechſel.
abusivè: conſparenz, conſprenz, caſparenz.
Exempel. Einer ſagte: Er hätte in der Regenſpurger caſparenz geleſen / der Compreſs (Congreſs) komme nicht nach Achach / (Aachen) ſondern nach Cammerg'richt. (Chambray.)

Corroſif. Ausbeiſſend / ausfreſſend.
abusivè: cortiſier, carmaſiv.

Exem-

Exempel. Ein Patient beſchwehrte ſich über einen Bader / und ſagte: Er hätte ihm ein cortiſier Pflaſter auffgeleget.

Corpus Juris. Iſt ein Buch/worinnen die Kayſerl. Rechte beſchrieben.

abuſivè: corporis jura, capanuris.

Exempel. Ein Bedienter kam zu einem Advocaten / und wolte vor ſeinen Herrn das Corporis Jura Familaris(Corpus Juris Milit.

Sonſten ſagen die Bauern: Weiſt du was capanuris is?

Corrupt. Verwüſt/ verderbt/ verwirrt.

abuſivè: carput, paruckes.

Exempel. Ein Bauer ſagte: Ich weiß nicht wies mir heut iſt/ es kommt mir alles parukiſch für.

Corſolet. Ein Bruſtſtuck / Harniſch. Item/ ein kurtzes Frauenzimmer Kleid.

abuſivè: conſulent, corſalent.

Exempel. Neulich brachte ein Mädgen ein ſtück zeich zum Schneider/und ſagte/er ſolle ihr ein conſulent draus machen.

Cosmographia. Die Coßmographie/ Welt-Beſchreibung.

abuſivè: Roſamaria, groſſamaria.

Exempel. Böhmen liegt in Pohlen / ſagte ein Bauer/ich habs in meiner Groſſamaria g'ſehn.

Courage. Hertzhafftigkeit / der Muth.

abu-

abuſivè: Curaſchi, carraſchi.

Exempel. Ein Bauer ſagte im Rauſch / o ich taugete profect (perfect) in Krieg/ ich ſteck dick voll caraſchi.

Curieux, leſe Küriös. Begierig/ fleißig/ geſchäfftig/ ſorgfältig/ vorwitzig.

abuſivè: curjex, curanös, curoſch, furios.

Exempel. Jener ſchrieb einem andern: Ich weiß daß der Herr furios iſt/ dahero berichte ihn / daß der Spanniſche Schiffs-Admirabel / 2. Engliſche Policey (Kauffarthey) Schiffe„ weggecapanirt. (gecapert.)

De.

DEbattiren. Abthun/ erörtern.

abuſivè: drappatiren/ debattaliren/ deballiren/ debanniren.

Exempel. Wenn nur einmahl das Ding deballirt wäre / ſagte einer / ich hab als Sorg / ſie attaclariren einander auff der Gaſſen.

Debauchiren/ leſe deboſchiren. Schwelgen/ unmäßig leben / verthun.

abuſivè: depaſchiren / reproſchiren/ auch ſo gar deponiren.

Exempel. Wie jenes Mädgen ſagte / als ihr eine gewieſe Perſohn angetragen worden: Dieſen Kerl mag ich nicht / er hat ſeine Sachen ſchon meiſtens verdeponirt.

Decla-

Digitized by Google

Declariren. Auslegen / bezeugen / erläutern. It. erklären.

abusivè: Kalteriren.

Exempel. Jener Bauer sagte zu einem andern: Ich kalterire dich so lang vor einen S. und D. biß du mirs erweist.

Decourtiren / lese decortiren / abziehen / abkürtzen.

abusivè: decolliren.

Exempel. Ein Bauer sagte: Er seye schon zweymahl auffs Jagen cummatirt worden / man solle ihm dieses mahl von der Listi / (Lista) decolliren.

Decret. Ein Erkandtnuß / Ordnung / Geboth / Satzung / Schluß.

abusivè: decaret, decreat, secret.

Exempel. Wie dann würcklich einer sagte: Ich habe ein exulanten- (expectanten) Secret auff meines Vatters Dienst.

Defect. Mangel / Abgang / Fehler.

abusivè: confect, affect.

Exempel. Ein Bauer sagte zu einem andern: Bruder / mit unsers Vogts seiner Rechnung stehts schlecht / der Rechnung-Provisor, (Revisor) hat ihm glaub ich jämmerlich viel Confecten ausgesetzt.

Defendiren. Vertheidigen / verantworten / beschützen / verfechten.

abu-

abusivè: deffntiren/ divitiren.

Exempel. Einer erzehlte: Wann ich den Jackel nicht hätte divitiren helffen/ er wär criminal (cruel) abg'schlagen worden.

Defloration. Schänd- oder Schwächung einer Jungfer/ ledigen Weibs-Persohn.

abusivè: deploration, devulvaration.

Exempel. Ein Bauern-Kerl fragte den andern/ wie seine Formations-(Fornications-) Händel ausgangen wären? Der zur Antwort gegeben; Kirchen (Ehelichen) darff ich das Mensch nit/ aber die devulvaration, und des Kinds Alteration (Alimentation) muß ich bezahlen.

Defrayren. Zehrungs- und Kost-frey halten.

abusivè: defraudiren.

Exempel. Wir sind/ sagte einer/ von dem Herrn N. alle defraudirt worden.

Degradiren. Absetzen/ vom Amt entsetzen/ cassiren.

abusivè: regardiren.

Exempel. Ein Zeitungs-Leser sagte einem andern als etwas neues: Der Fürst Menschakopff/ (Menzikopff) ist vom Czar (Czaar) völlig regardirt worden/ und hat ihn Borden/ (Orden) und alles wegnehmen lassen. Er soll etliche Melona (Millionen) nur an Jubiläum (Juweelen) gehabt haben.

De-

Delectiren. Erlustigen/ ergötzen/ erquicken/ erfreuen.

abusivè: derleckiren/ erleckiren.

Exempel. Eine gewieſe Weibs-Perſohn/ welche gern Meth trincket/ ſagte bey einem Kindbett-Schmauß: der Meth iſt halt recht gut / ich kan mich recht drein derlectiren.

Delicat. Nidlich/ koſtbar / wohlgeſchmack.

abusivè: delacat, delicot, dilicot.

Exempel. Ein Bauer ſagte zu ſeinem Weib: O Urſchel / heunt hab ich was rechts delacots truncken, ich hab ein gantzen Becher voll Schlampampen (Champannien) Wein kriegt.

Demonſtriren. Vor Augen legen/ weiſen/ zeigen/ darthun.

abusivè: münſteriren/ monſtrumiren/inſtrumentiren.

Exempel. Ein Handwercks-Mann ſagte zu ſeines Lehr-Jungen Vatter: Ich weiß nicht/ was ich mit mein Jungen anfangen ſoll / ich inſtrumentir ihn alles recht deutlich/ ſo will er doch nichts abſtrahiren(obſerviren.)

Depreciren. Abbitten/Abbitte thun.

abusivè: decrepiren/ deprezeniren.

Exempel. Ein Bauer rühmte ſich/ und ſagte: Es hätte ihm ein Burger decrepiren/ und abbitten müſſen.

Deputat. Beſoldung/Unterhalt/ was einem geordnet iſt.

abu-

abusivè : disputat, desparat, desperat.

Exempel. Einer sagte : Mit dem Herrn N. ist gut reisen / man kriegt mullum (multum) zu essen und zu trincken / und alle Tag noch sein disputat richtig dazu.

Devoir, lese Dewór. Die Gebühr / Schuldigkeit / Pflicht.

abus. Duwór / Gewehr.

Exempel. Als ein Bauern-Kerl auff die so genannte Schau gehen wollen / sagte sein Vatter zu ihm : Du Hannsel / ich sag dirs / absolvir (observir) nur dein Gewehr bey den Madla wohl.

Devotion. Andacht / Gelübd. Item die Unterthänigkeit.

Abusivè : Defunction, defortion, defloration.

Exempel. Eine Jungfer schrieb an ihren Galan, und schlosse den Brieff mit folgenden Worten : Ich verbleibe inzwischen biß zu unserer baldigen antra-vieh (Entrevue) mit aller defloration &c.

Diæt. Ordnung / Mäßigkeit in Essen und Trincken.

abusivè : Dinet, stillet.

Exempel. Ein Laquay sagte : Sein Herr hätte alle Tage 6. fl. stillet-Gelder.

Diarium. Ein Tag-Buch/ auff alle Tage gerichtet.

abusivè: Drararum/ Diari, Janari.

Exempel. Ein Billet-Schreiber/ vulgò Baleaten-Schreiber/ wurde gefragt wie er es doch mache / daß die Burger mit Einquartirung der Soldaten gleich gehalten würden? Die Antwort war: Ich reckels (rechne halt zu erst recarat (accurat) aus/ und darnach halt ich mein ordentlichs Drararum drüber.

Dictiren. Ausgeben/ angeben / hersagen was einer schreiber soll. Daher in die Feder dictiren.

abusivè: discuriren/ dickaniren.

Exempel. Ein Amt-Knecht sagte zu einen Bauern: Ihr müst noch ein weniz warten/ der Herr Castner discurirt den Hindtcibenten (Incipienten) grad einen Brieff.

Differenz. Unterschied/ Ungleichheit. Item/ Zanck/ Zwiespalt.

abusivè: Reverenz.

Exempel. Ein Bauer wolte dieses Wort auch gebrauchen/ und sagte zu einem fechtenden Handwercks-Pursch: Mein guter Kerl/zwischen dem fechten und betteln ist gar ein schlechte reverenz.

Difficultäten. Hinderungen/ Beſchwehrlichkeiten.

abuſivè: Difficlatäten/Ficklitäten/ Vigilitäten.

Exempel. Ein Bauer wurde gefragt/ ob dann ſeine Tochter nicht bald Hochzeit mit den N. machen werde? Nein/ ſagte der Bauer/ es gibt wieder gantz neue Ficklitäten.

Ein Schneider hingegen ſagte: Es hat heute beym Handwerck wieder Vigilitäten gnug g'ſetzt.

Diploma. Ein Freyheits-Gewalt-oder Gnaden-Brieff.

abuſivè: Dullapona, duplona.

Exempel. Ein Bauer gab einem unehlichgebohrnen Menſchen den Rath/er ſoll ſehen/daß ihm ein Krummer Balthas (Gomes Palatinus) einen duplona-Brieff gebe/ ſo könnte er hernach eine profeſſion (profeſſion) lernen.

Diſciplin. Zucht/Unterweiſung/Wiſſenſchafft/ Anweiſung.

abuſivè: Diſcipel, diſplicin.

Exempel. Ein Gewieſer that ſeinen Sohn zu Jemanden in die Information, und ſagte: Er ſolle ihn nur brav in der diſcipel halten.

Diſcret. Höflich/beſcheiden/ manierlich/ vernünfftig.

abusivè: Disceret, Dischecret, Dischcre
Exempel. Wie jener sagte: Dieses ist ei
rechte dischsecrete Jungfer.
Discuriren. Gespräch halten/ unterreden.
abusivè: dischcariren/ dischcalliren.
Ex. Einer sagte: Der Herr dischcallirt g
zu schön/ ich möcht ihn nur immer disc
cariren hören.
Disponiren. Anordnen/ verordnen.
abus. disputiren/ deponiren.
Exempel. Ein gewieser stellete einem Frau
enzimmer frey/ ob sie lieber bey Ta
oder Nachts mit ihm Schlitten fah
ren wolte: Musi, sagte sie/ sie hö
ben zu deponiren/ wann es ihnen a
liebsten ist.
Ein anderer sagte: Ich bin heut gar nic
zum arbeiten disputirt.
Disputat. Streit/Zanck/ Wort-Wechsel/ U
einigkeit.
abusivè: desperat.
Exempel. Ein Bauer sagte: Wenn ha
der N. sein Preu-Hauß behalten hä
te/ und der N. sein Guth/ so wärs g
gewesen: Was hats des desperat
braucht.
Divertiren. Sich erlustigen/ ergötzen/ erqu
cken.
abusivè: diventiren/ divitiren/ deffend
ren.
Exempel. Ein Mädgen sagte: Sie hat
sic

sich mit dem Herrn N. zu N. auff der Kirchweyh ungemein derdivitirt.

Docatille. Ein lustiges Spiel auff dem Bret.

abusivè: Crocodill.

Ex. Ein Bauer sagte in einem Würths-Hauß / er könne bey Amt noch nicht vorkommen/der Herr Vogt spiele mit seiner Frau auffm Crocodill.

Document. Briefliche Urkundt/Beweiß/Beweißthum.

abusivè: Docklament / Documment.

Exempel. Ein Altmühler Bauer / welcher Processgeführt/ sagte: Man wolle ihm seine alten Docklamenten nicht gelten lassen.

Dollmettschen. Eine Sprache in die andere übersetzen/ eine fremde Sprache verstehen/ auslegen.

abusivè: Dollpatschen.

Exempel. Ein Bauer sagte zu einem andern: O! Bruder/ ich hab des Königs in Marcolfus (Marocco) sein Sohn g'sehn/ er kan aber kein Wort teutsch/ der Kerl hat ihm alles verdollpatschen müssen.

Domestique, ein domestic, Hauß-Genoß/ Dienst-Bott.

abusivè: Kuhmistick.

Exempel. Ein Burger wolte etliche hundert Kraut kauffen/ der Bauer sagte: O! nehm der Herr lieber den gantzen

Wogen voll / er hat Ruhmſtücken gnug dazu.

Duell. Zweykampff / Ausforderung zwiſchen zweyen Perſohnen.

abuſivè: duvvell, dulell, dunell.

Exempel. Ein Großſprecher rühmte ſich / und ſagte: Ich habe mich ſchon öffter als 50. mahl duvelliſch geſchlagen / und hab allemahl vicanori (victorie) kriegt.

E.

Echapiren. Entlauffen/entrinnen/durchgehen/ die Flucht nehmen/ausreiſſen.

abuſ. Schappiren.

Exempel. Wie Jerner ſagte: O! hätte der N. ſo ſchön durchſchappiren können / und bleibt der Narr hier.

Edition. Herausgebung/ Aushändigung/ und wird meiſtens von gedruckten Sachen geſagt.

abuſivè: Condition.

Exempel. Kürtzlich wolte einer die neueſte Condition von denen rationen (Nationen) Geſprächen haben.

Effectivè. Würcklich.

abuſivè: defectivi.

Exempel. Einer ſagte / das N. ſche Regament (Regiment) iſt defectivi 2300. Mann ſtarck.

Effectuiren. Ausrichten / ins Werck ſetzen.

Abuſivè: evitiren.

Ex.

Exempel. Jener ſagte: Ich hab allen Fleiß abandonirt / (adhibirt) und habe doch nichts evitiren können.

Egal. Eben/ gleich/ gleichförmig.
abuſivè: regal, degal, fatal.
Exempel. Jenes Weib ſagte gantz abſurd: Dieſes Kind ſieht ſeinem Vatter recht regal gleich.
Ein anderer wolte ein paar Piſtolen kauffen / und ſagte: Sie müſſen aber einander recht fatal ſeyn.

Elaboriren. Ausarbeiten/ verfertigen.
abuſivè: glabariren.
Exempel. Ein Bauer ſagte: Der Herr Pfarra hat meines Weibs Leich-Lex (Text) recht ſchön ausglabarirt.

Eligiren. Ausleſen/ ausſuchen/ erwehlen.
abuſivè: religiren.
Exempel. Jener rühmte ſich / er wäre zur N. Commiſſion unter allen religirt worden.

Elixir. Eine Artzeney / oder ausgepreßter Safft.
abuſivè: Laxir.
Exempel. Ein Bauer kam in die Apothecken / und ſagte: Er habe den Apadick (Appetit) zum Eſſen verlohren / man ſolle ihm eine Mogn-Laxier geben.

Embarquiren/ leſe embarkiren/ ein Schiff beladen/einſchiffen/in das Schiff thun.
abuſivè: empartiren.
Exempel. Ein gewieſer wolte in der Zeitung geleſen haben: Die Spannier hätten ihre Silber-Flutt (Flott) einpartirt.

Embraſſiren. Umhalſen/ umarmen.
abuſivè: Armbruſtiren.
Exempel. Ein Mädgen moquirte ſich über ein paar Braut-Leuthe/und ſagte: die 2. haben ſich recht proſtabirt/(proſtituirt) die Braut hat ſich alleweil von dem Bräutigam vor allen Leuten armbruſtiren laſſen.

Employren. Befördern/ anwenden/ gebrauchen.
abuſ. ambuliren/ amplogiren.
Exempel. No! ſagte einer/ ſo iſt halt der Herr N. auch einmahl amplogirt worden?

Encouragiren. Anfriſchen/antreiben/ auffmuntern/ einen Muth/ Hertz machen.
abuſ. angaſchiren.
Exempel. Ein Soldat ſagte: Der Herr N. iſt ein Jenerol (general) Offacier, (Officir) er kan ſeine Leuthe unvergleich angaſchiren.

Engagiren/ ſich verpflichten/ Dienſte nehmen.
abuſ. angaſtiren/ umgaſchiren.

Exem-

Exempel. Meinem Herrn/ ſagte ein Laquay, muß alle Menſch gut ſeyn/ er kan ſich gar angaſtirt machen.

Eſtimiren. Vid. Æſtimiren.

Epitaphium. Ein Grabſchrifft.

abuſivè: Evatafi.

Exempel. Ein Bauer kützelte ſich über einen andern/ und ſagte: Seht den groſſen Hannſen/ da hat er als ein Evatafi in die Kirchen machen laſſen.

Eventail, leſe Ewantâlie. Ein Wind-Weher/ Fucher/ dem Frauenzimmer wohl bekand.

abuſivè: Windanellia.

Exempel. Eine gewieſe Jungfer bathe ihren Liebſten/ er möchte ihr doch eine Windanellia kauffen.

Europa. Eines von den vier Theilen der Welt/ von Portugall an biß in Moßcau/ 900. Meilen in der Länge/ der Breite nach/ von Schweden biß in Griechenland/ 500. Meilen.

abuſivè: Heuroppen/ Eyeroppi.

Exempel. Einer rühmte ſich/ er ſeye faſt gantz Heuroppen durchgereiſet.

Ein anderer fragte: ob Eyeroppi eine groſſe Stadt wäre?

Examen. Erforſchung/ Nachforſchung/ Prüffung.

abuſivè: Lexami, xami, exami.

Exemel. Ein Bauer ſagte zu ſeinem

Weib: No Model / der Bua hat ſein Lexami brav kennt / der Herr Schulmeiſter und der Pfarra habn ihn grauſam globt.

Excellenz. Fürtreflichkeit / Herrlichkeit / Hoheit / beſonders ein Titul vornehmer Standes Perſohnen.

abuſivè: Exalent, exellent, exlenz.

Exempel. Ein Bauer / welcher groſſen Schmertzen am lincken Fuß hatte / kam zu einem Doct. Juris, und wolte curirt ſeyn. Der Doctor ſagte: guter Freund / da kan ich euch nicht helffen / ich bin ein Doctor der Rechten. Ja ſo ihr Exalent, replicirte der Bauer / meines iſt eben der Lincke.

Exceſs. Übertrettung / Ausſchweiffung / Überſchreitung.

abuſivè: Receſs, excès.

Exempel. Dieſer Kerl / ſagte einer / hat einen Receſs begangen / daß ihn ſein Lebtag blumirt. (blamirt.)

Excuſiren. Entſchuldigen / verantworten.

abuſivè: excuſſaniren / excurſiren / excuſſeriren.

Exempel. Einer ſagte: Wenn du deiner Sachen recht haſt / ſo gehe hin und excuſſanir dich.

Execution. Vollſtrecken / vollführen / z. E. eine Straff. Item / Preſſe.

abu-

abuſivè: Hexacution, excuzi.

Exempel. Wie jener Bauer ſagte: Der Beamte ſolte ihm die Hexacution aus dem Hauß thun.

Exemplariſch. Unſträflich / untadelhafft.

abuſivè: Barbariſch/ exempliſch.

Exempel. Ein Bauer ſagte: Jetzt haben wir einen rechten barbariſchen Pfarra kriegt.

Exempli gratiâ. Zum Exempel.

abuſivè: Zum Exempel graces.

Exempel. Wie jener Bauer ſagte: Zum Exempel graces Herr Schultz/ als wenn ihr die Sau wäret / und ich wär der Hund / und ich beiſſet euch ins Ohr.

Eximirt/ das iſt exemt. Frey/ befreyt/ ausgenommen ſeyn.

abuſivè: Examinirt.

Exempel. Ein gewieſer wolte ſich der Bürgerlichen onerum entreiſſen/und ſagte: Ich bin eben ſo wohl ein examinirter / als wie der Herr N. und N. wann die nichts conterbiren / (contribuiren/) ſo gib ich auch nichts.

Expectant. Der auff Dienſte wartet.

abuſivè: exſpectant, exulant. Daher

Expectiren. Auff Beförderung / Bedienſtung warten.

abuſivè: exſpectiren / reſpectiren / expectoriren.

Exem-

Exempel. Jene Wirtin klagt: Mein Sohn ist schon ein 9. jähriger Exulant, und wird des respectiren schier gantz überdrüßig.

Expediren. Verfertigen/ verrichten/ abfertigen.
abusivè: expectiren.
Exempel. Einstens sagte Jemand/ er müsse nach Hauß/ und heute noch einen Botten expectiren.

Expliciren. Auslegen/ erklären.
abusivè: exempliren/ expliriren.
Exempel. Einer sagte: Ich habs ihm deutlich genug gewiesen/und alles expliret/ er mag jetzt nach dischputiren.

Expostuliren. Zancken/ streiten.
abusivè: Apostoliren.
Exempel. Ein Bauer corrigirete einen andern/und sagte: Du must immer etwas zu apostoliren haben.

Extremität. Das Aeuserste/ das Ende. Item die äusserste/gröste Noth. Item/Umschlag/ Ausschlag eines Kleids.
abus. excrementen.
Exempel. Ha! sagte einer/ ich lasse es auff die excrementen ankommen/ich will mir schon helffen.
Ein Frauenzimmer sagte/ sie liesse ihr Kleid mit gelben excrementen ausschlagen.

Extract. Der Auszug eines Dinges / als da ſind/ Bücher/Protocolla, Briefe ꝛc.
abuſivè: Rexaract, texract, exract.
Exempel. Ein Jud lieſe bey Amt einen mit einem Bauern getroffenen Handel protocolliren / und ſagte: Hört zu gſtrenger Herr Caſtner/ ich möcht ach görn an rexaract ausm prodicoll um die Begier (Gebühr) haben.

Fa.

FAcit. Die Summa, Abſehen/Zweck/Probe.
abuſivè: faxes, faxi, facies.
Exempel. Einer ſagte: Gelt das Durla hat lang nit g'ſtehen wollen / daß ſie ſchwanger iſt / jetzt kommts facies raus.

Façon, leſe faſon. Art/Weiſe/Mode/Muſter/ꝛc.
abuſivè: Faſſion, auch colör.
Exempel. Es ſagte einer zu einem Schneider/ er ſolte ihm ſein Kleid auff die neue colör machen.

Factor, Verwalther/ der die Handlung führet / verwaltet.
abuſivè: Galfacter. Daher.

Factorie. Handlung / Verwaltung. Item/ die Werckſtätte / Officinen.
abuſivè: Artollerie.
Exempel. Jener Krämer ſagte: Ich nehme meine Scheuben jetzt alle bey der Saltz-Artollerie, der Herr Saltz-Calfacter hat ſchon mit mir geredt.

Fami-

Familia, Gall. Famille. Die Familia/ Geschlecht/Stamm. Item/ das Hauß-Gesind / die gantze Haußhaltung.

abusivè: Vielmilii, flamilli, flohmilli.

Exempel. Ein Bauer sagte: Er könne wegen seiner grossen Vielmilli nichts mehr protestiren. (prosperiren.)

Ein anderer solicitirte um Bedienstung / damit er eine Famille machen könne.

Familier. Bekandt/gemein/vertraulich. Item/ freundlich/ leutseelig.

abusivè: famaleri, fallmillier.

Exempel. Jene Mutter sagte zu ihrer Tochter/du must dich nicht so famaleri mit den Kerl machen/ du dörffst sonst in ein böses reme kommen.

Fantasiren. Phantasiren/ Einbildungen haben/ närrisch thun.

abusivè: Fantaschiren/ hantzasiren.

Exempel. Ein Bauer sagte: Er könne nicht mehr mit seinem Weib haussen/ sie fantaschire eine gantze Nacht durch

Fas. Die Billigkeit / Recht. Daher per fas und nefas etwas bekommen.

NB. Jener Burgermeister meynete fas wäre die ordinari Besoldung / und nefas die accidentien; Daher ihn ein Gewieser fragte / wie hoch sich diese Beede in dem abgewichenen Jahr belauffen? Der zur Antwort gegeben: Das fas ist bekandlich gering/

gering / aber das nefas iſt noch ſo ziemlich gut geweſen.

Fatal. Von GOtt verhengt/ zufällig/ unglücklich.

abuſivè: fantal, fatohl.

Exempel. Dieſen Menſchen / ſagte einer / gehet alles in der Welt fantal.

Favorable. Favorabel, glücklich / günſtig/ angenehm.

abuſivè: variabel, farnabel.

Exempel. Jener ſagte: Wann mir meine Sachen ſo variabel von ſtatten giengen als wie dir / ich wolt was rechts profutiren. (profitiren.)

Favoriſiren. Geneigt/ günſtig/ gewogen ſeyn.

abuſivè: Futraſchiren.

Exempel. Jener ſagte: dem Herrn A. B. futraſchirt das Glück recht in der Welt.

Faute, leſe fote. Fehler/ Verſehen/ Verbrechen.

abuſivè: Flauten, fauti.

Exempel. Jener ſagte: Ihr Herren Muſirs (Meſſieurs) hab ich geſtern eine **Flauten** begangen / ſo bitt ich um permiſſion. (pardon)

Filial. Eine Neben-Kirche/ ſo der Geiſtliche neben der Haupt- oder Mutter-Kirchen mit verſehen muß.

abuſivè: Linial, filohl.

Exempel Morgen predigt unſer Herr Pfarrer auff dem Linial.

Finte,

Finte, oder feinte. Betrug/ Posſen/ Verſtellung/ Erdichtung/ Verbergung.

abuſivè: Finti, auch Flinten.

Exempel. Ein Bauer ſagte: Wart nur Jackel/ich will dir g'wiß eine Flinten ſpielen / daß du dirs nicht einbilden wirſt.

Fiſcal. Der Fißcal / welcher auff die verfallene Güther Achtung hat/ und die Straffen einfordert.

abuſivè: Fiſchgall.

Exempel. Ein Bauer ſagte neulich / er hätte gehört/ man werde einen Fiſchgall machen.

Flattiren. Liebkoſen/ ſchmeicheln/ den Fuchsſchwantz ſtreichen.

abuſivè: flatteriren.

Exempel. Eine Jungfer ſagte: Muſi, (Monſieur) ſie können recht ſchön flatteriren.

Forciren / leſe forſiren / oder auch forſchiren. Zwingen/ nöthigen / treiben.

abuſivè: forziren/ fortſchiren/ foſchiren.

Exempel. Einer ſagte: Ich bin geſtern bey dem Herrn N. recht zum trincken foltiſchirt worden.

Formiren. Bilden/ formen/ eine Geſtalt machen/ geben.

abuſivè: Informiren.

Exempel. Ein Gewieſer verwunderte ſich über einen extra künſtlich verfertigten Schreib-

Schreib-Tisch/ und sagte: Man solte fast nicht glauben/ daß Menschen-Hände ein so künstliches Werck informiren könten.

Fornication. Unzüchtiger Beyschlaff/ Hurerey.
abusivè: formication, fortification.
Ex. Ein Amt-Knecht wiese einen Bauern ab/ der zum Amt wolte/ und sagte: Ihr könnt nicht vorkommen/ **wir haben** heute mit lauter fortifications-Händeln zu thun.

Fortun. Glück/ Heyl/ Wohlfahrt.
abusivè: Importun, fortan.
Exempel. Ein Bauern-Kerl wurde Soldat/ und sprach zu seinem Bauern: er wolle jetzt sein Importun im Krieg suchen.

Franchement, lese Franschemang/ frey/ offentlich/ ohne Bedencken/ ohne Scheu.
abus. Transchament/ Franzament.
Exempel. Einer sagte: Ich kan dich franzament versichern/ daß der Herr N. das Dickaret auff N. hat.

Fundament. Grund/ Grundfeste.
abus. funnament, füllament.
Exempel. Wie jener sagte: Des N. seine Handschrifft ist schon gut/ aber in communiciren (concipiren) hat er gar ein schlechtes funnament.

Ga.

GAge, lese Gasche/ Besoldung/ Lohn/ Sold.

abus Gaschi.

Ex. Manche sagen: Die Munur (Montirung) ist schon recht/ aber die Gaschi ist gar gering.

Galant. Artig/ fein/ zierlich/ höflich.

abusivè: gulant, goliant, golant.

Exempel. Ein gewieses Weib sagte: Mein Appala gehört auch unter die goliantten Jungfern.

Galanterie. Zierlichkeit / angenehmes Bezeugen / Höflichkeit.

Abusivè: Calenderie.

Exempel. Man glaubt nit/ sagte eine Weibs-Person/was das Wurths-Kätterlein für Calenderie bey einander hat.

Garantiren. Gewähren/ gut dafür seyn/ schadloß halten/ verbürgen.

abusivè: Karrentiren/ granatiren.

Exempel. Ich will den Herrn wohl credeniren/ creditiren) sagte einer/aber er muß mir einen stellen/ der dafür granatirt.

Garnison. Die Besatzung an einem Orth.

abusivè: Garmison.

Exempel. Ein Soldat sagte: Beym Bauern seye es besser als in der Garmison.

Gens d'Armes, lese Schandarm.

abusivè: Gänsdärm.

Exempel. Ein Bauer lase aus der Zeitung: Die Französ. Gänsdärmer cumpanirt

ren (campiren) bey Burdeaux. Da er hätte lesen sollen Burdo.

General, der General Feld-Herr.

abusivè: Jenarohl.

Exempel. Jener rühmte sich / er habe den Franzhoußa Jenarohl Meelsack (Melac) gesehen.

Genereux, lese Schenerós. Großmüthig / tapffer. It. gutthätig/ guthertzig.

abusivè: Schönrósch / Parósch.

Exempel. Ein Fuchsschwäntzer sagte zu einer gewiesen Dame: Gnädige Frau/ Sie sind gar zu schönrósch/es hätte es diesen Menschen wohl etwas wenigers gethan.

Geographie. Die Beschreibung des Erd-Creyses / und dessen Eintheilung.

abusivè: Jörgen-Vieh.

Exempel. Ein Schuster hatte einen Wort-Streit mit einem andern / wegen der Vestung Gibraltar / und sagte: er wolle es ihm aus der Jörgen-Viehe beweisen.

Geometrie. Feld-Meß-Kunst / Feld-Messerey.

abusivè: Comöderey.

Exempel. Ein Bauer sagte: Unser Schulmeister versteht die Comöderey profect (perfect.)

Gouverneur. Ein Vorsteher / Regent / der Oberste.

abusivè: Ubernater, Obernater,
Exempel. Ein Mädgen wolte ihren Vormunder Gouverneur nennen / und sagte: Sie dörffe nichts ohne ihren Obernater thun.

Gold-Börse. Ein Beutel/ Seckel/ worinnen man goldene Müntz bey sich trägt.
abusivè: Goldbürsten.
Exempel. Jener sagte: Er hätte eine leere Goldbürsten gefunden.

Grassiren. Wüten/ toben/ fortfahren/ einreissen/ so von grossen und gifftigen Seuchen gesagt wird.
abusivè: rasiren.
Exempel. Ein Gewieser sagte: Wanns denen mavisen (Avisen) nachgehet / so soll die Meschanderie (dyssenterie das ist die Rothe Ruhr) sehr starck in Holland rasiren.

Gratial. Ein Geschenck/ Verehrung.
abusivè: Grazaral/ Terzerol.
Exempel. Jener sagte: Er hätte einen schönen Degen zum terzerol bekommen.

Gratis. Umsonst/ ohnentgeltlich.
abusivè: graces, grates.
Ex. Ein Handwercks-Pursch sagte zu einen andern: Deine Tabackier-Dust (Tabatiere oder Tabac-Dosen) hat gwiß was rechts kost? Der zur Antwort gegeben: O cunterari (au contraire) ich habs graces kriegt.

Gra-

Gratuliren. Glückwünschen.
abuſ. gradliren/ grapaliren/ auch gar viele condoliren.
Exempel. Ein Bauer brachte ſeines Beamten Tochter / als einer Braut eine Hochzeit-Schencke/ und ſagte: Da grapalir i halt der Jumpfer N. a a Bißla/ muſt halt vor lieb nemma.
Gravamina. Beſchwehrungen / Klagen.
abuſ. Gravouni.
Exempel. Wie jener Bauer ſagte: Ich habe meine Gravouni eingeben / es hats der Herr Canzleyliſt N. kriegt.
Gravität. Ernſthafftigkeit/ Anſehen.
Abuſivè ſagte ein Bauer: Der Kerl thut ſo cavanetiſch als wie ein Hoff-Litaney. (Laquay.)

Ha.

HAbilitiren. Sich zu etwas geſchickt machen.
abuſivè: capituliren/ capitliren.
Exempel. Ein Bauer wolte wiſſen / ob ſein Bub etwas lerne? deme der Schulmeiſter zur Antwort gab: Ja! ja! Stoffel / er capitulirt ſich gantz wacker.
Halte-machen. Heiſſet im Krieg ſich nach dem Ruck-Zug wieder ſetzen / ſtehend bleiben / und ſich zur Gegenwehr fertig halten.
NB. Ein gewieſer Stadt-Lieutenant hatte

Ordre die Burgerschafft aufzustellen/ solche hernach ordentlich auf-marchiren und an der fronte des Rathhauses Halte machen zu lassen / welches alles glücklich von statten gieng/ ausser da er commandiren solte: Halt! sagte er: Bleibt da! welches unter denen/ die das Militair-Wesen verstunden/ ein ungemeines Gelächter verursachte.

Hasard oder Hazard. Die Gefahr/ Verwegenheit. It. Zufall / Begebenheit.

abusivè: Bastard / Cathar.

Exempel. Jener Bauer sagte / als ihm ein ungewieser Handel gelungen: Ha! ich hab halt den Bastard gewagt:

Heroisch. Großmüthig/ Heldenmüthig/ beherzt.

abusivè: Herodisch.

Exempel. Eine Jungfer gab einem Freyer einen Korb / und sagte: er wäre gar zu Herodisch vor sie.

Honnêt. Ehrlich/ ehrbar/ bescheiden/ tugendhafft/ rechtschaffen.

abusivè: bronet.

Ex. Einer sagte: Die Jungfer N. ist gar eine wackere bronete Jungfer.

Horrible, horribel, erschröcklich/ greulich/ grausam.

abus. curibel, harübel/ moribel.

Ex. Wie jener Jud sagte / welcher einen Bauern verklagte: Jou Herr Ehrn-

Vest

Vest, ich bit houch um a Amtshuiff / der Gnoutha Stoffel sein Junger hot mich ha übel derschlagen / ich bin mein Leben nit sicher.

Hospes, heisset sowohl der Würth als der Gast.
abusivè: Uspes, Hopses, Knospes.
Exempel. Gar viel haben in Gewohnheit zu sagen: prost (prosit) Herr Uspes.

Humor. Angebohrne Art/ Gewohnheit/ Natur/ Weise.
abus. Rumor.
Exempel. Ein wohlbekandter ruhmrediger Bauer sagte: Mein Weib hat mein Buben (Söhnen) schon offt gesagt: mein/ nehmet doch euers Vatters sein Rumor an.

Hypothec. Verpfändung / Unterpfand.
abusivè: Apotheck, Aptheyck.
Ex. Als ein Jud erfahren / daß es mit einem seiner debitorum zur Schuld-Austheilung gekommen/ sagte er: Jou: was frog ich darnouch/ ich steh sicher/ worum? Ich hab d'Apatheyck auffn Häußla.

Ja:

JAspis. Ein Edelgestein.
abusivè: Jagdspieß.
Exempel. An vielen Orten singen die Bauern den 3. Vers in dem Lied: Wie schön leuchtet der Morgenstern ꝛc. nemlich: Geuß sehr tieff in mein

Hertz hinein / du heller Jaſpis und Rubin ꝛc. recht ärgerlich alſo: Geuß ſehr tieff in mein Hertz hinein / du heller Jagdſpieß und Urin ꝛc. Welches hier nicht Schertz / ſondern um künfftiger Vermeidung willen denenjenigen beygeruckt worden / welche dieſe böſe Gewohnheit an ſich haben / und ſich gleichſam dadurch unwiſſend verſündigen.

Jalouſie, leſe Schaluſie, Eiferſucht / Mißgunſt / Neid / Verdruß.

abuſivè: Schnallaſie, Schallaſie.

Ex. Eine gewieſe Frau ſagte zu einem guten Freund / der ſie biß an ihr Hauß begleitet: Muſi, (Monſieur) ich wolte ſie gern mit herauff in meine Stube nehmen / und ihnen eine Ehre anthun: Allein mein Mann dörffte eine Schnallaſie auf uns werffen / er iſt gleich gar paröſch. (capriciös.)

Imitiren Nachahmen / nachfolgen / nachmachen.

abuſivè: Intimiren.

Exempel. Ein ſich klug dünckender ſagte: Der Herr N. will als den Herrn N. nachintimiren / aber es will ſich nicht accadiren. (accordiren.)

Importiren. Von einer Wichtigkeit ſeyn / etwas auff ſich haben.

abuſivè: Importuniren.

Ex. Einige ſagen: Das Ding importunirt nichts. Im-

Importun. Unbeſcheiden/ grob/unzeitig. Die meiſten wenden vorſtehendes Wort hier um / und ſagen:

abuſivè: important.

Exempel. Dieſer iſt ein importanter Menſch.

Impoſſible. Impoſſibel, unmöglich.

abuſivè: impoſtibel, unpaßibel.

Exempel. Es iſt unpaßibel / den Schaden mehr zu decupaniren.(recuperiren)

Imputiren. Beymeſſen / zumuthen/ anſinnen/ Schuld geben.

abuſivè: impuniren/ inpuderiren.

Exempel. Wie jene Jungfer ihren Liebſten geſchrieben: Sie dörffen die Schuld niemand anders / als ihnen ſelbſt inpuderiren/ daß ꝛc.

Incaminiren. Ein Ding an oder ins Werck richten/ einfädeln.

abuſive: inclameriren / eincarminiren.

Exempel. Jener ſagte: Die Sache ſeye aufs beſte eincarminirt: es könne nimmer cunterari (contraire) gehen.

Inclination. Liebe/ Gunſt/ Neigung / Zuneigung.

abuſivè: defloration.

Exempel. Einer ſagte zu einem Mädgen: er habe ſchon lang eine heimliche defloration zu ihr gehabt.

Incognito. Unbekandt / unbekandter Weiſe. Daher incognito reiſen.

abuſivè: incuntito, inconto.

Exempel. Jener Schuhknecht ſagte: Er halte ſich inconto auff der Herberg auff / und warte biß ein Meiſter einen Geſellen brauchet.

Incommodiren. Beläſtigen/beſchwehren/ Ungelegenheit machen.

abuſivè: animiren/hintcummadiren/recummadiren.

Exempel. Ein Gewieſer pfleget gar offt zu ſagen: Das Ding animirt mich gar zu viel.

Ein Bauer ſagte zu einem Schneider: Er ſolle ihm ein paar Hoſen auff die neu moudi machen/ die alt colör (façon) hindcummadirt einen gar.

Incomparable, incomparabel, unvergleichlich vortreflich/ über alle maſſe.

abuſivè: incumpabel.

Exempel. Eine Jungfer erzehlete einer andern: Sie hätte kürtzlich eine ſo incumpabli Nacht-Muſi (Muſic) bekommen.

Incorporirt. Einverleibt / ein- oder zugehörig.

abuſivè: incorruptirt.

Exempel. Ein Bauer ſagte: Es iſt gar nichts/ wo die Aemter ſo in einander eingincorruptirt ſind/ bald wird einer da bald dorthin citronirt. (citirt.)

Incurable. Incurabel, unheilbar/ unheilſam.

abu-

abuſivè: incurribel.

Exempel. Ein Chirurgus ſagte: Dieſer Schaden iſt incurribel.

Indicium. Beweiß / Wahrzeichen / Kennzeichen.

abuſivè: Benafici, Kindici.

Exempel. Jene Hebamme welche eine Dirne wegen verdächtiger Schwängerung beſichtigen müſſen / ſagte: Sie habe ein groſſes Benafici gefunden / das Menſch ſeye ohnfehlbar ſchwanger.

Indifferent. Eben viel/ dem alles gleich gilt.

abuſivè: Eindiffarent, ohndifrent, erdifferent.

Exempel. Eine Jungfer ſagte: Es iſt mir eindiffarent, Monſieur, ſie geben mir eine Windanellia, (Eventail) oder ein Paulading. (Palatin.)

Inficiren. Anſtecken/ vergifften.

abuſivè: infiſciren.

Exempel. Ein Fiſcher ſagte: Die todten Krebſe/ taugen nicht zum eſſen/ man könte gar leicht infiſcirt werden.

Inflammiren. Erhitzen/ entzünden.

abuſivè: infulminiren.

Exempel. Ein Bader ſagte: Guter Freund/ ihr habt einen Scorpioniſchen (ſcorbutiſchen Zuſtand / die Wunden hat ſich gar zu ſehr infulminirt.

Infor-

Informator, Lehrmeister / der unterrichtet.
abusivè: Formator, dimfermater, Imfermater &c.
Exempel. Eine gewieſe Frau wolte ihren bißherigen Informatorem bey jemanden recommendiren/und ſagte: Er iſt gar ein guter Menſch/ er hat mir ſchon 4. Kinder formirt.
Ingenieur, leſe Inſchenier. Kriegs-Baumeiſter/ Kriegs-Bau-Verſtändiger.
abusivè: Inſchanirer, Scharnirer.
Exempel. Einer ſagte: Sein Vetter ſeye Scharnier-Leütnant (Lieutenant) worden.
Inhibition. Verbott/ Verwehrung.
NB. Ein Beamter brauchte dieſes Wort gantz unrecht / und ſchrieb an einen Benachbarten: Er hätte bey gnädigſter Herrſchafft in der bewuſten Sache ſchon inhibition gethan.
Injurien-Proceſs. Klage wegen Ehren-Verletzung/ läſtern/ ſchänden/ ſchmähen.
abusivè: Huren-Proceſs.
Exempel. Ein Bauer / welcher von ſeines Nachbarn Weib hart injuriret worden/ ſagte: Jetzt wolle er einen Huren-Proceſs mit ihr anfangen.
In Natura. In ſeinem eigentlichen Weſen.
abusivè: In ſtaturi.
Exempel. Ein Bauer / welcher einem andern Getraid geborgt/ ſagte: Er ſolle

es ihm nur in ſtaturi wieder geben.

In perſona. Perſöhnlich/ in Perſohn.

abuſivè: in naturi.

Exempel. Ein Bauer ſagte: Er möchte gern mit den Herrn Caſtner in naturi reden.

Inſolent. Grob/ ungezogen/ unhöflich.

abuſivè: inſelent, inſalent, inzellent.

Exempel. Einige ſagen: Dieſer hat ſich wieder recht inſelent auffgeführet.

Inſpector. Ein Auffſeher/ Verwalther.

abuſivè: Reſpecter, Specter, Hinſpecker

Exempel. Wie jener ſagte: Er ſeye beym Herrn Potſchin (Porcellan) Reſpecter geweſt.

Intention. Meynung/ Willen/ Vorſatz.

abuſivè: invention.

Exempel. Jener ſagte zu ſeinem Vatter: Meine Invention ſteth halt im Krieg

Interceſſion. Vorbitte/ Vermittlung/ Vorſchrifft.

abuſivè: inciſion, intreſſion, intreſſi.

Exempel. Ein Bauer/ welcher wegen gehabter Schlägerey ſich zu einem andern Amt ſtellen muſte/ bath ſeinen Beamten/ er möchte ihm doch ein Intereſſi-Brieff mit geben.

Intereſſe. Gewinn/ Vortheil/ Nutz. Item/ Zinß.

abuſivè; Hintereſſi, hintreſſi, inneresſi

Exem-

Exempel. Ein Franck sagte: Wann ich nur das Copal krieg/ das Hinteressi i garn fohr laß.

Invention. Erfindung.

abusivè: invasion, intention.

Exempel. Ein aus Franckreich gekommener Schneider/ sagte: Er habe allerhand neue Invasionen in Pressalien (Versailles) gesehen.

Inventur. Aufzeichnung der Güther und Mobilien ꝛc.

abusivè: Timpfatur, invitri.

Exempel. Jener Bauer/ deme sein Vatter gestorben/ sagte zu seinem Weib: Du must Morgen ein Sausack züsetzen/ der Castner und der Herr Hanß Michel (so hieß der Amtknecht) kommen auff die Timpfatur.

Invitiren. Einladen/ bitten.

abusivè: Inventiren.

Exempel. Jener Franck sagte: Morgn laß i mey Säu stach/ i thua ober ken Menschen auff die tnorra Suppen einlod/ war nit ungaloden kum will/ kans bley laß.

Italiæner. Ein Welscher/ aus Welschland gebürthig.

abusivè: Dalener.

Exempel. Ein Fuhrmann sagte: In der Cronen zu N. hat neulich ein Dalener seinen Knecht grausam derprügelt/ ich weiß

weiß aber nit warum/ sie haben immer latalianisch geredt.

urament. Das Jurament/ der Eydschwur.
abus. Nurament, hurament, nullament, jerament.

Exempel. Ein Bauern-Kerl / welchen eine Dirne in ptr. fornic. angegeben / sagte: Er wolle ein Hurament ablegen / daß er mit den Menschen nichts geunzuchtet habe.

Jura. Die Rechten.
abusivè: Uri, ruri, juri, injuri.

Exempel. Ein gewieser sagte: Sein Sohn müsse die injuri studentiren. (studiren.)

Justiz. Gerechtigkeit/ Gericht.
abusivè: Juristiz.

Exempel. Ein Bauer bathe seinen Beamten / er möchte ihm doch in seiner Mafari (Affaire) die theilsame (heilsame) Juristiz ungedeyen lassen.

Ka

KAnaster. Tobac / auff eine besondere Art zugericht/ und daher sehr theuer.
abusivè: Castner, Casper.

Exempel. Jener Bauer sagte: Er hätte Castners Toback getruncken / (geraucht) und wäre schier davon crepirt/ (crepirt) er seye gar zu starck.

Kriegs-Troublen. Kriegs-Unruhen.

abu-

abuſivè: Kriegs-Rummel.

Exempel. Einer ſagte: Der Frantzl. Kriegs-Rummel hat viel Leuthe arm gemacht.

La.

LAbet. Wird geſagt/ wenn einer verdorben iſt/ oder ſonſt verunglücket wird.

abuſivè: Labeyt, labeat.

Exempel. Ein Franck ſagte: Es iſt mit danna Juda Karlin gomr nicks mear zu hannln/ die Dieb ſan öll mit anonner Labeat.

Labyrinth. Ein Labyrinth/ Creutz/ Elend/ Trübſal/ Verwirrung. Item/ ein Irrgarten.

abuſivè: Labrant.

Exempel. Jene ſchwangere Jungfer ſagte: der Kerl hat mich in ein rechten Labrant g'ſetzt.

Lamentable. Lamentabel/ erbärmlich/ jämmerlich/ kläglich.

abuſivè: Lamabel, lamenobel.

Exempel. Eine Beamten-Frau ſagte zu ihrem Mann: Schatz/ laß halt den Weib die Violin/ (Geigen wolte oder ſolte ſie ſagen/) diesmahl nit anlegen/ ſie thut gar zu lamabel.

Lamentiren/ Wehklagen/ beklagen/ jammern/ ſeufftzen.

abuſivè: lamatiren/ lammaniren.

Exempel. Ein Jud ſagte: Jou es iß a lammani-

maniren unter die Kaffriam, (Bauern) daß aner das Cholges gleick kriegn möcht.

Laquay, Laquai, Laquais. Der Lakey/ Bedienter/ Auffwärter/ Beylauffer.

abusivè: Lokey, auch Litaney, vid Gravität.

Exempel. Ein armer Jung wurde gefragt/ weme er zugehöre/ der zur Antwort gegeben: ich bin des Calfacters in der Cassarmi sein Lokey.

Laviren. Nachgeben/ schmeichlen/ sich in die Zeit schicken. Jt auff der See dem Wind und Sturm behutsam entgegen gehen.

abusivè: Larviren/ lavriren.

Exempel. Einer sagte zu jemanden: Du bist recht glücklich/ daß du eine so reiche Moriaschi mariage) kriegt hast. Ja Bruder/ war die Antwort/ ich hab auch gnug larviren müssen/ biß ich so weit fanzirt (avancirt) bin.

Laxiren. Erweitern/ erlösen/ entbrechen. Jt. purgiren.

abusivè: Laxaniren/ laxaminiren/ laxariren.

Exempel. Ein Bauer kam zu einem Bader/ und sagte: seine Urschel seye so verstopfft/ er solle ihr doch ein Laxir-Ding zum laxmariren geben.

Lazareth. Ein Krancken-Hauß.

abuſivè: Lorenzaret/ Lanzet.

Exempel. Einer ſagte: er wäre zu N. drey viertel Jahr im Lorenzaret gelegen.

Lection. Die Lection/ was man lernen ſoll/ oder was man lieſet. Item Verweiß/ Filtz.

abuſivè: Lezin, Lexi. Lexion.

Ex. Die Dorff-Schulmeiſter ſagen gemeiniglich: No! Buben/ könnt ihr euer Lezing/ ſo geht her und rezatirt (recitirt) mirs.

Legat. Eine Stifftung/ Vermächtnuß.

abuſivè: Agat, relegat.

Exempl. Eine gewieſe Perſohn ſolicitirte/ man möchte ihr doch auch etwas von den Agaten-Geldern angedeyen laſſen.

Leges. Geſetze/ Verordnungen.

abuſivè: Legeſen, Legúm, Legeſi, Lækes.

Exempel. Jener ſagte: Ich loß mir von dir reſolut (abſolut, keine Lekes fürſchreiben.

Leibeigenſchafft. Eigenthumlich/ Knechtſchafft/ und denenjenigen am beſten bekandt/ welche unter dieſem Joch liegen.

Abuſivè: Leibeigenſchafft.

Ex. Jener Bauer ſagte: Mein Weib iß 20. Jahr in der Leibeigenſchafft geweſt/ und hat mich viel koſt/ biß ich

ich sie g'ranzanirt (ranzionirt) hab.

Licentiat. Ein Licentiat Doctor-mäßige Person.

abusivè: Lenzenzat, Lenzenzari, Linßa-Salot.

Exempel. Als ein Bauer gefragt wurde / wie es mit seinem Proceß stünde / gab er zur Antwort: Ich weiß selbst nit / ich laß halt den Herrn Lenzenzari Herr seyn.

Licent. Erlaubnuß / Freyheit. It. Abschied / Urlaub.

abus. Censes, Cenzi.

Exempel. Ein Krämer wurde von andern wegen Haußierens angehalten / der aber sagte: Der Herr Stadt-Vogt hat mir die Cenzes geben / es hat mich meine Begier (Gebühr kost.)

Linial. Ein eben gehobeltes dünnes Stück Holtz / zum Linien ziehen und reissen gehörig.

abusivè: Limmelal, Linal, Linohl.

Exempel. Ein Geistlicher befahl seinem Schulmeister denen Anfängern im Schreiben erstlich Linien zu ziehen / biß sie gerad schreiben können. Der aber dagegen versetzte: Ja / Herr Magister! Ich hab aber kein Limmelal.

M.

MAchine, lese Maschine. Erfindung eines Instruments oder künstlichen wercks/ ein künstlicher Werckzeug.

abusivè: Faschina.

Exempel. Jener sagte: Der Herr Appadecker hat sich eine Fasel ina machen lassen/ daß er drauff über die Mauer in seinen Hoff nunter und nauff fahren kan.

Magazin. Proviant-Hauß/ Vorraths-Kammer.

abusivè: Maglazin.

Ex. Es muß doch wieder auff einen Krieg angesehen seyn/ sagte einer/ weil man überall die Maglaziner so verprofentirt. (proviantirt.)

Magister, ein Meister/ Lehrer/ als Magister Philosophiæ, der die Welt-Weißheit studirt hat. Die Herren Schulmeister aber sagen gemeiniglich.

abusivè: Maygister.

Exempel. Guten Morgen Herr Maygister/ was soll ich heut singen?

Majorenn. Mündig/ der keines Vormunders mehr bedarff.

abusivè: Majoran.

Exempel. Ein Pupill verlangte von seinem Vormunder sein Vermögen: Der ihm aber zur Antwort gab: Bärenhäuter/ werde vorher Majoran.

Ma-

Malade. Malad/ kranck/ unpäßlich/ übelauff.
abuſivè: Maladi, Malod.
Exempel. Eine Bäuerin ſagte zu ihrer Magd: Urſchel/ Urſchel/ wenn nur der Knecht nichts paxirt (peccirt) hat/ du biſt ſo offt maladi.

Malcontent. Ubel zufrieden/ mißvergnügt/ traurig/ unluſtig.
abuſ. Maulcuntri.
Exempel. I weß nit/ ſagte ein Franck/ wies dan Karla id/ ar id heint gunz maulcuntri.

Malheur, leſe Malhor, Unglück/ Unheyl.
abuſivè: Mallheuer.
Exempel. Viele ſagen: Das iſt ein rechtes Mallheuer vor mich.

Malum hypochondriacum, Miltz-Kranckheit Leibes-Seiten-Wehe ꝛc.
abuſivè: Malo hychopogricas.
Exempel. Eine Pfarrers-Tochter wurde gefragt/ was ihr Herr Vatter vor eine Kranckheit hätte? Welche zur Antwort gegeben: Ach! er hat halt das Malo hychopogricas.

Manquiren/ leſe Mankiren/ ermangeln. It. einen Fehler begehen/ mißlingen.
abuſivè: Mangiren/ manganiren/ mankaniren.
Ex. Jener ſagte zu einem Frauenzimmer: Ich werde nicht maganiren ihnen meine Räfarantz zu machen.

Ein anderer sagte: Ich habe heut meinen Kauff-Schlingel (Schilling) bezahlen wollen/ aber es manganiren mir noch 50. fl. dran.

Manual. Ein Hand-Buch/ zum täglichen Gebrauch. Item Verzeichnus/ Hand-Verzeichnus.

abusivè: Monohl, Meniol.

Exempel. Ein Schultheiß stunde mit einem Bauern wegen eingenommener Gelder im Streit/ und sagte: Ich verloß mich auff mein monohl, mein monohl muß reden.

Manutenenz. Die Beschützung/ Handhabung.

abusivè: Malzanenz/ Manzanenz.

Exempel. Jener sagte: Ich verlasse mich auff Ew. Gnaden hohe Malzanenz.

Marchandiren Handlung/ Kauffmannschafft treiben.

abusivè: Meschandiren.

Exempel. Einer wurde gefragt/ was seine Handthierung wäre? der zur Antwort gegeben: Ich meschandire mit dem Wein-Handel.

Mariage. Der Ehe-Stand/ die Ehe/ Verheyrathung. It. Braut-Schatz/ Heyrath-Guth.

abusivè: Moriaschi / Moraſch / Maratsch.

Ex.

Exempel. Nun hat der Herr einen Dienſt / jetzt muß er ſehen / daß er auch eine gute reiche Moriaſchi dazu bekommt.

Ein anderer ſpielte in der Karten / und ſagte: Ich habe die bund-Maratſch.

Marionetten. Docken-Spiel der Comödianten.

abuſivè: Minoritten- oder Margaretha-Spiel.

Exempel. Kürtzlich ſagte einer: Heute Nacht wird beym wilden Mann mit Margaretten geſpielt.

Ein anderer ſagte: Die Cumödi hat mir nicht gefallen / ſie vagiren (agiren) nur mit Minoritten.

Maſacriren. Ermorden/ erſchlagen/ umbringen.

abuſ. Maſaclariren/ maſcariren.

Exempel. Ein böſes Weib bekam einſtens von ihrem Mann ihres löſen Mauls halber brav Schläge / und wie dieſes Geſchlecht gemeiniglich halsſtarrig iſt / ſo bathe ſie auch nicht um Pardon; ſondern ſagte: Du Weiber-Schinder / du Sauff-Lump / maſaclarir mich nur vollends gar / ſo komm ich meiner Marter ab.

Materialia, werden genennet / die Materialien / die Haupt-Sache / woraus ein Ding beſtehet. It. Zugehörungen / Vorrath.

abuſivè: Mörderalien / metoriali, morterinalien.

Exempel. Einer Nahmens Mäcklein rühmte ſich / er ſeye über die Bau-Materinalien geſetzt.

Matrimonium. Mütterliche Erbſchafft.

abuſivè: matermuni, martermon.

Exempel. Ein Handwercks-Burſch kam von der Frembde nacher Hauß / und da er erfahren / daß ſeine Mutter geſtorben / und der Vatter wieder geheyrathet hatte / wolte er ſein Mütterliches Matrimoni haben.

Melancholiſch. Betrübt / ſchwermüthig / traurig / unluſtig.

abuſ. Meckoliſch / Maulhenkoliſch / Collemolliſch / Mecalliſch.

Exempel. Ein Häckers-Weib in Francken / ſagte zu ihrem Mann: Mein Jack ſey halt nit ſo collamoliſch i will dir en bouga Hoſen voul Mouſt rauff trog / kanſtn ausſtrinck / muſt dir das Ding nit ſo ſchwehr fürnahm.

Meliren. Untereinander miſchen / vermengen / vermiſchen.

abu-

abuſivè: melaxiren/ miliren/ gammaliren/ melleriren.

Exempel. Es geſchiehet dir recht/ ſagte einer zum andern/ daß du wacker biſt geklopfft worden/ du meinſt/ du muſt dich in alle Händel melaxiren.

Membrum. Ein Glied/ Gliedmaß/ Stuck/ Theil/ Mit-Glied.

abuſivè: memrum, memurum.

Exempel. Es erzehlete einer/ daß vor etlichen Jahren unweit N. ein Jud von mördern wäre maſcarirt (maſacrirt) worden. Und damit man ſolchen nicht hat erkennen ſollen/ hätten ſie ihm das memrum civile, den Kopff abgeſchnitten.

Memoriale. Memorial/ Denck-Zettel/ Auffſatz/ Bittſchafft.

abuſivè: Momrial, momoral, morial, mcral, morohl, mormoral.

Exempel. Ein Bauer kam zu einem Advocaten/ und ſagte: Guatn Tog Herr Affagoth/ doa ſolt ihr mir a Morohl auff copeya/ dos muß grot lauten/ wie i euch ſog.

Menagiren. Haußhalten/ ſpahren.

abuſivè: minaſchirli.

Exempel. Wie jener Schuſter ſagte: man muß minaſchirli mit den Gänß-Leder umgehen/ es ſind die Gänß heuer gar geſuch.

Men-

Menſes. Die Monatliche Zeit der W.
abuſivè: mexes.
Exempel. Ein Bauern-Weib kam zu einem Land-Bader / und wolte vor ihre 16. jährige Tochter einen Wurm-Zucker haben. Der Chirurgus gab zur Antwort: O! liebes Weib / das ſind keine Würmer / es iſt eine conſtuprazi mexes. (conſtructio menſium.)

Mercurius. Bey denen Chymiſten oder Goldmachern / ſo viel als Queckſilber.
abuſivè: medacuri.
Exempel. Kürtzlich ſagte einer: Dieſer Menſch wird ſein Lebtag nicht mehr recht geſund / er hat gar zu viel medacuri im Leib.

Meritiren. Verdienen / werth- und würdig ſeyn.
abuſ. merentiren / merantiren / merntiren.
Exempel. Da man eine Jungfer begleiten wolte / ſagte ſie: Der Herr ranterire (retirire) ſich / ich merentirs nicht.

Meubliren / leſe mobliren. Ein Hauß mit Geräth verſehen / zubereiten / ausſchmücken / z. E. mit Tappeten ꝛc.
abuſivè: melberiren / mälliren / meliren.
Exempel. Ein gewieſer ſagte: Der Gnädige Herr wird gewiß bald wieder heyrathen / er läſt als der Gn. Frau ſeel. ihre Stuben alle neu ausmeliren.

Microſcopium. Ein Vergröſſerungs-Glaß / wel-

welches ein kleines Ding sehr groß vorstellet/z. E. ein Floh præsentret so groß als ein Spanferckelein. ꝛc.

abusivè: Perschmicolium.

Exempel. Eine gewiese Persohn schickte jemanden zu einem guten Freund/und ließ ihn um dessen Microscopium bitten. Der Abgesandte aber verlangte zum grossen Gelächter ein perschmicolium.

Miliz. Das Kriegs-Volck/ Soldaten. Item/ das Kriegs-Wesen / der Krieg.

abusivè: Maliz, malodiz.

Exempel. Ein Soldat wurde gefragt / wo er in Diensten stünde: Die Antwort war: Herr/ unter der Stadt-Maliz

Miniſter, und daher Miniſtri. Grosse Herren und Räthe eines Potentaten.

abusivè: Mistri, Minstri.

Ex. Jene Würthin sagte zu einem Reisenden: Ich kan dem Herrn kein Parlament (Apartement) geben/ es kommen heut noch gar viel fremde Herren Minstri.

Minuten. Der sechzigste Theil einer Stund.

abusivè: Meluten / melotten.

Ex. Einer erzehlete: Sein Sohn hat eine Sack Uhr mit aus der fremd gebracht/ die weist Stunden und Melotten.

Miracul. Wunder-Werck/ Wunder-Geschicht.

abusivè: Schmarackel.

Exempel. Ein Bauer/ welcher einen berühmten Musicum auf der Violin hörete/ sagte:

ſagte: das iſt ein rechtes Schmarockel / wie der Menſch geigen kan.

Miſerable. Miſerabel/ elend/ erbärmlich/ kümmerlich.

abuſive: Misrobel/ miſterobel.

Exempel. Ein armer Bauer bathe einen um 1. Thlr. anlehen / ſagende: Ich weiß mir nimmer zu helffen / es geth mir gar zu miſterobel / und iſt mein Weib maladi (málade)) dazu.

Miſeria. Elend/ Jammer.

abuſivè: miraſeri, malaſeri, miſaneri.

Exempel. Als einſtens einer einen Thorwarts-Dienſt bekommen / ſagte er: es iſt einmal Zeit geweſen / ich hab das miraſeri lang genug ſchmeltzen müſſen.

Miſerere. Grimmen/ und Reiſſen im Leib/ und iſt weit ärger als die Colic, weilen ſelten Jemand mit dem Leben davon kommet / ſo damit angegriffen wird.

abuſivè: miſchareri/ miſaneri, miſarari.

Exempel. Als einſtens ein Gaſt die Würthin fragte / woran ihr Mann geſtorben? Sagte ſie: O GOtt! halt am miſchereri. Welches wohl ſeyn kan/ dann er wird die Weine brav miſchirt haben.

Miſſive, miſſiv. Ein Sendſchreiben / Hand-Brieff.

abuſivè: maſſiv.

Exem-

Exempel. Jener ſagte: Das Ding iſt mit einem maſiv-Brieflein ausgericht.

Mixtur. Vermiſchung unterſchiedlicher Dinge.

abuſivè: mikasdur, makestur, auch Maxd'or.

Exempel. Ein Jud kam in eine Apothecken/und ſagte: Herr Abdecker/ da möcht ick görn a makastar haben wie auf dem Xavla (Zettelein) ſteht/ mein Jſcha (Weib) will jou nifftern. (ſterben.)

Mobilia. Mobilien/ bewegliche fahrende Haab und Güther/ das Fahrnuß/ der Hauß-Rath.

abuſivè: Milliona, melona, Willia, pupillium.

Exempel. Ein Bauer fragte einen Beamten: Herr Frawalther/ (Verwalther) ſind denn die Hauß-Miliona im Inventiri (Inventario) auch mit taxaminirt (taxirt) worden.

Mode. Die Art/ Gattung/ Weiſe/ Manier.

abuſivè: moudi, modi, mudi, maladi.

Exempel. Eine Jungfer ſagte zu einer Hauben-Steckerin: Mache ſie mir meine fundanaſchi (Fontange) nur nach der neueſten moudi.

Ein Bauer hingegen erzehlete ſeinem Weib: er habe in der Stodt wieder eine gantze neue maladi von Parocken (Perucquen) geſehen.

Mo-

Model. Model/ Art/ Muſter/ Richtſchnur/ Vorſchrifft.

abuſivè: Moudel, modanell, mundel.

Exempel. Ein Goldſchmied / welcher einem Jäger ein Zeug beſchlagen ſolte / begehrte von ihm vorher ein mundel.

Moderiren. Ablaſſen/ abbrechen/ nachlaſſen / lindern/ mäßigen.

abuſivè: mordumaniren/ modumeriren/ auch ſo gar multapliciren. Wie dann einer / welchem eine Geld-Straffe dictirt geweſen / ſagte:

Ex. O Herr Caſtner / dißmahl iſts ſchier z'grob/mul aplicirt mirs halt a bißla.

Modeſt. Beſcheiden/ erbar/ höflich/ ſittſam.

abuſivè: moleſt, mundeſt, proteſt.

Exempel. Wie jene Jungfer ſagte: Der Herr N. hat ſich lang bey uns auffgehalten/ er iſt mir und meiner Mutter allzeit recht moleſt fürkommen.

Moleſtiren. Beläſtigen/ beſchwehrlich ſeyn.

abuſivè: maluſtiren/ malaſtiren.

Exempel. Ein Bauer ſagte: Laß du mich ungmallaſtirt/ oder ich will dir moſes (mores) lernen.

Moment, leſe momang. Ein Augenblick/ alſobald/ kleine Weile.

abuſivè: Mument, humang.

Exempel. Eine Frau ſagte zu Jemand/ der ihren Mann beſuchen wolte: Muß,(Monſieur)renteriren(retiriren

rein) ſie ſich nur ein wenig/ mein Mann wird den Humang kommen.

Monitorium. Erinnerung / Erinnerungs-Schrifft.

abuſivè: munitori, memorium, molitori.

Exempel. Ein Bauer ſagte zu ſeinem Advocaten: da möcht i gern ein molitori haben / meine Sach will auff der Hantzley gar nit hotten.

Monſtrum. Mißgeburt/ ein Ding wider die Natur/ Ungeheuer.

abuſivè: Monſtrum/ Münſtrum / Mannſtrum.

Exempel. Eine Magd wurde von Jemand gefragt / ob ihre Frau ein Büblein oder ein Magdlein zur Welt gebohren hätte? welche zur Antwort gegeben: Ich weiß ſelbſt nicht was es iſt/ es ſiehet aus wie ein Mannstrumm.

Moquiren. Verlachen/ verhöhnen / ſpotten / ärgern.

abuſivè: mockaniren/ mocklariren/ muckiren/ mockleriren.

Exempel. Einer ſagte: Dieſes iſt ein rechter mortloſer (moroſer) Menſch/ er kan ſich über alles macklariren.

Ein Weib hingegen: mein Mann! wie magſtu dich über ein ſolches Bakanell (Bagatell) ſo mackatiren.

Moraliſiren. Von guten Sitten reden / handeln/ lehren/ predigen.

abu-

abusivè: mormalvasiren/ mortalisiren.

Exempel. Ein gewieser Schulmeister lobte seinen verstorbenen Geistlichen/ und sagte: Wir kriegen unser Lebetag keinen Pfarrer mehr / der so schön mormalvasiren kan. Der Schultz replicirte: Ho! es kommt eben nit allezeit aufs mortalisiren an/wann er nur sonst ein guter Prediger ist.

Morose, moros. Feindseelig/ murrisch.

abusivè: mormoros, amuros.

Exempel. Einer sagte: Die Würthin ist wohl schön vom Gesicht/ aber gegen die Gäste ist sie gar zu amuros.

Mores. Sitten.

abusivè: moses.

Exempel. Einer kam zu einem Sprachmeister / und sagte: Er solle doch so gut seyn/ und ihm die Frantzl. moses ein wenig lehren.

Mortification. Tödung/ Bezähmung/ Enthaltung. Item/eine Schrifft/wordurch die verlohrne Obligation ungültig gemachet wird.

abusivè: Marzebazion, marmacation.

Exempel. Ein Jud / welcher eines Bauern Hand-Schrifft verlohren hatte / sagte: Hör zu Schouta/ was iß dra glegen/ i geb dir halt ein Marzabazion-Schein.

Mor-

Mortificiren. Bezähmen/ enthalten/ casteyen/ tödten/ plagen/ ärgern.

abusivè: mortifitiren.

Exempel. Ein Schneider / welchem es beym Handwerck nicht nach seinem Kopff gegangen/ sagte: Die Meister haben mich heut wieder entsetzlich mortifitirt.

Motion. Bewegung. It. Entrüstung/ Hefftigkeit.

abusivè: Munition, moderation.

Exempel. Ein Mann sagte zu seinem Weib/ welche eine Aderlässerin war/ sie solle sich eine munition machen/ und spazificiren gehn.

Motive. Bewegende Ursach / der Grund.

abusivè: Fumativ, Movativ, Muckativ.

Exempel. Ein Bauer ließ eine Supplic machen/ und sagte: Herr Haffocat vergest ja nicks / und schreibt mir fein die fumativen alle nein.

Ein anderer / welcher wegen Schlägerey vor Amt gefordert worden/ fragte den Amt-Knecht: Herr Niclas wie stehts/ hats starcke muckatives?

Moviren. Bewegen/ entrüsten.

abusivè: Muffiren/ muffaniren.

Exempel. Ein guter Freund sagte zum andern: Bruder! du must dich nit gleich über alles so muffiren / du wirst sonst ein mal criminala (cruel) Händeley kriegn.

Munition. Zugehörung zum Krieg/ als: Pulver/ Kugeln/ Lunten. Auch Lebens-Mittel.

abusivè: Mundition, Munzion.

Exempel. Ein Bauer sagte: Ich halt alß dafür/ es wird bald wieder Unfried werden/ weil man soviel Kriegs-mundition den Rhein nunder führt.

Muscateller-Wein. Ist allenthalben bekandt/ und braucht keiner weitern explication.

Exempel. Ein Bauer/ welcher niemahlen etwas von dergleichen Wein gehöret/ sagte: Er hätte bey Hoff Zwetschgadunner-Wein bekommen.

Musicalisch. Der die Music verstehet.

abusivè: Muschcatalisch/ muschalisch.

Exempel. Jener Franck sagte: Mein Jack (Jacob) id a muschcatolischer Karla/ar kun geig/ pfeiff/ Harpff und Urgel schlog/ doß a Jammer id.

Mutation. Veränderung/ Verwechßlung/ Standes-Veränderung.

abus. mutilation, multation, mundation.

Exempel. Ein Schulmeister solte wegen übeln Verhaltens einen geringern Dienst bekommen/ und bathe dahero: man solte ihn nicht von U.H. wegthun er hätte ja niemahlen eine mutilation gesucht.

Mysantropos. Ein Menschen-Feind/ ein Un-Mensch.

abusivè: meschanter bos.

Ex-

Ex. Einer Jungfer wurde eine mariage angetragen/ die ſie aber nicht angenommen/ ſondern ſagte: O! wer wird dieſen Kerl mögen/ er iſt ja ſein Lebtag ein rechter meſchanter Bos geweſt.

N.

NAtivität. Geburth. Jſt. aus dem Geſtirn weiſſagen/ was einem gutes oder böſes begegnen werde.

abuſivè: Davität/ dativität/ diffität.

Exempel. Kürtzlich ſagte einer: Jch hab ihm die dativität gleich geſtellt/ daß ihm das Malheür begegnen werde.

Nation. Die Landes-Art/ ein gewieſes Volck oder Land.

abuſ. Mazion, ration, naſchion, matrazion.

Exempel. Ein gewieſer/ welcher lange in Ungarn als Soldat gedienet/ ſagte: Er hätte ſeine Tage keine ſchlimmere matrazion/ als die Razen (Raizen) angetroffen.

Naturell. Angebohrn/ eigentlich/ natürlich von Natur alſo.

abuſivè: neutral, neutaral.

Exempel. Ein Frantzoß wolte einem eine Peruque verkauffen/ und ſagte: ma foy Monſieur, ick kan verſicher/ der Peruque iß von lauter guter neutral Ar g'mach.

Item: Dieſer Menſch hat ein gutes neuteral.

Neapolis. Eine berühmte Handels-Stadt in dem Königreich dieses Nahmens.

abusivè: Napoules, Apaloni!

Exempel. Ein Bauer sagte: Sein Sohn läge zu Napoules in Lattali (Italien) im Quattier. (Qartier.)

Ein anderer sagte: In Apaloni hats mir recht wohl gangen / wann mein Herr nur noch eine Ruhr (Tour) hinein thäte.

Nefas siehe Fas.

Negiren. Läugnen / verläugnen / nicht gestehen / verneinen.

abus. regiren. Wie jener Amtknecht sagte:

Exempel. Ich habe mein Lebtag keinen so obsternaten rastanten gehabt als diesen / der immerfort alles regiert.

Negligent, lese negligschang / liederlich / fahrläßig / hinläßig / obenhin / unachtsam / unfleißig.

abusivè: negligschand / meglischand / auch so gar flegligschand.

Exempel. Ein Bauer sagte von seinem Knecht: Ich hab / weil ich auf meim Hoff bin / keinen flegligschandern Kerl zum Knecht g'habt.

Negotiiren / Gewerbe / oder Geschäffte treiben / handthieren.

abus. Neglaschiren / nationiren / negationiren.

Exempel. Als einstens ein Handwercks-

mann

mann gefragt wurde / was er gutes schaffe? gab er zur Antwort: Mein Herr/ es gibt immerzu etwas zu neglaschiren.

Neutral. Der es mit keinem Theil hält / unpartheyisch / unpartheylich.

abusivè: Neutarol, natarell, natrol.

Exempel. Ein gescheiter Bauer raisonirte von Staats-Affairen/und sagte: Die Schweitzer sind keine Narren/ sie bleiben halt natarell, es mögen andere Herren Potenaten (Potentaten) einander herum scharmaziren / wie sie wollen.

Nisi. Wo nicht/ es seye dann. Item wird gesagt: Es hängt ein nisi dran/d.i. es seye dann / daß dieses oder jenes geschehe.

abus. Ninsius, Ninzi.

Exempel. Eine Jungfer wurde vexirt / sie solte mit ihrer Mariage (welche sich wieder zerschlagen) fortmachen/ welche aber zur Antwort gegeben: Es ist mir wieder ein ninsius darzwischen gekommen/ es wird wohl nichts draus werden.

Noble. Nobel, adelich. It. berühmt/ herrlich/ vortreflich/ köstlich.

abusivè: Nabel.

Ex. Eine Wildmeisters-Tochter kam zur Obrist-Jägermeisterey und sagte: Hier bring ich meinen Nabel-Marder

NB. Nobel, oder Edel oder Buch-Marder/ ein

Raub-Thier / ſo wegen ſeines guten Beltzwercks wohl bekandt iſt.

Nota bene, oder N.B. mercks wohl/nimms wohl in acht.

abuſivè: Notavvimmara, notbeni.

Exempel. Wie jener Bauer ſagte: O Herr Caſtner/ macht halt ein notawimmara an euer Wüſchtüchla (Schmupptuch) daß ihrs nit vergeſt.

Notificiren. Berichten/ kundthun/ offenbahren/ Nachricht geben.

abuſ. Jozificiren/ nordiſeciren/ nociciren.

Exempel. Einer ſagte: Ich gebe dem Herrn die obligiring/ſo bald der Herr N. tod ſeyn wird/ es zu jozificiren.

November. Der 9te Monat vom Martio, und der 11te im Jahr/vulgò der Winter-Monat/ und hat 30. Tage.

abuſivè: Nofemmer.

Exempel. Wie kürtzlich einer einen Brieff datirte: Dattam Gunzahaußn den 31. Nofemmer im Jahr ano * 170027. ten Jahr.

Nullitäten / Nichtigkeiten. Item Verſtoſſung im Proceß/ Krafftloſigkeit.

abuſ. Nulliraritäten / numellitäten.

Exempel. Einer ſagte: Was dieſer Kerl vorgibt/ ſind lauter nulliraritaten.

Ein anderer ſagte vor Gericht: Man wird hof-

* 170027. ſoll des Concipiſten Meynung nach heiſſen: Siebenzehen hundert ſieben und zwantzig.

hoffentlich mir als einem ehrlichen Mann mehr glauben/als dem Statt-knecht/dann er gehet ja mit lauter numellitäten um; und redet fast die Warheit / dann Numellæ heissen Hand- und Fuß-Schellen/auch Halß-Eisen am Pranger.

Numeriren. Zehlen/ rechnen/ das Gemerck oder Ziffern auff die Acta oder sonsten etwas setzen und schreiben. Jt. die erste Species in der Rechen-Kunst.

abusivè: murmuriren/ numiren/nominiren/ gumariren.

Ex. Ein Schulmeister wurde von einem Bauern gefragt/ wie weit sein Bua im Rechnen schon revanschirt (avancirt) seye ? der zur Antwort gegeben: in fünff viertel Jahren kan man nit viel lernen/ er kan aber doch schon murmuriren/und 5. 6. 7. Zifer zamsummaniren. (summiren.)

Numerus. Eine Zahl/Ziffer/ein Gemerckzeichen. Jt. eine Anzahl / Hauffe Soldaten ꝛc. Dahero Numero No. an der Zahl/ wie bey Kauffleuthen gewöhnlich ꝛc.

abusivè: Numri, numra.

Ex. Ein gewieser Handelsmann sagt zum öfftern statt No. 1. 2. 3. No. A. B. C. & vice versa Lit. 1. 2 3. da er sagen solte Lit. A. B. C. z. Ex. Einer wolte 1. paqu. Rauch-Taback kauffen: Der Handelsmann sagte: Nehme der Herr von No. C. Taback / er ist vortreflich gut.

Nu-

Nutriment. Nahrung. Item Nothdurfft in Essen und Trincken.

abusivè: Mutterment / Nurament.

Exempel. Ein Bauer sagte zu seinem Weib / welche eine Kindbetterin gewesen: Christa / laß dir sein alle Tag einen Bier-Preu kochen / die Frau Pfarrerin hat g'sagt / es gebe ein überaus guts Mutterment.

O.

OBligiren / im Frantzösischen wirds gelesen oblischiren. Verbinden/verpflichten/ verknüpffen/ versprechen/ zusagen/ sich verschreiben.

abusivè: Jubiliren/oblaschiren/obelegiren.

Exempel. Ein Bauern-Kerl sagte zu einem andern: Mein Bruder/ wie magsta das Mensch nehmen/ sie hat ja keinen Creutzer Battermoni (Patrimonium) und kriegt auch nichts mehr. Die Antwort war: Ha! sie g'fällt mir eben gar zu wohl / sie kan sich so zudöppisch (zuthätig) machen / und darnach hab i mich halt gar zu hart gegen sie verjubilirt.

Obligation. Verbindung/ Verknüpffung/ Verpflichtung: Ein gerichtliches Band/ da man sich verbindet etwas zu thun/ oder zu halten. Item eine Handschrifft / Schuld-Verschreibung / Versicherung / Zusage.

abusivè: Oblaz, Oblagaz, lublacation.

Exempel.

Exempel. Ein Jud ſagte: Jou rachmonnas, für mein Cabbathal in der ſchultza-Thaling nicks zu kriegn/ und hab doch meyna Lublacazion und an Conzenenz in der Jad. Das iſt: Ach! es iſt zu erbarmen / daß ich für mein Capital in der Schuld-Austheilung nichts bekommen ſoll/ da ich doch eine Obligation und Conſens in der Hand habe.

Obligat. Verbunden/ verknüpfft / ſchuldig.
abuſivè: obelgat, gabelgat, ofengablat.
Exempel. Ein Bauer ſolte ſeinen deſertirten Sohn wieder herbey ſchaffen und Unkoſten bezahlen / der aber zur Antwort gab: was! ich zahl nichts / und ſchaff den Kerl nit / er hat ſeine Zeit ausgeſtanden / man hat ihm ſeine Cappalation nit g'halten/ er iſt nimmer offengablat.

Obligeant, leſe obliſchang. Dienſtfertig/ gutthätig/ freundlich / höflich.
abuſivè: Oliſchand/ nabliſchand.
Exempel. Wie jene Jungfer ſagte: Monſieur, ſie ſind gar zu nabliſchand.

Obſcur. Verdunckelt / verwirrt/ undeutlich/ zweiffelhafft.
abuſ. Oppescur, oscur, oſehur, mopscur.
Exempel. Ich weiß nicht was dieſes vor ein Kerl iſt / alle ſeine Sachen kommen mopscur raus.

Obſerviren. In Obacht nehmen/ beobachten/ aufmercken.

abuſivè: abſelviren/obſerviren/abſalviren.

Ex. Ein Marckſchreyer ſagte: Ihr Herren Autori (Auditores) abſelviret mich wohl/was ich ſage: mein Empflaſtrum Merguckeratis (Emplaſtrum mercuriale) iſt gewiß probatum eſt

Obſigniren. Beſiegeln/ verſiegeln/ verpetſchiren. Item/ unterſchreiben/ unterzeichnen.

abuſive: obeniren/ obſigliren/ auch buſtabiren.

Exempel. Wie jener Bauer zum Beamten ſagte: No! Herr Verwalther/ die Muater (Mutter) iß halt a g'ſtorben/ ſchickt eben euern Stribenten naus und laſt zubuſtabiren.

Obſtinat. Eigenſinnig/ halßſtarrig/ hartnäckig/ widerſpenſtig.

abuſivè: Obſinat, obſtarnat, abſtändiſch/ abſtuzi auch ſo gar paſternat/wie dann

Exempel. Ohnlängſt einer ſagte: Mein Weib fängt an und wird ſo paſternat/ daß ich nicht weiß/ſoll ich ſie prügeln/ oder carmaſiren. (careſſiren.)

Ein gewieſer Burger an einem Orth/ ſprach zwar das Wort obſtinat recht aus/ brachte es aber ſehr übel an/und ſagte: Heute hat der Herr Maygiſter N. wieder eine ſchöne obſtinate Predigt abgeleget.

Ob-

Obſtructio. Obſtruction, Verſtopffung ꝛc. Daher

Obſtructiones, wenn einer verſtopffet iſt/ und keinen ſ. v. Stuhl-Gang hat/und dahero Kranckheit empfindet.

abuſivè: Trumpfdruckerones / Strümpfſtrickerones.

Ex. Ein unverſtändiger Chirurgus ſolte von eines Patienten Kranckheit judiciren/und ſagte: der gute Menſch hat eben ſtarcke Strumpfſtrickerones.

Occaſion. Anlaß/ Gelegenheit/ Urſach.

abuſivè: Oxcaſion, oxacaſi.

Ex. Ohnlängſt ſchloſſe einer einen Brieff mit folgenden Worten: Ubrigens werde keine Oxocaſion dechampiren (echapiren) laſſen/ zu zeigen/ daß ich mit aller ſimplicität (ſincerität) ſeye. ꝛc.

Occupiren. Mit Geſchäfften beladen / behelligen/ bemühen. Item/ in Beſitz nehmen.

abuſivè: obculpiren

Exempel. Eine Beamten Frau ſagte zu einem Bauern: O! dicurirt (disguſtirt) meinen Mann nicht / er iſt heute gar zu ſehr obculpirt.

Odios, auch odieux, leſe odios. Verhaßt/verdrüßlich/ zuwider.

abuſivè: Kothios, odos.

Exem-

Exempel. Ein Reisender beschwehrte sich über das Regen-Wetter/ und sagte: Ist das nicht heute ein kothloses elendes Wetter.

Oeconomie. Hauß-Haltung/ gute Anstalt im Hauß-Wesen. Daher

Oeconomus, guter Hauß-Halter/ der die Hauß-Haltung wohl verstehet.

abusivè: miconi, œcomi, reconami,

Exempel. Ein Mädgen sagte: Es hat sich die Anna Maria überaus offerirt (offendirt) befunden/ daß ich mit ihrem Kallan (Galan) getantzt hab/ aber ich estumanirs nit.

Offeriren. Anbiethen/ antragen/ darreichen/ verehren/ zustellen/ bringen/ überantworten.

abusivè: offenthüren/ offeniren/ auferiren/ auch affrontiren.

Exempel. Einer sagte. Ich habe den Herrn N. alles in der Welt affrontirt/ es hat aller alles nichts helffen wollen.

Ombrage. Argwohn/ Verdacht. Item/ Schein/ Schatten. Ferner: schüchtern/ scheu.

abusivè: Boraschi/ Blumaschi.

Exempel. Ein Bauer/ welcher auff einer Hochzeit gewesen/ erzehlte seinem Weib: O! Urschel/ du hätst es sehen sollen/ die Braut ist auff freyer

Gas-

Gassen in [illegible] gefallen / da hats eine grausame blumaschi geben.

Omen. Ein Anzeigen / Zeichen / so entweder Gutes oder Böses prognosticiret.

abusivè: Omini, omina, ama, oma, Amen.

Exempel. Einem Bauern-Weib gelüstete in ihrer Schwangerschafft sehr offt nach frischer Butter-Milch / dahero der Mann sagte: Das ist gewiß ein guts omini, das Kind wird glücklich zum Vieh werden.

Onera. Auflagen / Beschwehrungen / jährliche Gefälle ꝛc.

abusivè: Noneri, honeri.

Exempel. Ein Bauer beschwehrte sich beym Beamten über die Steuer-Anlage / und sagte: Mein Hof liegt höher in der Steuer-Manaß, (Massa) als des Matheſen seiner / und liegen doch weit mehr oneri drauff.

Opera. Musicalische Schau-Spiele / bey welchen die aufftrettende Personen ihren Vortrag singend thun / mit untermischter Instrumentalischer Music, und Verwechslung der Machinen.

abusivè: poperi, opoperi.

Exempel. Ein Bauer / welcher ungefehr auff ein Carneval gekomen / erzehlte zu Hauß: Er hätte die opoperi gesehen / die Weibs-Personen wären auch alle vermasculirt gewesen.

Opi-

Opinion. Urtheil/Einbildung/Meynung/Einfall/Wahn.

abusivè: Hopopion, nopinion.

Exempel. Musi (Monsieur) sagte jene Jungfer: Sie haben eine falsche nopinion auf mich/ sie sind gantz unrechter perschvvarsion (persuasion)

Opponiren. Widersetzen/ widerstehen/ widerstreben/ entgegen setzen.

abusivè: deponiren.

Exempel. Einer wurde gefragt / wie sein Proceß mit der Frau N. gienge? Der zur Antwort gegeben: Ha! sie deponirt sich halt noch alleweile wider meine præsentiring.

Ordiniren. Ordnen. Item/einem zum Pfarrer machen/ zum Pfarr-Amt bestättigen/ einsetzen.

abusivè: dortaniren/ dortennüren / marmoriren/ armamiren.

Exempel. Einer sagte: Heute ist eben der Herr N. auch g'dordanirt worden/ darauff ein anderer erwöhnete: Es ist ihm sein importun (fortun) wohl zu gönnen/ er hat lang genug expecaliren (expectiren) müssen.

Ordonnance. Die Ordonanz/ Benennung/ Einrichtung/Einsetzung/Erwählung/ Befehl. Dahero heist es im Krieg/ auff ordonanz kommen oder liegen.

abus.

abuſivè: Hordananz, ordinanz, ordamanz, ormatanz, ordiranz.

Exempel. Wie jener Bauer ſagte: Morgen muß mein Saldot auf die hordananz.

Organiſt. Der Organiſt / Orgelſchläger / der die Orgel ſchlägt.

abuſivè: Argeliſt / Argaliſt.

Exempel. Unſer Schulmeiſter / ſagte ein Bauer / iſt gar ein ſchlechter Argeliſt / er verſtehet den Jenarol-Spaß / (General-Paſs) nit.

Original. Der erſte Auffſatz / das wahre unterſchriebene Exemplar eines Briefs oder Handſchrifft ꝛc. Item / ein Modell / Muſter.

abuſivè: arganal, morgarol, horganol.

Exempel. Ein Jud ſagte: was helffen mich die Cupy / ich muß das Organal haben.

Orlog-Schiff. Ein Kriegs-Schiff / ſo zum Krieg außgerüſtet iſt.

abuſ. Ohrloch-Schiff / Harioch-Schiff.

Ex. Einſtens bekam einer einen Brieff von einem guten Freund / in welchem ſtunde: Dahier werden zwey groſſe neue Ohrloch-Schiffe gemachet.

Orthographia. Die Orthographie / die kunſt recht zu ſchreiben / die Rechtſchreibung.

abusivè: Mordmorforie, dortengrapie.

Exempel. Ein Schulmeister raoquirte sich über einen seiner Herren Collegen/ und sagte: Sein Buchstaben fällt schon schön ins Gehör/ (Gesicht wolte er sagen/) aber von der Dottengrapie versteht er kein Haar.

Pa.

PActa Dotalia. Ehe-Pacten / Heyraths-Brieffe / oder dergleichen Beschreibungen und Vergleiche.

Nota: Hievon ist dem Pöbel nichts bekandt/ ich setze es aber darum hieher/ weilen sich ein gewieser Scribent damit zum Gelächter ausgestellet; dann er sagte einstens: Herr Verwalther lassen sie mich die Acta dolatalium beschreiben; der Beamte fragte/wie er es dann machen wolte? Die Antwort war: Ich will eben die Activis und Passivis wohl untersuchen/so will ich schon draus kommen.

Palisaden. Die Palisaden / das Pfahlwerck / eingeschlagene Pfähl um eine Stadt/ Schloß/ oder Wall. ꝛc.

abusivè: Wird dieses Wort von denen meisten falsch / nemlich: Pallasaden / Pallisoden / und Pallasaden ausgesprochen.

Exempel. Wie von jenen Bauern. Wir haben

haben wieder Holtz zu den neuen polaſoden führen müſſen.

Paquet. Ein paquet, Bund/Bindel.

abuſivè: Pokeat, plankeat, panckelet.

Exempel. Neulich ſagte einer: Ich habe dem Herrn N. ein groſſes mächtiges Pockeat von Nürnberg mitgebracht er hat mir aber keinen Heller zum proſenti geben.

Parade. Pracht/Schmuck/Zierrath. Item Stellung in Poſitur.

abuſivè: Pravadi, poradi, plaradi.

Exempel. Ein Soldat ſagte: Er müſſe auf die Pravadi aufziehen.

Ein Bauer hingegen: Der Kerl hat a Poradi mit ſein neuen Mutzen g'macht als wie a Stodt Herr.

Paradiren/ eine Parade mache/ groß thun/ſich prächtig ſehen laſſen/ ꝛc.

abuſ.: Parentiren/pareniren/pravaniren.

Exempel. Einer ſagte: Der Particken- (Peruquen-) macher hat grauſam mit ſeinem neuen Kleid pravanirt/ darnach iſt ihm brav drauf fulminirt (vomirt) worden.

Pardoniren. Gnaden erzeigen/verzeihen/vergeben/verſchonen.

abuſivè: Bartaniren/berthaniren/bartholiren/auch partaſchiren.

Ex. Wie jener Soldat/da er geſtrafft worden/unter wehrender Execution

immerzu laut geruffen : O Herr Hauptmann partaſchirens mich/ partaſchirens mich.

Pariren. Wetten/ verwetten / ein Gewett machen. Item abwenden / ausſchlagen/ zum Exempel im Duelliren den Degen ꝛc. imgleichen gehorſam ſeyn/ gehorchen.

abuſivè : partiren / parmiren / barniren.

Exempel. Ein Franck ſagte zu einem andern : I will mit dir partir was du wilt/ dar Karla wird Racht krieg / ar ſtätt gar traſili woul beym Schulzn. Ein anderer : Dar Karla will mir nit barnir, i willn ſchmeiß / daß ar crumpir (crepiren) möcht.

Parlement. Ein ſitzendes Gericht / Zuſammenſprach der Land-Stände / Verſammlung der Vornehmſten im Volck / als in Engelland/ ꝛc.

abuſivè : Plérament.

Exem. Ein Bauer ſagte : Heute iſt mirs übel gangen/ es iſt das gantze plerament über mir gweſt / und verſtunde dardurch Burgermeiſter und Rath.

Paroxiſmus. Die böſe Zeit einer Kranckheit/ Angriff des Fiebers / oder einer andern Kranckheit.

abuſivè: Oxaſchiſius, Baroxi.

Exempel. Ein Bauer lieffe mit brennenden Kopff zum Doctor, und ſagte : O! Herr

Digitized by Google

Digitized by Google

Herr Drexalent/(Excellenz) kommt gleich/ mein Weib hat den oxaſchiſſus ſchon wieder.

Partialiſch/ leſe parzialiſch/ partheyiſch/ partheylich.

abuſivè: Bartholiſch/ partitiſch.

Exempel. Ein Bauer ſagte: Unſer Stadt-Vogt wär ſchon recht/ wenn er nur nit ſo Bartholiſch wäre. Ein anderer gab zur Antwort: Ha es iſt der Burgamaſter ſo partitiſch als er nimermehr.

Partie. Die Partheyſtrittige Perſonen. Item ein Theil/ingleichen eine Anzahl Soldaten/bedeutet auch eine Heyrath.

abuſivè: Batterie.

Exempel. Wie ſolches ein gewieſer B. gebrauchet: Der Herr N. hat eine gute Batterie mit der Jungfer N. getroffen.

Partiſan. Ein Partheygänger. Item eine Helleparten.

abuſ. parmaſanna, partaſouna.

Ex. Ein Bauer ſagte: Der Caſpars Jörg muß doch revanſchirt ſeyn/ er geth als ſchon mit der parmanna auf der Wach.

Paſquill. Schmähe-oder Läſter-Schrifft/ welche entweder angeſchlagen oder ausgeſtreuet wird.

abuſivè: Spaßquill/ Paſchſpiel.

Ex. Ein gewiſſes Frauenzimmer weinete/ und ſagte: Es wäre ihr verwichene Nacht ein Spaßquill angeſchlagen worden.

Paſſable, paſſabel, das noch dahin gehet/ leidentlich/ erträglich/ mäßiglich.

abuſ. Baſsübel, paſtarnobel, paſſarobel, biß an Nobel.

Exempel. Ein Bauern-Weib ſagte: Es wäre noch alles biß an Nobel genug/ wenn nur meine Schwieger/ das alte Fegfeuer/ nit ſo caparückiſch (capricieus) wäre.

Paſſager. Ein paſſagier, ein Reiſender/ Wandersmann.

abuſivè: Baſſanſchirer/ Praßiſchirer.

Exempel. Ein Haußknecht als er gefragt wurde/ wer in dem Zimmer Nro. 10 logire? ſagte: Es iſt ein frembder Herr Poſt-Paſſanſchirer.

Paſſeport, ein Paßport/ Paß-Brieff/ Zettel/ Abſchied. Lauff-Zettel.

abuſivè: Paßfort/ paſtaport, Spaßbord.

Exempel. Ein in die Schweitz reiſender Schneider ſagte: Jetzt will ich mir mein Paßfort hohlen/ daß ich morgen bey zeit maſchiren (marchiren) kan.

Paſſion. Bewegung des Gemüths/ die Begierde/ Liebe/ Luſt/ das Leiden/ Schmertz. Item Haß/ Feindſchafft.

abuſivè: Baſtion, Baſſon, Baslaton.

Exempel. Ein Bauer ſagte: Ich habe meinem Nachbarn mein Lebtag nichts zum Duſchur gethan/ ſo hat er doch immer eine heimliche Baſtion auf mich.

Pa-

Paſtor. Ein Hirt/ Geiſtlicher/ Pfarrer.
abuſivè: Baſtohr.
Exempel. Ein Thüringer/ vulgò Oel-Michel ſagte: Der Herr Baſtohr hat mir racht viel Gald vor Ollatäten (Olitäten) zu löſen gagabn.

Patient. Ein Patient/ krancker Menſch.
abuſivè: Pazanent/ Bazent.
Exempel. Ein Bader wurde im vorbeygehen von einem guten Freund ins Würthshauß geruffen/ der ſich aber entſchuldigte/ und ſagte: Dieſes mahl kans ohnmöglich ſeyn/ ich habe heute noch gar zu viel Pazanenten zu viſentiren.

Patientia. Gedult/ Sanfftmuth.
abuſivè: Bazenzi/ Barenzi/ Pazanenzi.
Exempel. Einer ſagte: Das Kräutlein Bazrenzi wächſt nicht in allen Gärten.
Ein bekandtes Sprüchwort iſt: Patientia vincit omnia, d. iſt. die Gedult überwindet alles. Jenes Studenten-Mädgen aber ſagte/ als ſie um den Zuſtand ihres arretirten Hauß-Purſchens gefragt wurde: O! es heiſt halt bey ihm Pazanenzi vinzel monia.

Patron, Gönner/ Wohlthäter/ Gutthäter/ Beförderer. It. Beſchirmer/ Schirm-Herr.
abuſivè: Batteron, Baron, Bardon.

Exempel. Ware der Herr N. nicht dein so grosser Bardon geweſt/ſagte einer/du ſolteſt anderſt carantzt worden ſeyn.

Pauſiren. Innen halten/ ſtille halten/ ruhen.

abuſivè: Buſſeriren/ bauziren/ bauſaniren.

Exempel. Ein Schulmeiſter ſagte in der Sing-Stund zu ſeinen Schülern: Wann ihr zu den groſſen Spundt (punct) kommt/ müſt ihr allemahl einen gantzen Pack (Tact) buſſeriren.

Pecciren. Sündigen/ fehlen/ mißhandeln/ etwas ſtraffbahres begehen.

abuſ. paxiren/ paxaniren.

Exempel. Ein Bauer ſagte: Was muß wohl der Butter-Caſpar wieder paxirt haben? er iſt arntirt (arretirt) worden.

Pecunia. Das Geld.

abuſivè: Becuni, Begumij, Blechuni.

Exempel. Ein Bauer wolte zeigen/ daß er auch wiſſe was Geld auff Latein heiſſe/ und ſagte zu einem andern: Ich wolte gern mit dir zum Bier-Melcher gehen/ aber ich hab heut kein Blechuni.

Pedal. Sind diejenigen Regiſter in der Orgel/ welche mit den Füſſen getretten werden. Wird auch von Füſſen ſelbſt verſtanden: als/ er hat ein böſes Pedal, d. i. er iſt übel zu Fuß.

abu-

Digitized by Google

Digitized by Google

abusivè: Templar.

Exempel. Ein Bauer sagte: unser Schulmeister kan die Orgel schon noch so schlagen/daß man drein singen kan/ aber das Templar versteht er nit.

Penetriren. Ergründen/ erforschen/ erwägen. Item hineindringen/ durchdringen/ erzwingen.

abus. temperiren/ demeriren.

Exempel. Ich kan nicht temperiren/ sagte einer/wie doch der N. mit seiner starcken plantilia (famille) so reich werden kan.

Pension. Das Einkommen/Bestallung/Besoldung/ Kostgeld.

abusivè: prentension, passion, penzi.

Ex. Ein dimittirter Bedienter sagte: Er habe noch alle Jahr a deas visi (ad dies vitæ) 50. fl. an Geld und 1. Smr. Korn Gnaden-passion.

Perematorie, endlich/ letzlich/ gewieß ohne Auffschub/ ein für allemahl/ unumgänglich.

abusivè: peremdarum, Bierindarm.

Ex. Ein Bauer kam von der Kirchen nach Hauß/ und sagte zu seinem Weib: O! Eva Christa/ der Model ihr Kerl iß halt heut auff der Cantzel bierindarm citicinirt (citirt) worden.

Perfect. Vollkommen/ vortreflich/ fertig/ richtig.

abusivè: profect, profeck, auch profact.

Exempel. Wie jener Franck sagte: Heuer geüts (gibts) wieder en rachten profacten guaten Mouſt/ darid mein Laben.

Perforce, lese perforsch'. Mit Gewalt/ unumgänglich/ gezwungen.

abus. proforsch/ proforschi/ profrosch.

Exempel. Ein anderer sagte: i laß mi proforsch nit zu dera Kreaten neath/ si hät von mir wack bley könn.

Periculum. Gefahr/ Noth/ Gefährlichkeit.

NB. Jener Bauer wolte sagen: Es ist periculum in mora, traf es aber sehr unrecht/ und sprach/ da es eine hefftige Schlägerey setzete: O! Herr Schultz laufft was ihr könnt/ es ist Prügel in Haaren/ es geschicht ein Unglück.

Perlustriren. Besichtigen/ betrachten/ durchgehen/ durchlesen. Zum Exempel/ Bücher/ Brieffe/ Acten ꝛc.

abusivè: derlustiren.

Exempel. Ein gewieser bathe einen guten Freund um ein Buch/ und sprach: Er wolte es nur durch derlustriren/ und es bald und unledirt (hædirt) wieder redimiren. (remittiren)

Permission, Erlaubnuß/ Verstattung/ Freyheit.

abusivè: parmison, proportion, promiss.

Exem-

Exempel. Ein Bauer ſetzte ſich zu andern in die Zeche/ und ſagte: mit prætenſion ihr Herren. Ein anderer botte ihm die Hand/ und ſprach: O! willkumm Bruder Jackel/ proportion gnug.

Permittiren. Zulaſſen/ bewilligen/ erlauben/ verſtatten.

abuſivè: promittiren, prominiren, permiliren.

Exempel. Ein Kutſcher wolte ſeine Freunde beſuchen/ und bathe: Gnädiger Herr perminiren ſie mir/daß ich nach Hauß darff/ ich möchte gern meinen Freunden einmal eine Viſitiring (Viſite) machen.

Pernoctiren. Ubernachten/ über Nacht bleiben. Dieſer Terminus iſt den Bauern wenig oder gar nicht bekandt. Ein bekandter Scribent aber/ brauchet dieſes Wort ſehr artig/ und ſchrieb in einer Unkoſten-Specification. Als ich wegen eingefallener Nacht zu N. über Nacht pernoctiren müſſen. ꝛc.

Perpendicul. Die in einer Sack- oder andern Uhr/ auff eine beſondere Art verfertigte Unruh. Item/ Bley-Wage/ Sendel.

abuſivè: Peter Nickel/ Pumpernickel.

Exempel. Jenes Frauenzimmer wolte ihrem Liebſten ein Præſent mit einer

Sack-Uhr machen/ und ſagte zum Uhrmacher: Geb mir der Herr ſein eine Uhr mit einem guten Peternickel.

Perpetuel. Immerwährend / heiſſet auch ein gewieſer wollener Zeug oder Tuch/wegen ſeiner Dauerhafftigkeit alſo genennet.

abuſivè: Peternell/ Barbaduell.

Exempel. Ein Jud ſagte: do hab ich noch a Röſtla Peternell/ kafft mirs ahb/es langt grad noch zu an Klad.

Ein anderer ſchrieb in einem Conto: 10. Ellen Barbaduel / göben à 2 fl. 30. kr. betrefft grad 100. tesfauter, (fünffzehner) die machen 50 halba Gulda/ thut Sumi 25. fl.

Perpetuirlich. Beſtändig / immerfort / ohne auffhören/ ewig.

abuſ. prætentirli/ repudirli/ præpertirli.

Exempel. Ein Schneiders-Weib traffe ihren Mann im Würthshauß an/ und ſagte: Du Sauff-Lump/ſteckſtu denn prætentirli beym Sauffen/geh' doch heim und ſchneid' zu/ die Geſellen haben keinen Stich mehr zu arbeiten.

Perpetuum mobile, Eine Machine oder Kunſt-Stuck das ſich von ſelbſten unaufhörlich beweget. Dergleichen Werck zu machen/ſich ſchon viele zu tod ſpintiſiret/und doch nichts zu wegen gebracht haben.

abu-

abuſ. Prophetum nobili, trumpeti obeli.

Exempel Ein gewieſer ſagte: Ich will nur gern ſehen ob der Herr N. ſein Prophetum nobile noch zuſammen bringen wird/ ich hab als Sorg er fulminirt (fallirt) drinnen.

erplex. Beſtürtzt/ betrübt/ verwirrt/ irr/ rappelköpfiſch.

abuſivè: Lexaplex, perlex.

Ex. Ein Bauer / welchem ſeine Tochter der zeit durch anſtifften des Knechts einen Enckel gebohren/ ſagte: die leichtfertige Vettel hat mich mit ihrem Vanckert gantz lexaplex g'macht.

erſpectiv. Ein Fernglaß/ wordurch man in die Ferne ſehen/ und etwas genau erkennen kan.

abuſivè: Spectivi-Glaß/ Spectiv, pecbertiv, auch Speckpertiv.

Exempel. Ein Bauer erzehlete einem anden: Der Herr Caſtner hat heunt auff den Augenſchein ein langes blechenes Büchßa g'habt/ wenn er nein guckt hat er die Leuth auff wie weit erkennt/ möcht wohl wiſſen wie mans heiſt. Ho! ſagte ein anderer / es wird halt ein Spectivi-Glaß geweſt ſeyn. Nein! verſetzte einer/ der es beſſer wiſſen wollen / ſie heiſſens Speckpertief.

Perſpectiviſch. In die Ferne / Weite. Z. E. gemahlt.

abu-

abuſivè: proſpectiſch/ ſpectirli/ ſpickdiefiſch.

Exempel. Ein Pfuſcher von der Mahlerey/ ſagte: Er habe den Herrn N. lauter proſpectiſche Salvanori (Hiſtorien) auff eine Spaniſche Wand mahlen müſſen.

Perſuadiren. Bereden/ überreden. Item/ einbilden/ meinen.

abuſivè: perſchwardiren/ perſchwadroniren/ auch beſchwardiren. Wie jenes Mädgen ſagte:

Exempel. O! was eine ehrliche Jungfer iſt/ läſt ſich ſo geſchwind nicht beſchwardiren; ihr dermahlig unehlich erzeugtes Kind aber/ iſt ein lebendiger Zeuge/ daß ſie ſich doch auch habe beſchwardiren laſſen.

Petri-Pauli. Hierunter wird verſtanden der Gedächtnuß-Tag dieſer beeden Apoſtel/ ſo alljährlich auff den 29. Junij einfällt und gefeyert wird.

abuſivè: Wird es von vielen ausgeſprochen Pautri Peli. Wie dann

Exempel. Ein Bauern Kerl/ da er gefragt wurde/ wann er Hochzeit machen werde? Zur Antwort gegeben: a moal auff Pautri Peli uni. (hinan.)

Philoſophus. Ein Weltweiſer.

abuſivè: Haſſafuß/ Flohfuß/ Floſſafuß.

Exempel. Ein gelehrter Bauer ſagte zu einem

nem andern/der Deagraces (Hypocrates) muß ein treflier Hassafuß g'west seyn/ denn es steth in mein Unziefers- (Jocifer) Callenner / daß er den Leuthen ihre Gravität (Nativität) ausn G'stirn prostituiren (prognosticiren) können.

Phlegmatisch. Wässericht- oder feuchter Natur.

abusivè: Blechmatisch / Pflegmatisch.

Exempel. Ein Marckschreyer sagte zu einem reichen Kupfferschmid: Der Herr ist gar zu Blechmatisch / lasse er sich den Castner Toback recummanirt seyn.

Physiognomie. Die Physionomie, äusserliche Gestalt / Merckzeichen/ die Art eines Menschen. Item die Kunst aus dem Angesicht zu weissagen.

abusivè: Fisiclamie.

Exempel. Eine gewiese Jungfer wolte von dem ihr angetragenen Liebsten nichts hören/ sagende: dieser Mensch hat gar eine böse Fisiclamie.

Pia causa. Eine geistliche oder milde Sache/ Stifftung. Daher ad pias causas, oder pios usus, etwas vermachen/ verordnen. Vide supr. Ad pias causas.

Piano. Gemächlich / sachte / still / sanfft / leise.

abusivè: pomali.

Exem-

Exempel. Als einstens ein Bauer-Knecht seine Krethel im tantzen etwas zu grob herum tummelte/sagte sie: Hannsel! thu fein a bißla pomali, must mi nit so hart strapplaziren/ i bin gar schubdill von Gliedern/du köntst mi gleich verrummaniren.

Pietist. Ist eigentlich ein Gottes-fürchtiger frommer Mensch. Heut zu Tage aber sind die meisten nur Gleißnere/die zwar den Nahmen aber nicht die That führen / und ist ehender eine Secta als Pietismus zu nennen.

abusivè: Bettist, Bödist, Wehdist.

Exempel. Ein gewieser Franck sagte: Unser Ziegler id holt á a Bettist gawohrn ar will ká Bluat-Wurst mer fraß/ und hoat/ wie ar hoat seine Saü stach laß / das Bluat alls wack schütt und wack läff laß.

Plaisir, lese plesir. Ergötzlichkeit / Ergötzung/ Erquickung/ Belustigung. Item/belieben / wohlgefallen.

abusivè: Blessur.

Exempel. Einer sagte: in Leipzig ists recht blessurli zu leben/ da kan man seine blessur recht haben.

Planet. Der Planet.

abusivè: ploneat, pluneat, ballet.

Exempel. Einer sagte: Dieser Mensch muß in einer bösen Balletten gebohren

Digitized by Google

Digitized by Google

ren seyn / was er anfangt das geht ihm alles contráher (contraire.)

planiren. Wird gesagt / wenn die Buchbinder das Pappier leimen / daß man darauf schreiben kan.

abus. blandiren / blamiren / balsamiren.

Exempel. Ein Bauer wolte ein Gesang-Buch kauffen / und sagte zum Buchbinder: gebt mir fein eines mit starcken Pappier / das rechtschaffen blamirt ist.

Ein anderer ließ die so genanndte Hauß-Apothecken binden / und befahl dem Buchbinder / er solle es ja wohl balsamiren.

Plausible, plausibel, angenehm / gefällig / rühmlich / scheinbar.

abusivè: plauderübel / laußübel.

Exempel. Dar Studant / sagte ein Franck: kun sey Sech jammerli laußübel fürbreng / i hats mey latti nit geklábt / daß dar Karla so viel solt gelarnt ho.

Plenipotentiarius. Gevollmächtigter eines grossen Herrn / der vollkommene Macht und Gewalt in einer Sache hat.

abusivè: Blamatanzari, Blenzanari.

Exempel. Ein Zeitungs-verständiger Bauer erzehlete. Die mayili (avisen) geben / der Spannisch Blamatanzari ist würcklich aufbrochen / jetzt wird mans bald erfahren / was er defectiren (effectuiren) wird.

Po-

Politicus. Ein Weltmann/ der sich in Jedermann schicken kan. Item klug/ listig/ verschlagen/ auch falsch/ scheinheilig/ hinterlistig.

abusivè: Poticulus, Policulus.

Exempel. Ein gewieser sagte zu Jemanden/ er solle mit zum Wein gehen / er wolle ihn heute defraudiren / (defrayren) der aber zur Antwort geben: Ich trau dir nit/ du bist ein schlimmer Poticulus.

Porcellan-Fabric. Die Werckstatt / Officin. wo das Porcellan-Geschirr gemacht wird.

abusivè: Potschin-Faric, Brodschelin-Parück, auch Porzelzan-Fabarit.

Exempel. Ein Mädgen bathe einen guten Freund/ er möchte sie doch in die Brodschelin-Parück führen.

Porte-Chaise. Die Port-Schäse/ eine Sänfften/ ein Trag-Sessel.

abusivè: Fortschäßi / Brodschäßi / Butzschäßi.

Exempel. Als sich einstens ein Gast im Würthshauß allzusehr bezechet hatte/ sagte die Würthin: last die Furtschäß hohlen / daß die S. heim komt.

Positur. Stellung / Setzung. Item Bereitschafft.

abusivè: prostitur, possentur, postur.

Exempel. Dieses Mädgen / sagte ein Sachse:

Sachse/ machet eine rechte jude (gute) prostitura.

Possession, oder Possess, Besitzung/ Besitz.

abusivè: Proceß.

Exempel. Ein Bauer wolte dem andern ein Stuck Feld abnehmen/ dargegen sich dieser sehr gesetzet und gesagt: Was? i hab mein Guth schon so und so lang im Proceß / i laß mirs nit verziegen. (entziehen.)

Possible, possibel, möglich/ thunlich/ das seyn kan.

abusivè: passibel, possanübel, blasübel.

Exempel. Ein Franck sagte: I hob immer gemänt i wöll die Kreat noch krieg/ es iß mir aber biß doahara nit possanübel g'wast / i man oder i wölls enwag noch bekumm/ weil i jetz mein martermoni (matrimonium) derhalten hob

Postilla. Postill / die Erklärung über die Episteln und Evangelia/ Predig-Buch.

abusivè: Pasill/ auch Postillion.

Exempel. Ein Bauer kam in einen Buchladen/ und wolte eine Hauß-Postillion haben.

Potentat. Ein mächtiger/ vornehmer Herr/ Ober-Herr/ gewaltiger Regent/ Monarch.

abusivè: Potenat, auch obstinat. Wie dann Ex. Ein Bauer zu seinen Nachbarn / welcher den Proceß mit seinem Beam-

ten verlohren/ſagte: hab ich dirs nicht gleich gſagt/du ſolſt di mit kein obſtinaten in ein Reichs-Handel einlaſſen. Und glaubete ein Beamter könne auch ein Potentat heiſſen.

Poudre. Staub/Pulver/daher Haar-Poudre, Haar-Meel/ Pulver.

abuſivè: Butter.

Exempel. Eine Bauern-Würthin ſagte: Ich hab mich recht über des Schulmeiſters Tochter moklarirt/ ſie iſt kaum 14. Tag in der Stadt/ ſo buttert ſie das Haar ſchon Schneeweiß ein.

Practica. Gebrauch/ Gewohnheit/ Erfahrung Ubung.

Exempel. Einer wolte ſagen. Practica eſt multiplex, es fehlete aber ſehr/ denn es kam heraus practiplex eſt multipla.

Practiciren. Uben/gebrauchen/handeln/treiben. Item als ein Advocat dienen/ oder als ein Medicus den Leuthen helffen.

abuſivè: praxiciren/ praclaciren.

Exempel. Ein Burger welcher ſeinen Sohn Jura ſtudiren lieſſe/ ſagte: du haſt mich ſchon Geld genug koſt; du magſt jetzt anfangen und praclaciren/ wie andere auch.

Ein anderer ſagte/ da er hörete wie eine gewiſſe Weibs-Perſohn die Schantz verſehen: Ich hab mirs eingebild/

gebild/ es geht einmal ſo/ ſie hat das Handwerck lang genug praticirt.

actiquen. Leſe Pracktiken. Allerhand heimliche liſtige Griffe.

abuſivè: Partiken.

Exempel. Es kan ohnmöglich ſeyn / ſagte einer/ daß der Kerl lang beſtehen kan/ er ſpielt gar zu viel Partiken.

æ. Der Fürzug/ Oberſtelle.

abuſivè: Perſe.

Exempel. Vide infra præſtanda.

præceptor. Ein Lehrer/ der die Kinder informirt.

abuſivè: Præcepter, Præcetter, proceder, Acepter.

Exempel. Eine gewiſſe junge Schulmeiſters Frau ſagte zu ihren alten Mann: du muſt warhafftig einen jungen Menſchen zum Neben-Præcetter annehmen/ dann du biſt nimmer cumpabel Kinder zu formiren.

Præcisè. Genau/gewiß/auff die beſtimmte Zeit/ richtig / ohnfehlbar.

abuſivè: Prozinſi prociſi.

Exempel. Eine Jungfer beſtelte ihren Galan, und ſagte: Er ſolle prozinſi um 3. Uhr kommen.

Prædeſtiniren. Vorſehen/zuvor beſtimmen/ erwehlen / verordnen.

abuſivè: proſtituiren/ proteſtaniren/ proteſtamiren.

Exempel. Als einstens ein Dieb mit dem Strang hingerichtet worden / sagte einer: Hat der Kerl nit so bravi Eltern / und soll da gehenckt werden? Ein anderer vermeinte gantz gescheit zu antworten / und sprach: es hat halt so seyn müssen / er ist darzu prostituirt gewesen.

Prædicat. Titul / Würde / Amt.

abusivè: Pradicaut, auch deputat. Dann

Exempel. Als ein Gewieser zu einem vornehmen Herrn gehen sollen / fragte er den Bedienten: Was gibt man seinem Herrn vor ein deputat?

Præpariren. Zubereiten / verfertigen / zurichten.

abusivè: repariren.

Ex. Ein Bauer kam zu einem Doctor und sagte: seine Liessel wäre so kranck / er möchte ihr doch eppas zam repariren.

Præparatoria. Anstalten / Veranstaltungen.

abusivè: plapratori, plaplatori.

Exempel. Ohnlängst sagte ein Bauer: Es kumt gewieß wieder frembde Herrschafft / man macht im Schloß wieder grausame plapratori.

Præsentiren. Erscheinen / sich sehen lassen. It. vorstellen / ingleichen anbiethen.

abusivè: præsumiren.

Ex. Ein Reisender sagte: Die Stadt N. præsumirt sich von weiten überaus schön.

Præsentations-Schreiben ist / worinnen einer zu einem Amt oder Dienst vorgeschlagen oder angewiesen wird. ab-

Digitized by Google

abusivè : blessüren.

Exempel. Als einer gefragt wurde / wie er dann so ins Abwesen gekommen wäre? sagte er: ach durch die leidentlichen (leidigen) Kriegs-Blessüren.

Prima plana, darunter werden diejenigen verstanden/ welche dem Regiment insgemein dienen/als Obrist-Lieut. Major/ Capitain/Lieut. Fahndrich/Auditeur Secret. Felbscherer Profos &c.

abusivè : blinda blama. Pluma plambi. Plumpi blami.

Ex. Eine gewieſe Gemeind beschwehrte sich über eine andere / wegen ungleicher Einquartirung der Soldaten und liessen in ihre Klagschrifft/welche S. halb Ehrw. der Herr Schulmeister gemacht/mit einfliessen: Der Orth N. hat nur 50 Proportion, und wir hingegen haben die gantze Blinda plama halten müssen.

Privat. Geheim / besonders/ für sich.

abusivè: Privet.

Ex. Einer sagte: Er halte heuer die Regenspurger Privet-Casparenz auch mit

Privilegium. Freyheit/ Befreyung/ Gnade/ Begnadigung.

abusivè: Briefalegi/ briefülegir.

Ex. Ick laß mir die Ausier (Haußiren) nit wehr/sagte ein Italiener: ick hab mey Briefülegir von die gnädick Erschafft.

Pro-

Proceſs. Streit/ Zanck/ Hader/ Rechts-Handel/iſt dem gemeinen Volck ſo bekannt/ daß es faſt von jedermann recht ausgeſprochen wird/ doch ſagen einige progreſs.

Proceſſion. Der Creutz-oder Umgang der Herren Papiſten. Item der ordentliche Auffzug oder Gang bey einer Hochzeit/ Kind-Tauff/oder Leichen Begängnuß.

abuſ. progreſſion, auch ſo gar profeſſion.

Ex. Wie jener Bauer ſich rühmte: Er hätte des Hr. N. Leicht-Profeſſion auch geſehen.

Proclamiren. Offentlich ausruffen/ ausſchreyen/ eröffnen kund thun.

abuſivè: problamiren/ proclamiren.

Ex. Ein Bauer kam ins Pfarr-Hauß/ und ſagte: guata tog Ehrwürdia Fra Beicht-Muader/ iſt der Herr Ehrnwürth nit daham? Doa will mey problamir Begier (Gebühr) bezohla.

Procurator. Ein Anwald/ Gevollmächtigter/ der das Wort redet/ und im Nahmen der ſtreitenden Parthey vors Gericht tritt.

abuſivè: Parokarater, Partikanater.

Ex. Ein Proceſs führender Bauer klagte und ſprach: Mein Partikanater hat mi ſchon mehr Geld koſt/ als der Progreſs (Proceſs) werth iſt.

Produciren. Herfürbringen/ auffweiſſen/ vorlegen/zum Exempel Abſchied/ Paſs. &c.

abuſivè: proſtuziren.

Exempel. Ein Examinator an einem gewieſen Ort/ wolte einen Paſſagier nicht

paſſiren laſſen/und ſagte: Muſſier, ſie müſſen ihren paſs proſtuziren.

Profeſſion, Geſchäffte / Gewerb / Handthierung. It. Stand/ Beruff.

abuſ. profreſſion, proviſi, auch proceſſion.

Exempel. Ein Franck ſagte zu einem armen Handwercksmann: Gott in Gotts Nam/ i b'gar euch nichts zu ga/ worum hät ihr euer profraſſion nit beſſer galarnt/daß ihr euch nit dernähr könt.

Profitiren/ Nutzen haben/ gewinnen/ Vortheil haben.

abuſivè: profentiren.

Exempel. Ein Gewieſer Cramer ſagte: Es iſt nichts mehr zu profentiren / es mechandirt (marchandirt) ja jetzo faſt jederman.

Prognoſticiren/urtheilen/weiſſagen/verkündigen

abuſivè: pronoſciren/ proſtenciren.

Exempel. Einer ſagte: Mein Colenner proſtencirt heuer kein gutes Jahr.

Project. Wird proſcheckt und project geleſen. Entwurff / Anſchlag / Uberſchlag / Vornehmen.

abuſivè: profect, proſpect.

Exemp. Als einer ein Hauß bauen wolte/ſagte er zum Zimmermann/er ſolle ihm doch einen kleinen proſpect machen/ was es koſten mögte.

Pro labore. Für die Mühe / Fleiß/ Arbeit.

abuſivè: pro lorii.

Ex. Ein Schulmeiſter und zugleich Todtengrä-

Digitized by Google

gräber/gab einen Taglöhner/ welcher ihm ein paar Stund an einem Grab arbeiten helffen / ein Tranck-Geld / und ſagte: da habt ihr ein kleines pro lori.

Prolongiren. Verlängern/ auffſchieben / weiter hinaus ſetzen. Z. E. einen Termin.

abuſivè: Brodlochiren.

Exempel. Als einer gefragt wurde / ob ſein Proceß nicht bald ausgehen würde? Gab er zur Antwort: der Terpatin (Termin) iſt wieder auff 14. Tag brodlochirt worden.

Promenade. Spaziergang/ das Spazieren / Luſtwandlung.

abuſive: pomadi.

Exempel. Wonaus Herr Nachbar / fragte einer den andern? Der zur Antwort gab: Mit weit/ da will ich mit meinem Weib eine kleine pomadi machen.

Promittiren. Verſprechen/verheiſſen/zuſagen.

abuſivè: prominiren.

Exempel. Eine Jungfer ſagte zu ihrer Mutter: der Herr Vetter kommt gewiß auff die Kirchweyh: Er hat mirs öffter als 10. mal prominirt.

Promoviren. Befördern/ beförderlich ſeyn / fortrücken.

abuſivè: bravvaniren/ prummaviren.

Exempel. Einer wurde gefragt / was guts

Neues paßire? Der zur Antwort geben: Ich weiß nichts / als daß der Herr N. einmal bravvomirt worden iſt.

Proponiren. Vorbringen/ fürtragen/ fürſtellen/ vorlegen/ vorſchlagen.

abuſivè: plapariren.

Exempel. An einem gewieſen Orth wurden die Gemeinds-Leuthe auff das Rath-Hauß citiret / beym herunter gehen fragte einer / der nicht darbey war/ was hat dann der Schultz wieder zu plapariren gehabt? Die Antwort war/ ho! er hat halt ein Befehl pupulcirt (publicirt.)

Proportion. Ein eben Maaß / gebührliche Maaß / Gleichheit. Item Geſtalt.

abuſivè: Porporzion.

Exempel. Eine Jungfer ſagte zu einem Schneider: Das Kleid muß er ändern/ es hat ja gar keine proporzion.

Proſit. Es ſeye dir geſund/ es bekomm dir wohl. Vulgò. Es geſegne dirs GOtt.

abuſivè: proſt' prouſt, proſet, prouſet.

Exempel. Wie die Bauern ſagen: prouſet Bruder Hannß Steffa.

Proſpect. Das Ausſehen / Anſehen einer ſchönen Gegend oder Orth.

abuſivè: proporzi, porſpect, profect.

Exempel. Ein Gewieſer ſagte: in dieſem Würthshauß kehr ich öffter ein/ nur um des ſchönen proporzi willen.

Pro-

Digitized by Google

Digitized by Google

Proſperiren. Glück haben / gewinnen / erwerben / verdienen.

abuſivè: proſchpariren / proſteniren.

Exempel. Viele ſagen: Es iſt gar nichts mehr zu proſchpariren.

Proſpiciren. Sich verſehen / in acht nehmen / verſorgen.

abuſivè: proſiciren / proſticiren.

Exempel. Hätte ich mich nicht ſo gut proſicirt / ſagte einer / es ſolte mir cuntreri (contraire) genug gegangen ſeyn.

Proſtituiren. Beſchimpffen / verächtlich tractiren / in Schand und Spott bringen.

abuſivè: proſtitubiren / proſtabiren / proſtumeniren / auch proſtibuliren.

Exempel. Eine Weibs-Perſohn ſagte: der Kerl hat mich gar zu hart proſtibulirt / ich kans ihn ohnmöglich bartholiren. (pardonniren.)

Proteſtiren. Widerſprechen / offentlich bezeigen / mit einer Sache nicht zu frieden ſeyn / verwerffen / zancken.

abuſivè: proſperiren / proſentiren / proteſtiren / præſtubiren / profelliren.

Exempel. Ein Gewieſer ſagte ohnlängſt: wann der Herr nicht bald Richtigkeit macht / ſo proſperire ich den Wechſel-Brieff.

Protocoll. Das Protocoll / das Haupt- oder Gerichts-Buch / worinnen man auffſchrei-

schreibet was vorgehet. Dergleichen die Richter und Beamten/ auch Notarii haben.

abusivè: procoll, copol, pratikoll, prokokoll.

Exempel. Ein Bauern-Kerl sagte: Da Herr Cantzleyist/ da bring ich mein Procoll, macht holt daß i mit mallör (manier) davon koma.

Ein anderer sagte zum Beamten: er wolle seine Heyraths-Paket (Pacta) auff parakoliren lassen.

Publiciren. Ausbreiten/ verkündigen/ ausrufen/ eröffnen.

abusivè: pubelciren/ publaciren/ lublaciren.

Exempel. Als einer gefragt wurde/ wie es um seine Erbschaffts-Stritt-Sache stehe. Gab er zur Antwort: Morgen soll der Hentenz (Sentenz) lublacirt werden.

Purgans, reinigend/ säuberend/ Feg-Artzney/ eine Purganz.

abusivè: Burgaz, Burgazing.

Exempel. Ein Franck lieff zu einem Doctor, und sagte: Herr Doctor, da möcht i garn a wengla a Burgazing hob/ mey Weib leit dahem und krount als wennsa starb wölt: der Doctor fragte ihn/ was sie dann klagte: Der Hecker antwortete: Ho! was

Digitized by Google

was wirdsa wohl tlog / der Mogn thuater halt so jammerli weha / sie hoat so viel Schnacken (Schnecken) g'fraſſen / und kunsamit verdáh.

Qua.

Quadruple-Allianz, die Quadrupel-Allianz. Verbindnuß / welche von 4. Potentaten geſchloſſen / und ſo offt ausgefertiget wird. Dergleichen Tripel-Allianz zwiſchen 3. Potentaten.

abuſivè: Brand-Appelalanz.

Exempel. Ich förchte als / ſagte ein Zeitungsleſender Bauer: Die Brand-Appelalanz proſperirt (prognoſticirt) etwas Neues.

Qualificirt. Geſchickt / tauglich / anſehnlich / berühmt.

abuſivè: G'waltinficirt.

Ex. Ein Mädgen ſagte zu ihrer Geſpielen! Du haſt eine glückliche Moriaſchi troffen / dein Liebſter iſt ein recht gwaltinficirter Menſch.

Quartal. Ein viertel Jahr.

abuſivè: quadrol, quartanol.

Ein Bauer wurde gefragt / wo er hin wolte? Der zur Antwort gab: Zum Amt / und will meine Quadrol-Steuer geben.

Quartier-Meiſter. Der die Herberge beſtellt / und im Feld das Lager vor ſeine Compagnie abſtecket ꝛc.

abu-

abuſivè: Quadir-Maſter/auch Quadrir- und Qwalthier-Maſter.

Exempel. Ein Schultz befahl man ſolte der Gemeind läuten/ und ſagte: es würden Soldaten kommen/ der Herr Qwalthier-Meiſter iſt ſchon da.

Quint-Eſſenz. Das fünffte Weſen eines Dinges. Item/ Safft und Krafft.

abuſivè: Wind-Conſenz.

Exempel. Ein Bauer kam in eine Apotheck und wolte 1. halbe Maaß (1. halbe Untz) Wind-Conſenz haben.

R.

Railliren. Schertzen/ vexieren/ kurtzweilen. Item/ auslachen/ verſpotten/ höhnen. ꝛc.

abuſivè: ralleriren.

Ex. Eine gewieſe Jungfer ſagte: Monſieur mit ihnen iſt recht gut rallariren.

Raffinirt. Verſchlagen/ verſchmitzt/ klug/ witzig.

abuſivè: Saffranirt.

Exempel. Ein Bauer ſagte: Ich hab nit bald ſo ein ſaffranirten Menſchen g'ſehen/ als des Herr Pfarrers ſein Sohn den Hanß Jackel.

Raiſon, leſe ræſon. Verſtand/ Vernunfft. Item/ Billigkeit/ Rechtmäßigkeit

abuſivè: præſon, regreſſon. auch conter bution.

Exempel. Einer ſagte: der Kerl weiß gar keine Præſon zu gebrauchen.

Ein anderer ſagte zu ſeinen Jungen: Ich will

will dich gewieß noch zur conterbution bringen.

aiſonable, leſe ræſonabel. Billig/ recht/ vernünfftig.

abuſ. roſonabel, ranzanobel, roſonobel.

Exempel. Ein Würth verſprach ſeinen Gäſten/ das Conto roſonobel zu machen.

aiſoniren. Von etwas reden/ urtheilen. It. vernünfftelen/ klügeln/ eine Sache beſſer wiſſen wollen.

abuſivè: röſsniren, rexoniren.

Exempel. Ein gewieſer ſagte: Ich mag nichts mehr mit den Herrn N. zu thun haben/ er röſsnirt gar zu viel.

angiren/ leſe ranſchiren. In Ordnung bringen/ ſtellen.

abuſivè: ranſchariren/ tranſchiren.

Exempel. Wie jener Hochzeit-Lader ſagte: Heute hab ich meine Leuthe wieder ſchön zuſammen tranſchirt.

apport thun/ rapportiren/ berichten/ anbringen/ anzeigen.

abuſivè: rappaniren/ rappiren/ trappiren.

Exempel. Ein Soldat bekam/ weil er über die Zeit auſſer ſeinem Quartier geblieben/ Schläge; weßhalben er den Unter-Officier die Schuld gegeben/ und geſagt: Der Cappral iſt mir halt feind/ drum hat er ſo ſcharff rappirt.

Rau-

Ratificiren. Bekräfftigen / beſtättigen / gutheiſſen.

abuſivè: Rancificiren / latafinciren.

Exempel. Ein gewieſer Bauer ſagte zu einem Cantzley-Diener: Herr Cantzley-Knecht/ macht halt daß meine Sach bald rancificirt wird/ ich will euch ein Trinckgeld verſprechen.

Rebelliren. Rebelliſch werden/ Auffſtand erregen / ſich wider die Herrſchafft empören.

abuſivè: Berbelliren / Barelliſch werden.

Exempel. Ein Franck ſagte: Die Bauern zu N. hom (haben) Barelliſch war wöll/ ſo hat mar (hat man) die Radlas-Führer beym Koupf genumma/ und hat ſa (hat ſie) auff die Gollalea (Galeen) cummadirt. (condemnirt)

Recepiſſe. Wird genennet ein Schein/ daß der Brieff richtig überlieffert worden / wann man ſolchen nicht gleich beantworten kan.

abuſivè: Leztabiſſa.

Exempel. Eines Beamten Magd ſagte zu ihrem Herrn / welcher eben beym Eſſen geſeſſen: Der Bott wartet noch immer / er will mit G'walt den Letztabiſſa haben.

Einige ſchreiben auch falſch/ recipiſsè.

Recept, oder recipe. Das Recept/ Artzney-Zettel.

abuſivè: concept.

Exem-

Ex. Ein Bott wurde gefragt, wo er so schnell hin wolte? der zur Antwort gegeben: da hab ich ein Concept in die Abdecken, und soll a Narzaney (Arzeney) hollen, die Frau N. will sterben.

Recess. Ein Recols, Vergleich.

abus. Excess.

Ex. Ein paar Bauren kamen zum Amt, und sagten: Herr Costner, da haben wir ein wenig ein Excess mit einander g'macht, und wollen unser Sach um die Begier (Gebühr) auf protocolliren (protocolliren lassen.)

Recognoscîren. Besichtigen, besehen, ausforschen, erkundigen.

abusivè: recümmassîren.

Ex. Ein Soldat erzehlte: Ich bin einmahl mit der Jenatallatet (Generalität) recommassiren geritten, da hat man von N. mit Stucken raus auf uns cujonirt, (canonirt) daß moribel (horribel) gewesen ist.

Recolligiren. Wider zu sich selbst kommen, sich wieder besinnen, erhölen.

abusivè: regalganiren, regalgiren.

Exempel. Ein gewieser erzehlete: es ist heunt eines in der Kirch ohnmächtig worden, hat sich aber gleich wieder regalganirt.

Recommendiren. Einen vorschreiben, loben, beliebt machen.

abusivè: recummadiren, recummaniren.
Ex. Der Herr N. ist zu den Herrn Grafen zu N. recummanirt worden.

Recompens. Verehrung, Belohnung, Wiedervergeltung.
abusivè: Repenz, Benzi, Cumpenz.
Exempel. Ein Bauer fragte seinen Nachbarn, was ihm das Alleſtat (Atteſtat) beym Amt gekoſtet? Der ihm zur Antwort geben: Der Herr Vogt hat nichts præſntirt, ſo hab ich halt der Frau ein Repenz geben.

Redoute, leſe redutte. Eine kleine viereckigte Schantz. Item, der Platz, wo auf Carnevalen und andern Zuſammenkunfften, die maſquirte Perſohnen zu tantzen und zu ſpielen pflegen.
abusivè: Recruten.
Ex. Ein gewieſes Frauenzimmer rühmet ſich, ſie hätte bey dem Carmafall zu N. auf recruten getantzt.

Referiren. Anbringen, fürbringen, anzeigen, berichten, erzehlen.
abusivè: deferiren, Häfenrühren.
Exempel. Einer ſagte: Gnädiger Herr, ſo bald ich etwas erfahre, will ichs gleich gnädigſt (unterthänigſt wolte er ſagen,) Häfenrühren.

Reflexion. Das Abſehen, Bedencken, Betrachtung, Erwegung.
abusivè: Rezflezion, reflaxion, reflexi.

Exeme

Digitized by Google

Digitized by Google

Ex. Bey einer Burgermeister-Wahl sagte ein Raths-Herr: man muß auf den Herrn N. Reflexi machen, er hat sich in letzten Französ. Kriegs-Rummel (Troublen) gar viel vor die gemeine Stadt merentirt gemacht.

Reformiren. Erneuern, verbessern, in bessern Stand richten. Item, abschaffen, abthun: ingleichen Leuthe zu einer andern Religion zwingen.

abusivè: refromiren, renoviren.

Exempel. Wie jener sagte: du willst jedermann renoviren, und hast doch selber frizius (vitia) genug an dir.

Refraichiren. Ausruhen, erquicken, erfrischen, ergötzen.

abusivè: refanschiren.

Exempel. Ein abgedanckter Soldat sagte: in mein gantzen Soldaten-Leben hat mich nichts mehr gefreuet, als die Refanschi-Quartier.

Regard. Das Ansehen, die Betrachtung, Consideration.

abusivè: recarat, degardi.

Exemp. Jener sagte: Der Kerl hat vor kein Menschen kein recarat.

Regiment. Die Herrschafft. Item, eine Anzahl Soldaten: zu Pferd gemeiniglich bey 1000. zu Fuß aber über 2000. Köpff.

abus. Wann von Soldaten geredt wird, nennen es die Bauern Regament. Zum

Exempel. Mein Sohn iſt unterm Leib-Regament Schier aſchand. (Sergeant.)

Regiſtrator. Der die Acta, Brieffl. Documenta in Verwahrung hat.

abuſ. Riſtrater, Magiſterater, Regiſtanater.

Exempel. Ein guter Freund ſagte zum andern: Geh du nur zum Herrn Magiſternater, er iſt ſchon ſo gut und cumlatirt (communicirt) dir die Hacken. (Acten.)

Regreſs. Sich an etwas erholen, ſeinen Regreſſ ſuchen, finden, nehmen.

abuſ. congreſſ, progreſſ, Brungreſſ. Wie

Exempel. Jener Bauer ſagte: du haſt mir das Waſſer mit G'walt uff mein Gut geleit, aber ich will ſchon wieder zu meinem Brungreß kommen.

Reguliren. Richten, anſtellen, anordnen.

abuſivè: reglamiren.

Exempel. Ein gewieſer Gericht-Schreiber ſagte zu einem Bauern: Das Ding verſteht ihr nit, ihr müſt euch nur nach mir reglamiren.

Relaxiren. Loßgeben, loßlaſſen. Z. Ex. des Arreſts.

abuſivè: relanxiren, relanzirn.

Exempel. Ein Bindfaden (Büttel) wurde gefragt, ob der N. noch in Arreſt wäre? Der zur Antwort ſagte: Nein! er iſt relanxirt, ſein Schwehr hat ihn verkauzirt. (cautionirt.)

Rel-

Digitized by Google

Religiren. Abſchaffen, verſchicken, verweiſen, fortweiſen.

abuſivè? regaliren.

Exempel. Denck nur! ſagte einer: Der Herr N. iſt glaub ich auff der Studirung auff zwey Jahr regalirt worden.

Religion. Gottes-Dienſt, der Glauben, wozu ſich einer bekennet.

abuſivè: Relion.

Exempel. Ein Bauer war neulich curiös, und ſagte: Ich möchte wohl wiſſen, wie viel Reliona auf der Welt wären?

Remarquable, remarquabel, leſe remarcabel. Merckwürdig, denckwürdig, nachdencklich. Item, herrlich, trefflich.

abuſivè: mericabel, merckabel.

Exempel. Ohnlängſt ſagte einer: Gibraltar (Gibraltar) iſt g'wiß ein merckgabler Orth.

Remedium. Mittel. Hülff, Rath, Steurung. Item, Artzney, auch Freyheit.

abuſivè: Remedi, ramedi, romedi, rumedi.

Exempel. Ein Marckſchreyer ſagte: Ihr Herren, wer Zahn-Schmertzen hat, komm her! ich hab ein vortreffliches Rumedi dafür.

Remonſtriren. Darthun, beweiſen, vor Augen ſtellen.

abuſivè: conſterniren. Wie

Exempel. Ein gewiſſer ſagte: Ich habs ihn deutlich genug conſternirt, will ers nicht capaniren, (capiren) iſt die Schuld ſein.

Rencontre. Streit, Zanck, Händel. Item, ohngefehre Begegnung, Antreffung.

abuſivè: recuntri.

Exempel. Geſtern, ſagte einer, hätt ich ſchier eine recuntri mit den Soldaten kriegt.

Renomeè. Das Anſehen, Nahme, Ruff, Gericht, Hochhaltung.

abuſivè: Romme, Rommene.

Exempel. Der Herr iſt glücklich, ſagte einer: Er ſteht gar in guten Remme bey den Herrn N.

Renoviren. Erneuern, verneuern, wieder neu machen.

abuſivè: rinnaviren, refermiren, reforniren, removiren.

Exemp. Ein Bauer verklaibte ſein Hauß mit Gaſſen-Koth, dem ein anderer fragte: Hannß, was machſt du guts? Die Antwort war: Ha! da will i halt mein Hauß ein wengla renaviren.

Renunciren. Abſagen, begeben. Item, aufgeben, auffagen, verlaugnen.

Hie-

Hievon wissen die meisten gemeinen Leuthe nichts, man setzet es aber nur darum bey, weilen ein Beamter dieses Wort vor promittiren gebrauchet; wann er einen Heyraths-Brieff also geschlossen: 6.tens, haben sämtliche Interessenten, denne allen also nachzukommen, bey allhiesigen Casten-Amt stipulata manu, an Eydes statt renuncijret. ꝛc.

Reparíren. Ausbessern, erneuern, wieder gu machen.

abusivè: rappiren, rapaniren.

Exempel. Einer brachte eine Sack-Uhr zum Uhrmacher, und sagte: der Pumpernickel (Perpendicul) wäre zerbrochen, er soll sie wieder zusam rappiren.

Repartiren. Vertheilen, austheilen, eintheilen.

abusivè: Verpartiren.

Exempel. Als einige Bauern gefragt wurden wo sie hin wolten, sagten sie: der Herr Wildmeister will Bau-Hölzer verpartiren, u. wir sollens wegführen.

Repetir-Uhr. Eine Uhr, welche die verflossene Stunden wiederholt, und so offt schlägt als man es verlangt.

abusivè: Reparir-Uhr. Wie dann

Ex. Als einer gewiesen Persohn, ein Uhrmacher eine solche Uhr angebotten, gesagt: Nein, die Reparir-Uhren sind mir zu theuer.

Repetiren. Wiederholen, was man geleſen oder gelernt hat. Item wieder begehren, fordern, erinnern.

abuſivè: crepitiren, repantiren.

Exempel. Wie jener Schulmeiſter ſeine Jungen ermahnet, ſie ſoiten ihre Lezing (Lection) fein offt cepitiren, daß ſie es nicht vergeſſen.

Reputation. Ehre, Würde, Hoheit, Anſehen.

abuſivè: repudiation, repazion.

Ex. Ein gewieſer ſagte: Er weiß ſeine repudiation gar nicht in acht zu nehmen.

Ein anderer: auf meine Ehr und repazion halt ich, und will lieber das Leben laſſen.

Reſerve, Reſerva, Hinterhalt, Vorbehalt, Zuruckhaltung.

abuſivè reſervi.

Exempel. Ein alter Bauer ſagte: Ich hab freylich noch ein bißla Geld in der reſervi aber ich affrontirs (offenbahrs) meinen Freunden nit.

Reſolviren. Sich entſchlieſſen, erklähren. Item erörtern.

abuſivè: Reſoliren, reſalviren, auch ſo gar Eſelführen. Wie dann

Exemp. Ein gewieſer ſuper-kluger Bauer zu ſeinem Sohn ſagte: du Bernhäuter ſo Eſelführ dich, willſtu das Menſch mareaſchen (i.e. heyrathen) oder nit. Auch

Reſolut. Beherzt, hurtig, aufgeweckt.

abu-

abuſ. reslut, roſalut, reſalat. Viele ſagen:

Exempel. Ein junger Menſch muß nur reslut ſeyn.

Reſonance, leſe Reſonanz. Wiederhall, Wiederklang, Wiederſchall, Wiederthon.

abuſivè: Rosneranz, Renzananz.

Exempel. Das iſt ein ſchönes Klamperkordi (Clavi Cordium) ſagte einer, es hat fein einen ſtarcken Roſſinkranz.

Reſpect. Das Anſehen, Ehre, Ehrerbietung, Würde, Item Beſcheidenheit, gebührende Ehre.

abuſivè: proſpect, Rehſpeck.

Exempel. Eine Beſchlieſſerin, oder Haußhalterin beklagte ſich über das NebenGeſind, und ſagte: es wolle ihr ſelbiges keinen Proſpect mehr geben.

Reſponſum. Eine Antwort: Item ein Urtheil von Univerſitæten.

abuſivè: ſponſi, ſpunzi, ſpuſi.

Exempel. Ein Bauer ſagte: die N. haben ihr Recht erhalten, es iſt ein Sponſi von der numaverſatæt kumma.

Reſtituiren. Wiedererſetzen, abtretten, wiedergeben, erſtatten.

abuſivè: Reſtummaniren, reſterniren auch proſtituiren.

Exempel. Wie ohnlängſt ein Bauer ſagte: der N. hat mir alles was er mir weggeackert hat, wieder mit Geld proſtituiren müſſen.

Retirade. Der Orth wohin man seine Zuflucht nimmt.

abusivè: redarodi, redradi.

Exempel. Einer der selbigen Tag den Staup-Besen bekommen, kam zu einem Kholenbrenner und sagte: ich will meine redradi daher zu euch nehmen, biß der Buckel wieder restumanirt (restituirt) ist.

Retour. Wiederkunfft, Zurückkunfft.

abusivè: ruptur.

Exempel. Ein gewisser schrieb an seine Eltern: Bey einer Versöhnlichen Ruptur werde viel neues mavisiren. (avisiren.)

Revange. Die Rache, Rechnung, Wiedervergeltung.

abusivè: refranchi, refantschi, refantaschi.

Exempel. Du must mir, sagt einer, refantaschi geben, oder ich prostimanir (prostituire) dich vor allen Leuthen.

Reverenz. Ehre, Ehrerbiethung, Bückung, Neigung,

abusivè: Raffarenz, refenenz, xæffalenz.

Exempel. Ein Bauer schickte seinen Jungen mit einer Metzel-Suppen zum Pfarrer, und sagte: Hannß Jörgla gib nur recht acht, mach fein ein schönes Xæffalenz, straff den Fuß, und sag, Gott grüß euch Herr Pfarrer, mein Vatter und meine Mutter lassen euch auch einen guten Gott grüß

euch

Digitized by Google

ſagen, und da bring ich eine kleine Metzel-Suppen, ſolt verlieb nehmen. Wann er dir ein Trinckgeld geben will, ſo wehr dich ein bißla, wann er dich aber nöth, ſo gib ihm eine Potſch, und ſag: Großdanck, ſchöndanck, ich bedanck mich Herr Pfarrer.

Reviſion, revidiruna, Uberleſung, Uberſehung.

abuſivè: Confiſion, Conficion, Confuſion.

Exempel. Eines gewiſſen Amts Unterthanen kamen zum Fürſten, und bathen mündlich um eine Steuer Confuſion.

Revocirung, Wiederruffen, widerſprechen, zuruckruffen.

abuſivè: revoxiren, revonciren.

Exempel. Einer wurde gefragt, was er vor ſaxfaxion (ſatisfaction) von N. wegen der Schänd- und Schmäh-Händel bekommen? der zur Antwort gab: Ho! nit viel, er hat in Thurn gemüſt, und hat wider alles revoxiren müſſen.

Rethorica. Die Rede-Kunſt, die Kunſt wohl zu reden.

Hievon wiſſen gemeine Leüthe nichts, alleine eine gewiſſe Conſulentin ſagte

abuſivè: Ritterica. Dann,

Exempel. Sie unterſtunde ſich zu Zeiten ihre Kinder ſelbſten zu informiren, und fragte einſtens: No! könt ihr eure Ritterica, habt ihr eure Ritterica gelernt?

Rotel-

Rottiren. Zuſammen geſellen, verſammlen.

abuſivè: Rotteriren, lotteriren, datteriren.

Exempel. Ein Bauer kam zu Amt, und ſagte: im N. en Holtz hätte ſich wieder ein groſſer Hauffen Zigäuner zuſam lotteriret.

Roquelaure, leſe Rokelor, ein groſſer Caput-Rock, ſo an ſtatt eines Mantels gebraucht wird.

abuſivè: Dockalohr, Docklor, Brockalor.

Exempel. Eine gewiſſe Jungfer ſagte: O! wie haben ſie mich mit ihren Dockalor erſchreckt.

Ruin. Untergang, Schaden, Verluſt, Verwüſtung.

abuſivè: Urin, Turin, Rurin.

Exempel. Ein altes Weib, welche einen jungen Kerl geheyrathet, und wieder geſchieden wurde, ſagte: O! wie bin ich ſo froh, daß ich wieder von den Kerl loß bin, er hätt mich mit ſamt meinen Kindern noch völlig in Turin hineingebracht.

Ein andere ſagte: O lieber Mann! trinck halt nit ſo ſtarck, es iſt dein gröſter Urin.

Ruiniren. Verderben, verwüſten, zu Grund richten.

abuſivè: runniren, rummaniren, runnaniren.

Exempel. Ein Bauer kam zur Obriſt-Jäger

Digitized by Google

Digitized by Google

germeisterey, und bath man möchte doch die grosse Wilde-Sau schiessen, er könne sonst nimmer supplciren, (subsistiren) sie hätte ihn schon 3. Tagwerck Wiesen detrummanirt.

§.

Sacristey. Kleine Neben-Gebäude der Kirchen, oder aparte Gemächer vor die Geistlichen.

abusivè? Sacrateys, Zarritey, Zakritey.

Exempel. Ein Bauer sagte in der Kirchen zu einem Bräutigam: jetzt geh nein zum Herr Ehrwürden in die Sacrateys und gib ihn seine Schmirol-Begier (Stol-Gebühr.)

Salarium. Die Besoldung, Bestallung, Lohn.

abusivè: Solari, Solarum, Larium.

Exempel. Ein gewisser sagte: Ich habe alle Jahr 100. fl. Solari von meinem Herrn gehabt, ich hab doch nichts dabey profentiren (profitiren) können.

Salviren. Sich in Sicherheit begeben, erretten, befreyen.

abusivè: stallviren, salveniren.

Exempel. Wie einige sagen: Der Kerl hat sich mit der Flucht stallvirt.

Salvation. Befreyung, Errettung.

abusivè: stallvation, Salvanori.

Exempel. Ein Mädgen sagte: O behüt mich GOtt vor den Kerl, er ist schon 3. mal in der Salvanori-Cur gewest.

Salz-Factor und Salz-

Saltz-Factorie. Vide supr. Factorie.

Satisfaction. Befriedigung, Bezahlung, Vergnügung. Item Freud u. Lust: Ingleichen sich mit einem schlagen, das ist satisfaction geben.

abusivè: saxfaxion, axfaxion, sactesfaxion, saterfaxion, satesfax.

Exempel. Ich hab saxfaxion gnug, sagte einer, ich hab ihm brav prostitabirt, wann er nit mit cuntanent (content) ist, so kan er sich noch einmal prezendiren (præsentiren.)

Scaliren. Schmälen, schänden, schmähen.

abusivè: stalliren, spalliren, schnalliren.

Exempel. Als ein Bauer wegen ausgestossenen bösen Reden brav abgebrügelt worden, sagte ein anderer: es ist dir recht geschehen, ein andersmal stallir nimmer so.

Schismaticus. Ein Abtrünniger.

NB. Wie einen solchen die Bauern nennen, wird ohne es hierbey zusetzen, jeder sich leichtlich einbilden können.

Sclav. Ein Sclav, ein Gefangener, Leibeigner.

abusivè: Gschlaf. Schlaf.

Exempel. Ein Schneiders Jung klagte bey seinem Vormunder über seinen Meister, und sagte: Ich kan ohnmöglich mehr bleiben, mein Meister trappirt (tractirt) mich ärger als einen Gschlafen.

Scri-

Digitized by Google

Scribent. Schreiber. Item ein Author oder Verfasser eines Buchs.

abusivè: Stribent, Schribent, Stibent.

Exempel. Ein Wildmeister sagte: No ihr Herrn Stribenten, welcher ist denn der Præmes, (premier) da bring ich ein kleines Thußher (Douceur) wegen meiner Rechnung.

Schul. Compagnon, Schul Camerad, Schul. Gesell.

abusivè: Schul. Cujon.

Exempel. Ein gewisser sagte: Der Herr N. ist 10. Jahr lang mein Schul. Cujon gewesen, jetzt estiminirt er mich gar nichts mehr.

Scrupel. Der 24. Theil einer Untze. Item Sorg, Zweifel, Bekümmernus.

abusivè: grußpel.

Exempel. Das Ding, sagte einer, hat mir schon so viel Gruspel gemacht, ich möcht meckollisch (melancholisch) werden.

Secretarius. Ein geheimer Schreiber eines Fürsten, Grafen oder hohen Ministri.

abusivè: sekerdares, seckerdari, sergatares. Item jedoch selten seckelgaraus.

Exempel. Ein Jud sagte zu eines gewiessen vornehmen Ministers Laquayen: Ach Herr thut mir die coufa und meldt mich an bey den Herrn Se-

Sergatares ſackt nur der Schmula Fürth ſey do, hätt eppes mit ehn zu thaber zu ſeyn und zwor a grouß chizisch. Das iſt: Sey der Herr ſo gut und melde mich bey dem Herrn Secret. an, ich bin der Schmul Jud von Fürth, und habe etwas wichtiges mit ihm zu reden.

Secundant. Ein Beyſtand, Beyſpringer, Erretter, Helffer, zum Ex. beym Duelliren.

abuſivè: ſekadant, Sekondant.

Exempel. Wie ich mich mit den N. Duelliſch geſchlagen hab, ſagt einer, ſo iſt der Hr. N. mein Secadant g'weſt.

Secundiren. Beyſpringen, helffen, retten, zu Hülfe kommen, Item glücklich machen, ſegnen.

abuſivè: ſecadiren, ſeckendiren.

Exempel. Ein Bauer ſagte zu einem Kerl der ſeine Tochter geſchwängert hatte: Kircht (ehelichet) ſie nur, daß das Menſch aus der profunz (proſtitution) komt, ich will euch mit Geld und Getreid ſeckadiren.

Sentenz. Urtheil, Spruch, Meinung.

abuſivè. ſenenz, hentenz.

Exempel. Gehe nur nein zum Caſtner, ſagte ein Bauer zu einem andern, du wirſt ein ſchön Senenz bekommen, der Herr Hanß Michel (i. e.) Amt-

Knecht)

Knecht) hat mirs schon g'offrirt. d. i. veroffendähret.

Separiren. Von einander theilen, absondern, unterscheiden.

abusivè: sepaniren, separaniren, sepriren, supperniren.

Ex. Wie jene Jungfer sagte: Ich muß nach Hauß, wir haben gewaschen, und muß meiner Mütter das weisse Zeug zusammen sepriren helffen.

Sergeant, lese Serschand, Feldweibel, Wacht-Meister.

abusivè: Schieraschand, Schirrschand, Herrschand.

Exempel. Ein Bauer sagte: ich wolt mir keinen bessern Menschen ins Quartier wünschen, als den Herrschand N. er ist gar ein bronetter (honetter) Herr.

Ein anderer schrieb folgende Uberschrifft auf einen Brief: Dieses zukommen an den Hrn. Hrn. Beder V. Hochfürstl. wohl-verstellter Schierschand und Schwager, in selbst eigen Hand und zu eröffen in N.

Serviren. Dienen, bedienen, in Diensten seyn.

abusivè: servitiren, servaniren.

Exempel. Ein Baders-Gesell sagte: Er hätte 3. Jahr in Lieselmoni (Lisabonn) servitiret.

Simpel. Ein einfältiger Mensch, alber. Item, aufrichtig, offenhertzig.
abusivè: Schimmel, stimmel, stimpel,
Exempel. Einer sagte: der Kerl ist gut überreden, er ist ein g stimmelter Mensch.

Simuliren. Heucheln, verstellen, verbergen, hintern Berg halten.
abusivè: simoniren, stimuliren.
Ex. Ich hab mirs eingebildet es geht noch so, sagte einer, der Kerl hat immerfort so stimulirt.

Socius. Ein Mit-Gesell, Gesell, Compagnon.
abusivè: Rozius, Nozias, Nozes.
Exempel. Geh fort, sagte einer, du bist ein grober Rozius.

Soldatesca. Das Kriegs-Volck, die Soldaten überhaubt.
abusivè: Salquatesca, Soldeschki.
Ex. Ein Bauer sagte: es wird morgen wieder recht zugeh'n, es ist die gantze Salquadesca z'sam in die Stadt nein maschirt. (marchirt.)

Solvendo seyn, im Stand seyn bezahlen zu können. Der bezahlen kan.
abusivè: Zahlvenda, salvanendi, salvendi.
Ex. Die meisten Bauern sagen: Er ist nicht salvendi zu bezahlen.

Sondiren. Forschen, prüffen, suchen, visitirem, zum Ex. eine Wunden, oder eine Sache ausforschen.
abusivè: sinniren, sundiren.

Exem-

Digitized by Google

Digitized by Google

Ex. Der Bader, ſagte ein Bauer, hat wie lang ſimirt, biß er meins Weibs ihren alten Schaden auſs fullament (fundament) kommen iſt.

Sous-Lieutenant. Der zweyte Lieutenant bey einer Compagnie.

abuſivè: Sartut-Leutnamt, Zua-Leutnamt.

Exempel. Jener Bauer ſagte: Ich hab den Herrn Sartut-Leutnamt im Quattis (Quartier) gehabt.

Spargement. Eine ausgebrachte Rede, Ausſprengung, Ausſtreuung, Ruff.

abuſivè: ſpargiment, ſpargelment, ſpargament.

Exempel. Ein Bauer ſagte: Es gehet wieder ein ſtarcks ſparglament von des Wurſt-Michels Tochter, ich will gern ſehn obs wahr iſt.

Spatium. Ein Platz, Raum, Weite. Item, Friſt, Zeit, Weile.

abuſivè: ſpazi, ſpazen, ſpazum.

Exempel. Ein Schneider ſagte zu ſeinem Geſellen: hier muſtu ein paar Finger breit Spazen laſſen.

Specification. Eine Verzeichnuß.

abuſ. Spemification, ſpecicopi, ſpecion, ſpezfication, ſpemnification, ſpezmerckification.

Ex. Ein gewieſer Einſpänninger, oder ſogenandter Uberreiter, * an einem gewieſen Ort wurde befehlichet, über

einige, vom Wetter beschädigte Feld-Güther eine Specification zu machen, welche er in folgenden Form gegossen:

Specicopi, und was das Hochfürstliche Donner- und Hagel-Wetter denen Unterthanen vor Schaden gethan hat, haben sollen, wie folgt: als hat das Wetter 11. Morgen dem Hannß Jörgen über Winters mit Korn besamt.

Species Ducaten. Eine goldene Müntz, jetzigen valors 4. fl. 10. kr.

abusivè: Speciges Jucaten, oder Speces Gugoaten.

Exempel. Einer sagte: Er habe dem N. melona (mobilia) abgekaufft, und 1. Speziges Jucaten drauff gegeben.

Specificiren. Verzeichnen, benennen, consigniren, beschreiben.

abusivè: speciciren, speziren, specenniren.

Ex-

*Uberreiter sind ehrliche Leuthe/deren Kinder auch Professionen erlernen dörffen/ wie dann die meisten Uberreitere Handwercker treiben/indemei hre Verrichtungen in nichts anders bestehen/als: Die Steuern und Gefälle zu fordern/ und in Klag- und Streit-Sachen/ die Partheyen vor Gericht zu citiren/ wovon sie ihre Gebühren haben; aber weder schliessen/ auf den Pranger stellen/ Geigen anschlagen/ ins Gefängnuß sperren/ noch andere denen Lictoribus zukommende Verrichtungen thun.

Digitized by Google

Digitized by Google

Ex. Ein Bauer wolte seine Herrschafftl. Schuldigkeit bezahlen, und sagte: Herr Frawalther, (Verwalther) möcht ihr mirs nit ein wengla zamm speciciren?

Spectacul. Das Ansehen, Anschauen, Anblick, Zuschauen.

abusivè: Speckackel, Schmirackel, Schmarackel.

Ex. Ein Bauer sagte: heunt ist mein Weib das Butterfaß dersprungen, (zersprungen) das ist ein Speckakel g'west, es ist der Butter u. die Butter-Milch alls gilorch (das ist, verlohren) gangen.

Speculiren. Ausforschen, nachsinnen, nachdencken, betrachten.

abusivè: Speckaliren, spiegeliren.

Ex. Mein Weib, sagte einer, hat als lang nach speckalirt, wer die Pluntzen gefressen hat, und hats immer der Mad (Magd) zeihen wöllen, jetz ist raus kommen, hat die alte Beschka (Bestia) selber gethan.

Spindisiren. Nachsinnen, nachdencken, nachgrübeln.

abusivè: spinnasiren, spindelsiren.

Exempel. Jener Franck sagte: Dar Karla wird noch zum Narrn war, ar kun sein spinnasiren unumgatli laß.

Spoliren. Aussuchen, rauben, plündern, wegnehmen.

abusivè: spalliren, spianiren, spulmaniren.

Exempel. Ein abgedancker Soldat sagte: Wenn mi (wird) auf eine frey Parthey ausgangen sind, so haben mir alls miteinander ausspallirt.

Staffeta. Die geschwinde Post zu Pferd. It. Die Briefe, welche durch einen Curier oder Post-Reiter überbracht werden.

abusivè: Laffeaten, Stageaten.

Exemp. Ohnlängst sagte einer: heut Nacht sind wieder 2. Stageaten zum Thor rein postirt, was wieder passaniren muß?

Statur. Die Statur die Gestalt, Grösse, Länge, Proportion des Leibes.

abusivè: Natur, Stammhur.

Exempel. Wie jener sagte: Dieses Mädgen hat eine unvergleichliche Leibes-Stammhur.

Ein andersagte: Die Braut ist recht schön von Gesicht, aber ihre Natur ist gar nicht provocirt. (proportionirt.)

Stipendium. Sold, Gnaden-Geld, so zu Fortsetzung der Studien, eigendlich denen armen Studenten gereichet werden solle.

abus. stupendi, stibendi, stribendi, auch studenti.

Exempel, Wie jener Vatter sagte: Nunmehr hats keine Noth mehr, mein Lateiner, so nennete er seinen Sohn, hat jetzt das Studenti-Geld kriegt.

Stra-

Digitized by Google

Strapaziren, auch ſtrapeziren. Ermatten, ermüden. Item, übel tractiren.

abuſivè: ſtrapplaziren, ſtrabaziren, ſtrapuziren.

Exempel. Ein Taglöhner ſagte: Ich mag mich jetzt nimmer ſo ſtrapplaziren, ich will mich zur Ruh begeben, und will Botten gehen.

Studia. Studien, der Fleiß, das Studieren.

abuſivè: Studiring, Stuthen.

Exempel. Einer ſagte: aus dieſen Menſchen wird etwas rechts werden, er hat ſich von Jugend auf auf die Stuthen begeben.

Stylus. Schreib-Art. Item, der Gebrauch, die Manier, Art, Weiße.

abuſivè: Stilles, ſtyllum, auch Stiel.

Exempel. Jener ſagte: Der Herr N. will als den Cantzley-Stiel intimiren, (imitiren) aber er hat die Caplanzanoat (Capacität) nit.

Subleviren. Einen etwas überheben, erleichtern, entledigen, aufheben.

abuſivè: Supplöffeliren, ſubelführen.

Ex. Einer wurde gefragt, was dann ſein Herr Sohn ſo offt zu N. zu verrichten hätte? Die Antwort war: Er supplöffelirt eben den Herr Pfarrer iemal, er iſt immer gar hailloß und moladi, (malade) untereinander.

Submittiren. Unterwerffen, demüthigen.

abusivè: subminiren, summaniren, submilliren.

Ex. Du suminirst dich nit gnug, sagte einer zu seiner Tochter, darum will dich der Herr N. nimmer b'halten.

Subsistiren. Bestand haben, bestehen. Item, seinen Unterhalt haben.

abusivè: subsiciren, superstiren, subscribiren, supsoniren.

Exempel. Wie jener Vogt sagte: Gnädiger Herr! bey dieser Besolduug kan ich ohnmöglich mehr subscribiren.

Successor. Ein Nachfolger, in einem Amt, oder sonsten wo.

abusivè: Zuckeressor, Sultzesser.

Ex. Einer wurde gefragt, ob er nicht der Krämer Hansel von N. seye? Die Antwort war: Nein! ich bin sein Zuckezesser.

Suite. Die Folge, Geleite eines grossen Herrn.

abusivè: Schwitti, Schmitten. Wie dann

Ex. Kürtzlich einer sagte: der Herr Graf von N. ist mit seiner gantzen Schmitten hierdurch passionirt. (passirt.)

Summiren. Zusammen rechnen, oder ziehen.

abusivè: summariren, summaniren, estumaniren, auch submittiren.

Exempel. Ein Bauer sagte: O Herr Stribent, kein Geld hab i nit, aber estumanirt mir nur meine Sachen aweila zamm, i will schon kommen, schickt mir nur Hexavvirer nit.

Sup-

Digitized by Google

gle

Supplique. Eine Supplic, Bittschrifft, Memorial.

abusivè: plicaz, sublagaz, suplagazing. plicta.

Ex. Ein Bauer sahe einen Advocaten zum Fenster heraus schauen; und schriehe überlaut auf ihn: Herr Hoffagot werfft mir geschwind ein supelgazing runder, i muß gleich hoben, i wills schon bezohlen.

Symptomata. Zufälle, so in Kranckheiten mit zuschlagen, und dieselben gefährlich machen.

abusivè: sanctummala.

Exempel. Ein Bader wurde gefragt, wie sich der bewuste Patient befände? Der zur Antwort gegeben: sehr schlecht; es gibt immer neue sanctummala.

Syndicus. Ein Rathgeber bey einer Stadt oder Gemeindt.

abusivè: sinnecus, sinnicus, bsinndisiur.

Exempel. Geld du voganivus (vocativus) sagte einer zu seinem contrapart: Hättest du der Frau sinnacussi keinen Sack voll Flachs gebracht, du wärest gewiß nit so gering davon kommen.

T.

TAct heist in der Music die richtige Bewegung mit der Hand oder Arm, nach

welcher ſich die Muſici richten müſſen.

abuſivè: tax, tapp, lac.

Exempel. Ein gewiſſer ſagte: Der Herr Cantner (Cantor) hat heut nit mit muſenzirt, (muſicirt) er hat nur den Tappen dazu geben.

Ein anderer ſagte: Dieſer Menſch ſchlägt ſchon ein ſchönes Calvari (Clavir) aber lac veſt iſt er nit.

Taille. Die Talia, die äuſerliche Geſtalt, Länge, Anſehen eines Menſchen.

abuſivè: Etallia. Wie jener ſagte:

Exempel. Dieſes Menſch hat eine rechte ſchöne Etallia.

Taxatores. Schätzere, die die Güther, Häuſer, Wahren, ꝛc. um einen gewieſſen Preiß ſchätzen.

abuſ. taxaſtores, taxatoreſen, faxaſtores.

Ex. Ein gewieſer pflegt zu ſagen: Wir Herren Taxatoreſen ſind verpflügte Leuth, wir nunnaviren (conniviren) keinen Menſchen, und taxaminiren halt eine Sache was ſie werth iſt.

Temperament. Die Beſchaffenheit des Leibes, die Natur. Item die Mäſigung.

abuſivè: tremlament, humplament, Temramann.

Ex. Einer wurde gefragt, warum er keine Handſchuch im Winter trüge? welcher zur Antwort gegeben: Ich hab eben ein hitziges tremlament, es frieret mich nichts.

Ter-

Territorium. Ein Gebieth, Herrschafft, Landschafft,

abusivè: dirremdarm, diridori.

Exempel. Etliche Bauern stunden zusammen, prügelten einen fremden Amt-Knecht und sagten, du ꝛc. du hast nichts auf unsers Herrn sein Diremdarm zu thun.

Testament. Letzter Wille, Erb-Vermächtnus.

abusivè: textament, texament, auch hexament.

Exempel. Wie jener Bauer sagte: Meine Schwieger die alte Drut, will ein Hexament machen mir zum profunz.

Testimonium. Ein Zeugniß, Beweiß.

abusivè: textamoni, tessamoni.

Exempel. Als einer eines gewiesen Verbrechens beschuldiget wurde, sagte er: Ich kan ein Textamoni aufweisen, daß es nit so ist, man hat mirs nur aus passlatant (passion) nachgeredt.

Teuffels-Dreck. Ein gumy, sehr unangenehmen und widrigen Geruchs.

Nota. Ein Bauer verlangte in der Apothecken vor 1. Teuffel Creutzers-Dreck, sein Vieh damit zu räuchern, sagende sein gantzes Hauß stecke voll Hexen, und damit könne man sie verdistalliren.

Text. Was man ausleget, worüber man prediget oder redet, ꝛc.

abu-

abuſivè; lex, lext.

Ex. Ein alter Bauer ſagte zu ſeinem Beichtvatter, i mag ſterben wenn i will, Herr Ehrenwürth, mein Leicht-Lex hab ich mir ſchon derwöhlt (erwählt) er ſteht beym Evakliſten Hannß Lucas (St. Lucas) am 3. Capitel im 17. Verſen.

Theatrum. Eine Schaubühne, Schauplatz.

abuſivè. trarari, trararum.

Exempel. Ein Bauer erzehlete ſeinem Nachbarn: Des Baders ſein alter Geſell iſt ein Marckſchreyer worden, ich hab ihn zu N. auf den Trarari ſtehen ſehen, er hat ein Mutzen an, der iſt mit Gold und Silber aus muſicirt.

Theriac. Theriack, Mithridat, eine Artzeney wider den Gifft.

abuſivè: triackes, trijauckas, tryjouckel.

Exempel. Ein Bauer welcher von der Buttermilch Blähung bekommen, meinete er hätte Gifft bey ſich, und ſagte zu ſeinem Weib: Urſchel, gib mir ein wenig Tryjouckel ein, es blath mi ſo in Leib.

Tinctur. Die beſte Krafft eines Dinges, Item eine Artzeney.

abuſivè: trinckpur, trinckpur, trinckhur.

Exempel. Ein gewieſer rühmte ſeinen Medicum und ſagte: Er hat mein Weib nur ein einzigs mal eine trinckhur eingegeben, ſo iſt ihr der Appadick (Appetit) gleich wieder kommen.

Titu-

Digitized by Google

Titulisen, nennen, benennen, einem seinen Respect und Titul geben.

abusivè: titliren, titaliren, titilliren, titleriren.

Exempel. Jetzt gieng ich gern zu der Frau N. sagte einer: wann ich sie nur recht titilliren könnte.

Tolerable, tolerabel, erträglich, leidentlich.

abusivè: trollerabel.

Exempel. Einer wurde gefragt, wie es ihm ergienge, worauf er geantwortet, ha so! es ist noch trollerabel.

Tortur. Die Tortur, Marter, Pein, Folterung, peinliche Frage.

abusivè: tartür, auch so gar Rotheruhr.

Exempel. Das müssen grausame Schelmen seyn, die zu N. innen liegen, sagte einer, sie haben die granaten (gradus) der Rothenruhr ausgestanden, und doch nichts bekennt.

Torus auch Thorus das Ehebett, daher quoad torum & mensam, d. i. zu Tisch und Bett scheiden.

abusivè: Thurn und Hännßa.

Exempel. Wie jener Bauer bathe, man solle ihn nur zu thurn und Hännsa scheiden, er könne sich ohnmöglich mehr mit seinem Weib kopmordiren (comportiren.)

Totaliter. Gantz und gar, gäntzlich biß aufs Haupt, das ist schlagen, ruiniren.

abu-

abusivè: tottalinter, taliter, tolliter, auch tortaliter.

Exempel. Ein Bauer erzehlete, er habe gehöret die Engelländer hätten die Spannische Silber-Fladen tortaliter rummanitet. (ruinirt.)

Touchiren. Beleidigen, zu nahe tretten, offendiren, erzürnen.

abusivè: tuscheriren, tuscheniren, tuschleriren, auch futraschiren.

Exempel. Ich bin meinen Herrn 24. Jahr ein Soldat gewest, sagte einer, und soll mich erst von so einen Kuhnona (Coujon) futraschiren lassen.

Tour. Eine Reise, Spatziergang. Ist. Haar-Schmuck des Frauenzimmers, daher Haar-Tour, welches viele

abusivè: Haar-Tortur aussprechen.

Exempel. Wie dann ohnlängst eine Magd zu einen Peruquenmacher gekommen und gefragt: Ist meiner Jungfer ihre Haar-Tortur noch nicht abkumatirt. (accommodirt)

Tont la Compagnie. Eine Versammlung von etlichen oder mehr Personen, eine völlige oder gantze Compagnie.

abusivè: duttala cumpanij, düttla campannij.

Exempel. Ein gewieser Würth wolte ohnlängst auff seiner Gäste Gesundheit trincken und sagte: Der gantzen hor-

renten

Digitized by Google

Digitized by Google

tenten (honneten) duttala Cumpanij gute Gesundheit.

Trabanten. Leibwächter oder Diener, welche neben der Gutschen eines grossen Herrn hergehen, auch sonsten in der Residenz mit Helleparten Wacht zu halten pflegen.

abusivè: brabant, trablant.

Exempel. Ein gewieser rühmte sich und sagte: was mein Sohn ist ein anderer Kerl, als du, er ist schon 6. Jahr beym N. ein Brabant, du bist nur ein ꝛc. gegen ihm.

Tractament. Bewürthung, Verpflegung, die tägliche Speise und Tranck.

abusivè: tracklament, tractimenti.

Exempel. Hier ist gut Soldat seyn; sagte einer, man kriegt sein Traclament fein ordentlich und procisi. (præciſe.)

Tractiren. Wohl- oder übel tractiren, das ist mit einem umgehen. Item unterreden, vornehmen.

abusivè: trackameniren, tracklatiren, trackaniren, auch blackaniren

Exempel. Ein Weib verklagte ihren Mann beym Beicht-Vatter und sagte: sehet nur Herr Ehrenwürth, wie mich mein Mann der schöne G'sell blackanirt hat.

Trang-

Digitized by Google

Supplique. Eine Supplic, Bittschrifft, Memorial.

abusivè: plicaz, sublagaz, suplagazing. plicta.

Ex. Ein Bauer sahe einen Advocaten zum Fenster heraus schauen; und schriehe überlaut auf ihn: Herr Hossagot werfft mir geschwind ein supelgazing runder, i muß gleich hoben, i wills schon bezohlen.

Symptomata. Zufälle, so in Kranckheiten mit zuschlagen, und dieselben gefährlich machen.

abusivè: sanctummala.

Exempel. Ein Bader wurde gefragt, wie sich der bewuste Patient befände? Der zur Antwort gegeben: sehr schlecht; es gibt immer neue sanctummala.

Syndicus. Ein Rathgeber bey einer Stadt oder Gemeindt.

abusivè: sinnecus, sinnicus, bsinndiflur.

Exempel. Geld du voganivus (vocativus) sagte einer zu seinem contrapart: Hättest du der Frau sinnacussi keinen Sack voll Flachs gebracht, du wärest gewiß nit so gering davon kommen.

T.

TAct heist in der Music die richtige Bewegung mit der Hand oder Arm, nach

welcher ſich die Muſici richten müſſen.

abuſivè: tax, tapp, lac.

Exempel. Ein gewiſſer ſagte: Der Herr Cantner (Cantor) hat heut nit mit muſenzirt, (muſicirt) er hat nur den Tappen dazu geben.

Ein anderer ſagte: Dieſer Menſch ſchlägt ſchon ein ſchönes Calvari (Clavir) aber lac veſt iſt er nit.

Taille. Die Talia, die äuſerliche Geſtalt, Länge, Anſehen eines Menſchen.

abuſivè: Etallia. Wie jener ſagte:

Exempel. Dieſes Menſch hat eine rechte ſchöne Etallia.

Taxatores. Schätzere, die die Güther, Häuſer, Wahren, ꝛc. um einen gewieſſen Preiß ſchätzen.

abuſ. taxaſtores, taxatoreſen, faxaſtores.

Ex. Ein gewieſer pfleget zu ſagen: Wir Herren Taxatoreſen ſind verpflügte Leuth, wir nunnaviren (conniviren) keinen Menſchen, und taxaminiren halt eine Sache was ſie werth iſt.

Temperament. Die Beſchaffenheit des Leibes, die Natur. Item die Mäſigung.

abuſivè: tremlament, humplament, Temramann.

Ex. Einer wurde gefragt, warum er keine Handſchuch im Winter trüge? welcher zur Antwort gegeben: Ich hab eben ein hitziges tremlament, es frieret mich nichts.

Ter-

Territorium. Ein Gebieth, Herrſchafft, Landſchafft,

abuſivè: dirremdarm, diridori.

Exempel. Etliche Bauern ſtunden zuſammen, prügelten einen fremden Amt-Knecht und ſagten, du ꝛc. du haſt nichts auf unſers Herrn ſein Diremdarm zu thun.

Teſtament. Letzter Wille, Erb-Vermächtnus.

abuſivè: textament, texament, auch hexament.

Exempel. Wie jener Bauer ſagte: Meine Schwieger die alte Drut, will ein Hexament machen mir zum profunz.

Teſtimonium. Ein Zeugniß, Beweiß.

abuſivè: textamoni, teſſamoni.

Exempel. Als einer eines gewieſen Verbrechens beſchuldiget wurde, ſagte er: Ich kan ein Textamoni aufweiſen, daß es nit ſo iſt, man hat mirs nur aus paſslatant (paſſion) nachgeredt.

Teuffels-Dreck. Ein gumy, ſehr unangenehmen und widrigen Geruchs.

Nota. Ein Bauer verlangte in der Apothecken vor 1. Teuffel Creutzers-Dreck, ſein Vieh damit zu räuchern, ſagende ſein gantzes Hauß ſtecke voll Hexen, und damit könne man ſie verdiſtalliren.

Text. Was man ausleget, worüber man prediget oder redet, ꝛc.

abu-

abusivè; lex, lext.

Ex. Ein alter Bauer sagte zu seinem Beichtvatter, i mag sterben wenn i will, Herr Ehrenwürth, mein Leicht-Lex hab ich mir schon derwöhlt (erwählt) er steht beym Evakllsten Hannß Lucas (St. Lucas) am 3. Capitel im 17. Versen.

Theatrum. Eine Schaubühne, Schauplatz.

abusivè: trarari, trararum.

Exempel. Ein Bauer erzehlete seinem Nachbarn: Des Baders sein alter Gesell ist ein Marckschreyer worden, ich hab ihn zu N. auf den Trarari stehen sehen, er hat ein Mutzen an, der ist mit Gold und Silber aus musicirt.

Theriac. Theriack, Mithridat, eine Artzeney wider den Gifft.

abusivè: triackes, trijauckas, tryjouckel.

Exempel. Ein Bauer welcher von der Buttermilch Blähung bekommen, meinete er hätte Gifft bey sich, und sagte zu seinem Weib: Urschel, gib mir ein wenig Tryjouckel ein, es blath mi so in Leib.

Tinctur. Die beste Krafft eines Dinges, item eine Artzeney.

abusivè: trinckuur, trinckpur, trinckhur.

Exempel. Ein gewieser rühmte seinen Medicum und sagte: Er hat mein Weib nur ein einzigs mal eine trinckhur eingegeben, so ist ihr der Appadick (Appetit) gleich wieder kommen.

Titu-

Digitized by Google

Digitized by Google

Tituliren, nennen, benennen, einem ſeinen Reſpect und Titul geben.

abuſivè: titliren, titaliren, titilliren, titelerirn.

Exempel. Jetzt gieng ich gern zu der Frau N. ſagte einer: wann ich ſie nur recht titilliren könnte.

Tolerable, tolerabel, erträglich, leidentlich.

abuſivè: trollerabel.

Exempel. Einer wurde gefragt, wie es ihm ergienge, worauf er geantwortet, ha ſo! es iſt noch trollerabel.

Tortur. Die Tortur, Marter, Pein, Folterung, peinliche Frage.

abuſivè: tartur, auch ſo gar Rotheruhr.

Exempel. Das müſſen grauſome Schelmen ſeyn, die zu N. innen liegen, ſagte einer, ſie haben die granaten (gradus) der Rothenruhr ausgeſtanden, und doch nichts bekennt.

Torus auch Thorus das Ehebett, daher quoad torum & menſam, d. i. zu Tiſch und Bett ſcheiden.

abuſivè: Thurn und Hännßa.

Exempel. Wie jener Bauer bathe, man ſolle ihn nur zu thurn und Hännſa ſcheiden, er könne ſich ohnmöglich mehr mit ſeinem Weib kopmordiren (comportiren.)

Totaliter. Gantz und gar, gäntzlich biß aufs Haupt, das iſt ſchlagen, ruiniren.

abu-

abuſivè: tottalinter, taliter, tolliter, auch tortaliter.

Exempel. Ein Bauer erzehlete, er habe gehöret die Engelländer hätten die Spanniſche Silber-Fladen tortaliter rummaniret. (ruinirt.)

Touchiren. Beleidigen, zu nahe tretten, offendiren, erzürnen.

abuſivè: tuſcheriren, tuſcheniren, tuſchleriren, auch futraſchiren.

Exempel. Ich bin meinen Herrn 24. Jahr ein Soldat geweſt, ſagte einer, und ſoll mich erſt von ſo einen Kuhnona (Coujon) futraſchiren laſſen.

Tour. Eine Reiſe, Spatziergang. Ft. Haar-Schmuck des Frauenzimmers, dahero Haar-Tour, welches viele

abuſivè: Haar-Tortur ausſprechen.

Exempel. Wie dann ohnlängſt eine Magd zu einen Peruquenmacher gekommen und gefragt: Iſt meiner Jungfer ihre Haar-Tortur noch nicht abkumatirt. (accommodirt)

Tont la Compagnie. Eine Verſammlung von etlichen oder mehr Perſohnen, eine völlige oder gantze Compagnie.

abuſivè: duttala cumpanij, düttla cam-pannij.

Exempel. Ein gewieſer Würth wolte ohnlängſt auff ſeiner Gäſte Geſundheit trincken und ſagte: Der gantzen hor-

renten

Digitized by Google

kenten (honneten) duttala Cumpanij gute Gesundheit.

Trabanten. Leibwächter oder Diener, welche neben der Gutschen eines grossen Herrn hergehen, auch sonsten in der Residenz mit Hellepartten Wacht zu halten pflegen.

abusivè: brabant, trablant.

Exempel. Ein gewieser rühmte sich und sagte: was mein Sohn ist ein anderer Kerl, als du, er ist schon 6. Jahr beym N. ein Brabant, du bist nur ein ꝛc. gegen ihm.

Tractament. Bewürthung, Verpflegung, die tägliche Speise und Tranck.

abusivè: tracklament, tractimenti.

Exempel. Hier ist gut Soldat seyn, sagte einer, man kriegt fein Traclament fein ordentlich und procisi. (præcise.)

Tractiren. Wohl- oder übel tractiren, das ist mit einem umgehen. Item unterreden, vornehmen.

abusivè: trackameniren, tracklatiren, trackaniren, auch blackaniren

Exempel. Ein Weib verklagte ihren Mann beym Beicht-Vatter und sagte: sehet nur Herr Ehrenwürth, wie mich mein Mann der schöne G'sell blackanirt hat.

Trang-

Trangsal. Das iſt Verdruß, Kummer, Leid, Schmertzen, Tort.

abuſivè: tranquillitæt.

Exempel. Ein gewieſer Beamter, welcher ſich über ſeinen Geiſtlichen beſchwehrte, ließe in ſeine Klag-Schrifft zum gröſten Gelächter des Collegii deutlich mit einflieſſen: Der Pfarre thäte ihm alle nur erſinnliche tranquillitæten an.

Triumph. Der Triumph, Sieg, Frolocken, Victoria.

abuſivè: trinümpf, trumpf.

Exempel. Wie jener ſagte: wenn unſere Leuthe den Trümpf zu Höchſtät nit davon getragen hätten, wir wären alle mit einander rümanirt worden.

Trompeter. Der Trompeter.

abuſivè: trumeter, trümpeater, krumpeter.

Exempel. Die Herrſchafft wird bald kommen, ſagte einer, es iſt der Krumpeter ſchon rein geritten.

Troubles, Troublen, leſe Trublen, Aufruhr, Empörung, Unruhe, Wiederwärtigkeit.

abuſivè: Rummel, Trummeln.

Exempel. Ein gewieſer ſagte: Er wäre durch die vielen Kriegs-Trummeln ſo tief in Urin (Ruin) gekommen, daß er ſich nimmer recolletiren (recolligiren) könne.

Tu-

Tumultuant. Ein aufrührischer, unruhiger böser Kerl, so allerhand lose Händel anstellt, ein Einpörer.

abusivè: tumulant, tumalant, turmalant.

Exempel. Ein Bauer, welchem ein Gut an einem gewiesen Orth angebotten wurde, sagte: nach D. möcht ich nicht, wann man mir ein Hauß grazes, (gratis) gäbe, es sind gar viel Tummalanten drinn.

V.

VAcant. Ledig, leer, offen, frey unbesetzt.

abusivè: vagant.

Exempel. Ein Schulmeister sollicitirte man mögte ihm doch die vagante Schulmeisters-Stelle zu N. confrimiren. (conferiren)

Vagant. Ein Landstreicher, Landlaufer.

abusivè: vacant, vaganant, vagalant.

Exempel. Ein Bauer sagt: Es lauffen wieder ein haufen solche Vagananten herum, es ist einem keine Henne auf den Mist vor den Schelmen mehr sicher.

Valet. Abschied, gute Nachtgebung.

abusivè: valeat, volet, voleat, auch falkaneat.

Exempel. Ein Bauer sagte, gestern hat unser Herr Pfarra seine Falkaneat-Predigt gethan, es hat die gantze G'mein Roß und Wasser g'pflant.

Veneriren. Ehren, Ehre erzeigen, in Ehre halten.

abusivè: venarriren, ventriren, vinnariren.

Exempel. Eine Junfer sagte: Der Ke ist so stoltz worden, man kan ihn nich venetiren gnug.

Veritable, veritabel, wahrhafftig, gewiß, in de That also.

abusivè: verentabel, vermentabel.

Exempel. Wie jener Kaufmann sagte Das sind lauter vermentabli Ham burger Strümpfe.

Verirt seyn, wann einer in allen Dingen be schlagen, erfahren und geübet ist.

abusivè forschirt.

Exempel. Ich hab mein Tag keinen sol chen künstlichen Menschen gesehen sagte einer, als den Herrn N. er is ja in allen Dingen forschirt.

Vexiren. Kurtzweil treiben, schrauben, auf ziehen.

abusivè: vexaminiren, auch faxiren. Wi

Exempel. Jener Franck sagte: Du Karla von dir laß i mi nit faxir.

Vicarius. Ein Verweser, der eines andern Stelle versiehet.

abusivè: vicares, vicanares, ficlanares.

Exempel. Einer wurde gefraget, wer dieser Herr seye, der zur Antwort gegeben: Er ist unser Herr Ficla nares.

Victo-

Victoria. Die Victori, Eroberung, Sieg, Uberwindung.

abusivè: vittori, vitalori, auch torivicti.

Exempel. Wie jener Bauer sagte: No Weib torivicti, du darfst die Geigen nimer tragen, ich hab dich granzanirt.

Victualia. Lebens-Mittel, Proviant-Wahren, Nahrung.

abusivè: victanalia, victori.

Exempel. Wonaus Simma, wonaus? fragte einer einen Fuhrmann, der zur Antwort gegeben: a da muß ich Victoria nach N. führen.

Ein anderer sagte: In Franckreich ists jetzt nit gut seyn, es sind die Victanalia gar theuer, es ist gar ein grosser Wießwachs (Mißwachs) drinnen gwest.

Vidimiren heist, wann eine Abschrifft eines Briefs gegen das Original gehalten, und gegen einander übersehen und verlesen, und so fort von der Cantzley, Richter, oder Notario unterschrieben und gesiegelt wird.

Vigiliren. Auf ein Ding achtung haben, wachsam seyn.

abusivè: vigaliren, vigalaniren auch fickeliren.

Exempel. Wie jener Amt-Knecht zu einem Bauern sagte: fickelirt fein fleis-

sig, wann die Ziegeuner kommen, so reparirts (rapportirs) gleich.

Visage lese visasche. Das Gesicht, Angesicht.
abusivè: visitaschi, visentaschi.
Exempel. Als eine lang in der Fremde gewesene Persohn sich seinen Freunden, welche ihn nicht mehr gekennet, veroffenbahrte, sagte einer: Wahrhafti Herr Vetter i hab immer an seiner Visitaschi g'strandelt.

Visitiren. Nachsuchen, besehen, besichtigen, heimsuchen.
abusivè: visentiren, visatiren, visatiren.
Exempel. Ein gewisser Unter-Officier sagte: Jetzt muß ich aufs visentiren gehen.

Visite. Besuchung, Heimsuchung.
abusivè: visiti auch Viehsitten.
Exempel. Ein gewieses Frauenzimmer kam zu einem andern, und sagte: Sie wolle ihre Viehsitten abstatten.

Vitium. Ein Gebrechen, Laster, Mangel.
abusivè: vizi, visi, vizies, invis.
Exempel. Als ein gewieser Hochzeit-Gast von einem Frauenzimmer Abschied genommen, sagte er: Mademois, habe ich ein invisi begangen, so bitte mich zu patroniren. (pardoniren)

Vivat. Heisset es lebe. Wie an vielen Orthen der Pöbel zu ruffen pfleget Vivat

der König ꝛc. wird auch bey Gesundheit-Trincken gebrauchet.

abusivè: vivi, viviat, auch sogar gicat. Ingleichen zwiefach.

Exempel. Wie einstens ein Bauer sagte: Gicat Bruder Hannß, du solst löben.

Universität. Hohe Schul, Academie, wo viele Lehrende und Lernende zusammen zukommen pflegen.

abusivè: Nunnaversatät, Nunniversatät, Studiering.

Exempel. Unsers Herr Pfarra sein Sohn, wird ein grausam g'studirter Mensch werden, sagte einer, er ist schon 5. Jahr auf der Nunnaversatät.

Vocation. Beruff, Beruffung, Forderung, das ist, zu einem Amt oder Dienst.

abusivè: Vexation.

Exempel. Wie ein Burger in einer gewiesen Stadt erzehlete: Unser Herr Magister hat eine Vexation nach N. bekommen, er wird sie aber, wie ich gehört hab, nicht apexiren. (acceptiren.)

Vomiren. Brechen, übergeben, speyen.

abusivè: fulminiren. Und

Vomitiv. Ein Brech-Pulver.

abusivè: Formativ.

Exempel. Eine Bäurin sagte: Ich hab vor ein paar Tagen vor mein Hannß Adam ein Formativ in der Abdecken

(Apothecken) geholt, es hat ihn öffter als 20. mal unterſich und überſich ſulminirt.

Votum. Ein Gelübd, ein Wunſch. Item, eine Stimme bey einer Wahl oder andern Verſammlungen.

abuſivè: Voti, fauti.

Exempel. Ein gewieſes Burgers-Weib, ſagte zu ihrer vertrauten Nachbarin: heute meine ich, wird mein Mann auch wohl in den Rath kommen, die Herren Benamten (Beamten) haben ihm alle verſprochen, ſie wollen auf ihn fautiren.

Urbarium. Urbar, das Haupt-Saal- oder Lager-Buch bey einem Amt ꝛc.

abuſivè: Urbani Buch, Hurbari, Barbari.

Exempel. Ein Bauer ſagte: wie ich mein Hauß kaufft hab, ſo hab ich mir gleich ein Rexaract (Extract) aus dem Barbari-Buch geben laſſen, hab halt den Stribenten ein Repens geben.

Urgicht. Iſt eine Summariſche Beſchreibung aller Verbrechen eines Delinquenten, welche ihm vor den offentlich angeſtellten Blut- oder Bann-Gericht nochmahls vorgeleſen, und ſodann auf noch mahlige Bekandtnuß das Urtheil publicirt wird.

abuſivè: Uhrg'wicht, Hurgicht.

Exem-

Exempel. Ein Bauer sagte: Die armen Sünder haben ein grausam langes Uhrg'wicht gehabt, i hab gmeint es nimmt kein End, sie sind erst nach 12. Uhr decollarirt (decollirt) worden.

Urpheu. Die Urphed, oder Eyd, welchen diejenige schwöhren und ablegen müssen, so wegen eines beschuldigten Lasters gefänglich eingezogen gewesen, und fort gewiesen werden.

abusivè: Hurnfett, Privet. Wie

Exempel. Dann ein Bauer sagte: dem Peters Jörgla ist das Land verwüst (verwiesen) worden, und hats Privet schwören müssen.

Ususfructus. Nutz- oder Niesung eines Guths, Stück Felds ꝛc.

abusivè: Hosenfructus.

Ex. Ein Häckers-Weib in Francken wurde gefragt, ob der bewuste Wengert (Weinberg) ihr eigen seye? Welche zur Antwort gegeben: O! hätst wouine, ar geheart men Schwahr, i hob nur dann Hosenfructes zu ganieas.

W.

Wind-Büchse. Ist ein Geschoß, welches vom Wind getrieben wird.

abusivè: Lufft-Schießen.

Ex. Ein Franck erzehlte seinem Weib: O Kath! (Catharina) heut hob i a Lufft-Schiessen g'sah, (gesehen) as hoat

hoat nicks getnält, id a kã Pulver
g wast, sie hem doch mit auffd Sch
ben schieß könn, i hob mey latti (
tag) nicks narratars g'sah. (gesehe

Z.

Zibeth. Eine wohlriechende Feuchtigkeit,
aus denen sogenandten Zibeth-o
Biesem-Katzen genommen wird.

abusivè: Zibedæus.

Exempel. Eine Jungfer sagte zu einem,
sie auf der Flöten informirte:
Musi, (Monsieur) wie riechen sie
gut nach Zibedæus.

E N D E.

ERRATA.

Pag. 28. Lin. 9. Vor hauft lese hat.
• • 95. • • 7. vor per. lese pro.
• • 96. • • 10. statt gomr. lese goar.
• • 105. • • 15. nach dem Wort civile
und den Kopff.
• • 106. • • 9. vor Construction lese C
struction.

Digitized by Google